

Eiropas Savienības

C 326

Oficiālais Vēstnesis

48. sējums

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

2005. gada 22. decembris

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I Informācija

Padome

2005/C 326/01

Kopīgā konsulārā instrukcija diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā
uz vīzām

1

LV

Cena:
26 EUR

I

(Informācija)

PADOME

KOPIĢĀ KONSULĀRĀ INSTRUKCIJA DIPLOMĀTISKAJĀM PĀRSTĀVNICĪBĀM UN KONSULĀ-
RAJIEM DIENESTIEM ATTIECĪBĀ UZ VĪZĀM

(2005/C 326/01)

SATURS

	<i>Lappuse</i>
I. Vispārēji noteikumi	5
1. Darbības joma	5
2. Vīzu veidi un to definīcija	5
2.1. Vienotas vīzas	5
2.1.1. Lidostas tranzīta vīzas	5
2.1.2. Tranzīta vīzas	5
2.1.3. Īstermiņa jeb ieceļošanas vīzas: vairākkārtējas ieceļošanas vīzas	5
2.1.4. Grupas vīzas	6
2.2. Ilgtermiņa vīzas	6
2.3. Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu	6
2.4. Vīzas, ko izsniedz uz robežas	6
2.5. Vīzām līdzvērtīgi dokumenti, kas atļauj šķērsot ārējās robežas: FTD/FRTD	6
II. Atbildīgā diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārs dienests	6
1. Atbildīgās valsts noteikšana	6
1.1. Valsts, kas ir atbildīga par lēmuma pieņemšanu attiecībā uz pieteikumu	6
1.2. Valsts, kas pārstāv atbildīgo valsti	7
2. Vīzas pieteikumi, par ko saskaņā ar 17. panta 2. punktu jāapspriežas ar attiecīgas valsts galveno iestādi vai vienu vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm	8
2.1. Apspriedes ar attiecīgas valsts galveno iestādi	8
2.2. Apspriedes ar vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm	8
2.3. Apspriežu procedūra pārstāvības gadījumā	8
3. Nerezidentu iesniegti vīzas pieteikumi	8
4. Atļauja izsniegt vienotas vīzas	8

	<i>Lappuse</i>
III. Pieteikuma procedūras sākšana	8
1. Vīzas pieteikuma veidlapas. Pieteikuma veidlapu skaits	8
2. Dokumenti, kas jāpievieno pieteikumam	8
3. Atgriešanās iespēju un iztikas līdzekļu garantijas.....	9
4. Individuālas pārrunas ar pieteikuma iesniedzēju.....	9
IV Juridiskais pamats	9
V. Pieteikumu un pieņemtu lēmumu izskatīšana	10
<i>Pieteikumu izskatīšanas pamatkritēriji</i>	10
1. Vīzas pieteikumu izskatīšana	10
1.1. Vīzas pieteikumu pārbaude	10
1.2. Pieteikuma iesniedzēja identitātes pārbaude	10
1.3. Ceļošanas dokumenta pārbaude	10
1.4. Citu dokumentu pārbaude atkarībā no pieteikuma	10
— Dokumenti, kas apliecina brauciena mērķi	10
— Dokumenti, kas apliecina transporta līdzekļa izmantošanu un atgriešanos.....	11
— Dokumenti, kas apliecina, ka personai ir iztikas līdzekļi.....	11
— Dokumenti, kas apliecina, ka personai ir, kur apmesties.....	11
— Citi dokumenti, ko varētu pieprasīt	12
1.5. Pieteikuma iesniedzēja godprātības novērtējums	12
2. Lēmumu pieņemšanas procedūra attiecībā uz vīzu pieteikumiem	12
2.1. Lēmums par vīzas veidu un ieceļošanas reižu skaitu	12
2.2. Iestādes, kas iejaucas, administratīvā atbildība	12
2.3. Procedūra, ko īsteno, ja vajadzīgas iepriekšējas apspriedes ar citu Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm	12
a) Procedūra	13
b) Pieteikumu nosūtīšana attiecīgas valsts galvenajai iestādei	13
c) Informācija, ko nosūta galvenajai iestādei	13
d) Pieteikumu nosūtīšana no vienas galvenās iestādes uz citu	13
e) Atbildes nosūtīšanas termiņš: termiņa pagarinājums	13
f) Lēmums, kas pieņemts, pamatojoties uz apspriedēm	14
g) Konkrētu dokumentu nosūtīšana	14
2.4. Atteikums izskatīt pieteikumu un izsniegt vīzu	14
3. Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu	14

Lappuse

VI	Vīzu ielīmju aizpildīšana	15
	1. Kopīgo ierakstu iedaļa (8. iedaļa)	15
	1.1. Aile "DERĪGA"	15
	1.2. Aile "NO ... LĪDZ"	15
	1.3. Aile "IECEĻOŠANAS REIŽU SKAITS"	16
	1.4. Aile "UZTURĒŠANĀS ILGUMS ... DIENAS"	16
	1.5. Aile "IZDOTA [VIETA] ... [DATUMS] ..."	16
	1.6. Aile "PASES NUMURS"	16
	1.7. Aile "VĪZAS VEIDS"	17
	1.8. Aile "UZVĀRDS UN VĀRDS"	17
	2. Valstu ierakstu daļa (piebīdēm) (9. iedaļa).....	17
	3. Fotografijas iedaļa	17
	4. Elektroniski skenējamā iedaļa (5. iedaļa)	17
	5. Citi ar vīzu izdošanu saistīti aspekti	17
	5.1. Vīzas parakstīšana	17
	5.2. Aizpildītas vīzas ielīmes anulēšana	17
	5.3. Vīzas ielīmes ielīmēšana pasē	17
	5.4. Pases un ceļošanas dokumenti, kuros drīkst ielīmēt vienotas vīzas	18
	5.5. Izdevējas iestādes – diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta – zīmogs 51	18
VII.	Administratīvā vadība un organizācija	18
	1. Vīzu daļu darba organizēšana.....	18
	2. Arhivēšana.....	18
	3. Vīzu reģistri	18
	4. Nodevas, ko iekasē par vīzu izdošanu.....	18
VIII.	Vietēja mēroga konsulāra sadarbība	19
	1. Vietēja mēroga konsulāras sadarbības pamatprincipi.....	19
	2. Kā izvairīties no vairākiem vienlaicīgi iesniegtiem pieteikumiem vai pieteikumiem, kas iesniegti drīz pēc atteikuma izsniegt vīzu.....	19
	3. Pieteikuma iesniedzēja godprātības novērtējums	19
	4. Apmaiņa ar statistikas datiem.....	19
	5. Vīzu pieteikumi, ko aizpilda privātas administratīvas aģentūras, ceļojumu aģentūras un ceļojumu rīkotāji	20
	5.1. Starpnieku veidi	20
	5.2. Sadarbības saskaņošana ar privātām administratīvām aģentūrām, ceļojumu aģentūrām, ceļojumu rīkotājiem un ceļojumu mazumtirgotājiem	20

PIELIKUMI KOPIĢAJAI KONSULĀRAJAI INSTRUKCIJAI PAR VĪZĀM

Lappuse

1.	— Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņiem vīzu prasības piemēro dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001, kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/02001 un Regula (EK) Nr. 453/2003	
	— Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņus no vīzu prasībām atbrīvo dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001, kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/02001 un Regula (EK) Nr. 453/2003	22
2.	Noteikumi, kas reglamentē diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētāju pārvietošanos, kā arī tādu caurlaižu turētāju pārvietošanos, ko izsniegušas konkrētas starptautiskas starpvaldību organizācijas	25
3.	To valstu saraksts, kuru valstspiederīgajiem ir vajadzīgas lidostas tranzīta vīzas, ja šo valstu izsniegto ceļošanas dokumentu turētājiem arī ir vajadzīgas minētās vīzas	32
4.	Dokumenti, kas dod tiesības turētājam ieejot bez vīzas	37
5.	Vīzas pieteikumi, par ko saskaņā ar 17. panta 2. punktu jāapspriežas ar attiecīgas valsts galveno iestādi vai vienu vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm	60
6.	Goda konsuli, kam izņēmuma gadījumos un pagaidu kārtā ir tiesības izsniegt vienotas vīzas	60
7.	Pamatsummās, ko robežu šķērsošanai reizi gadā nosaka valsts iestādes	61
8.	Vienota vīzu ielīmju forma un informācija par to tehniskām specifikācijām un aizsardzības elementiem	69
9.	Ieraksti, ko Līgumslēdzējas Puses vajadzības gadījumā veic iedaļā "Piezīmes"	75
10.	Norādījumi ierakstu veikšanai optiski lasāmā zonā	86
11.	Kritēriji, pēc kuriem nosaka, vai ceļošanas dokumentā drīkst ielīmēt vīzu	88
12.	Nodevas, ko iekasē EURO valūtā par vīzas pieteikuma izskatīšanu saistītām administratīvām izmaksām	89
13.	Norādījumi vīzas ielīmes aizpildīšanai	90
14.	Līgumslēdzēju Pušu pienākums nosūtīt informāciju, ja izsniedz vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu vai ja anulē, atceļ vai samazina vienotu vīzu derīguma termiņu, vai arī ja izsniedz attiecīgas valsts uzturēšanās atļauju	108
15.	Līgumslēdzēju Pušu izstrādātu saskaņotu formu paraugi, kas apliecina ielūgumu, apņemšanos finansiāli atbalstīt un apņemšanos izmitināt	111
16.	Vienotas vīzas pieteikuma veidlapas saskaņotas formas paraugs	118
17.	Vienkāršota tranzīta dokuments (FTD) un Vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokuments (FRTD)	121
18.	Pārstāvniecības, kas izsniedz vienotas vīzas (tabula)	135

KOPĪGĀ KONSULĀRĀ INSTRUKCIJA**Par vīzām Šengenas Konvencijas līgumslēdzēju pušu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem****TEMATS: Noteikumi, kas reglamentē visu Līgumslēdzēju Pušu teritorijā derīgu vienotu vīzu izsniegšanu****I. VISPĀRĒJI NOTEIKUMI****1. Darbības joma**

Šādi kopēji noteikumi, kas ir balstīti uz 3. nodaļu (1. un 2. iedaļu) 1990. gada 19. jūnijā Šengēnā parakstītajā Konvencijā, ar kuru īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas līgumu starp Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdībām, Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Francijas Republikas valdību par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgām robežām un kurai pēc tam ir pievienojusies Itālija, Spānija, Portugāle, Grieķija un Austrija (še turpmāk saukta "Konvencija"), attiecas uz visu Līgumslēdzēju Pušu teritorijā derīgu vīzu vizītei, kas pārsniedz trīs mēnešus, tostarp tranzīta vīzu, pieteikumu izskatīšanai. (1)

Uz vīzām, kas paredzētas apmeklējumiem, kuras ir ilgākas par trim mēnešiem, attiecas attiecīgas valsts procedūras, un šo vīzu turētājiem dod tiesības uzturēties tikai attiecīgās valsts teritorijā. Tomēr šādas vīzas to turētājiem dod tiesības šķērsot citu Līgumslēdzēju Pušu teritorijas, lai sasniegtu tās Līgumslēdzējas Puses teritoriju, kura izsniegusi vīzu, ja šie turētāji ir izpildījuši 5. panta 1. punkta a), d) un e) apakšpunktā minētās ieceļošanas prasības un nav tās Līgumslēdzējas Puses meklēto personu sarakstā, kuras teritoriju viņi vēlas šķērsot.

2. Vīzu veidi un to definīcija**2.1. Vienotas vīzas**

Vienotas vīzas ir atļauja vai lēmums, kas izpaužas kā Līgumslēdzējas Puses ielīmēta ielīme pasē, ceļošanas dokumentā vai citā dokumentā un kas dod tiesības turētājam šķērsot robežu. Tās dod tiesības ārvalstniekiem, uz kuriem attiecas vīzu režīms, ierasties pie vīzu izsniegušās vai citas Līgumslēdzējas Puses ārējās robežas un atkarībā no vīzas veida pieprasīt tranzīta vai uzturēšanās tiesības, ja ir ievēroti pārējie tranzīta un ieceļošanas nosacījumi. Vienotā vīza pati par sevi automātiski nepiešķir ieceļošanas tiesības.

2.1.1. Lidostas tranzīta vīzas

Ārvalstniekiem, kam šāda vīza ir vajadzīga, tā dod tiesības starpnozīšanās laikā vai pārsēšanās laikā no

viena starptautiska lidojuma posma uz citu šķērsot lidostu starptautiskās tranzīta zonas, neieejot attiecīgās valsts teritorijā. Šīs vīzas prasība ir izņēmums vispārējām tiesībām uz bezvīzu tranzītu caur iepriekš minētajām starptautiskajām tranzīta zonām.

Šī veida vīza ir vajadzīga 3. pielikumā uzskaitīto valstu valstspiederīgajiem un personām, kas var nebūt šo valstu valstspiederīgie, bet kuru ceļošanas dokumentus ir izdekušas šo valstu iestādes.

Atbrīvojumi no lidostas tranzīta vīzu režīma prasībām ir izklāstīti 3. pielikuma III iedaļā.

2.1.2. Tranzīta vīzas

Šīs vīzas dod tiesības ārvalstniekiem, kas ceļo no vienas trešās valsts uz citu trešo valsti, šķērsot Līgumslēdzēju Pušu teritorijas.

Vīza turētājam dod tiesības šķērsot šādu teritoriju vienu, divas vai – izņēmuma kārtā – vairāk reizi ar nosacījumu, ka neviens tranzīts nav ilgāks par piecām dienām.

2.1.3. Īstermiņa jeb ieceļošanas vīzas: vairākkārtējas ieceļošanas vīzas

Šī vīza dod tiesības ārvalstniekiem, kuri vēlas ieceļot Līgumslēdzēju Pušu teritorijā un kuru ieceļošanas mērķis nav imigrēt, uzturēties nepārtrauktā apmeklējumā vai vairākos apmeklējumos, kas kopumā nav ilgākas par trim mēnešiem pusgada laikā no pirmās ieceļošanas reizes. Parasti šo vīzu var izsniegt vienai vai vairākām ieceļošanas reizēm.

Ārvalstniekiem, kam bieži jārodas uz vienu vai vairākām Šengenas valstīm, piemēram, komandējumos, īstermiņa vīzas var izsniegt vairākiem apmeklējumiem, ja šie apmeklējumi kopumā nav ilgāki par trim mēnešiem pusgadā. Šāda vairākkārtējās ieceļošanas vīza var būt derīga vienu gadu, izņēmuma gadījumos konkrētām personu kategorijām – ilgāk par vienu gadu. (sk. V 2, 2.1)

(1) Saskaņā ar Konvencijas 138. pantu šie noteikumi attiecas tikai uz Francijas Republikas un Nīderlandes Karalistes Eiropas teritoriju.

2.1.4. Grupas vīzas

Šī vīza ir tranzīta vīza vai vīza, kuras derīguma termiņš nav ilgāks par trīsdesmit dienām un kuru, ja vien attiecīgās valsts tiesību akti neparedz citādāk, drīkst ielīmēt grupas pasē, kas izdota ārvalstnieku grupai, kura izveidota, pirms pieņemts lēmums par ceļošanu, ar nosacījumu, ka grupas locekļi ieceļo valsts teritorijā, uzturas tajā un to atstāj kā grupa.

Grupas vīzas var izsniegt grupām, kurās ir no 5 līdz 50 cilvēkiem. Personai, kas ir atbildīga par grupu, ir vajadzīga individuāla pase un vajadzības gadījumā individuāla vīza.

Atkāpjoties no iepriekš minētā, grupas tranzīta vīzu var izdot jūrniekiem saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 415/2003 (2003. gada 27. februāris) par vīzu izsniegšanu uz robežas, tostarp par šādu vīzu izsniegšanu jūrniekiem tranzītā⁽¹⁾.

2.2. Ilgtermiņa vīzas

Vīzas apmeklējumiem, kas ir ilgāki par trim mēnešiem, ir valsts vīzas, ko izsniedz viena no dalībvalstīm saskaņā ar saviem tiesību aktiem.

Tomēr šāda vīza laikposmā, kas nav ilgāks par trim mēnešiem, skaitot no vīzas derīguma sākuma datuma, vienlaicīgi ir derīga kā vienota īstermiņa vīza, ja tā ir izsniegta saskaņā ar kopējiem nosacījumiem un kritērijiem, kas pieņemti saskaņā ar attiecīgiem iepriekš minētās Konvencijas 3. sadaļas 1. nodaļas noteikumiem

vai atbilstīgi tiem, un tās turētājs izpilda ieceļošanas prasības, kas minētas Konvencijas 5. panta 1. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā un ietverti šīs Instrukcijas IV sadaļā. Citos gadījumos šāda vīza turētājam ļauj šķērsot dalībvalsts teritoriju, lai sasniegtu tās dalībvalsts teritoriju, kura izsniegusi vīzu, tikai tranzītā, ja vien turētājs izpilda ieceļošanas prasības, kas minētas Konvencijas 5. panta 1. punkta a), d) un e) apakšpunktā, un nav minēts tās dalībvalsts meklēto personu sarakstā, kuras teritoriju viņš tranzītā vēlas šķērsot.

2.3. Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu

Izņēmuma gadījumos, kad vīza ir derīga tikai vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu teritorijā, šādu vīzu ielīmē pasē, ceļošanas dokumentā vai citā dokumentā, kas turētājam dod tiesības šķērsot robežu, ja ieceļošana un izceļošana notiek tikai caur šīs vai šo Līgumslēdzēju Pušu teritoriju (sk. šīs instrukcijas V sadaļas 3. punktu).

2.4. Vīza, ko izsniedz uz robežas⁽²⁾

2.5. Vīzām līdzvērtīgi dokumenti, kas atļauj šķērsot ārējās robežas: FTD/FRTD

Lai atvieglotu tranzītu, var izsniegt vienkāršota tranzīta dokumentu (FTD) vai vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokumentu (FRTD) saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 693/2003⁽³⁾ un Padomes Regulu (EK) Nr. 694/2003⁽⁴⁾ (sk. 17. pielikumu).

II. ATBILDĪGĀ DIPLOMĀTISKĀ PĀRSTĀVNICĪBA VAI KONSULĀRAIS DIENESTS

Ārvalstniekiem, uz ko attiecas vīzu režīms (sk. 1. pielikumu) un kas vēlas ieceļot Līgumslēdzējas Puses teritorijā, ir jāiesniedz pieteikums atbildīgās diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta vīzu daļā.

1. Atbildīgās valsts noteikšana

1.1. Valsts, kas ir atbildīga par lēmuma pieņemšanu attiecībā uz pieteikumu

Par īstermiņa vai vienoto tranzīta vīzu pieteikumu izskatīšanu ir atbildīga:

- a) — Līgumslēdzēja Puse, kuras teritorijā atrodas vienīgais vai galvenais apmeklējuma galamērķis. Līgumslēdzēju Pusi, caur kuru notiek tranzīts, nekādā gadījumā nedrīkst uzskatīt par galvenā galamērķa valsti.

Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā iesniegts pieteikums, katrā konkrētā gadījumā pieņem lēmumu par to, kura ir galvenā galamērķa Līgumslēdzēja Puse, vērtēšanas gaitā ņemot vērā visus faktus un jo īpaši apmeklējuma

mērķi, maršrutu un apmeklējuma vai apmeklējumu ilgumu. Izvērtējot šos faktorus, pārstāvniecība vai dienests galvenokārt pievērš uzmanību pieteikuma iesniedzēja iesniegtiem pavaddokumentiem.

- Ja no viena galamērķa tieši izriet vai to papildina vairāki citi galamērķi, pārstāvniecība vai dienests pievērš īpašu uzmanību apmeklējuma galvenajam iemeslam vai mērķim;

- Ja no galamērķa tieši neizriet un to nepapildina citi galamērķi, pārstāvniecība vai dienests pievērš īpašu uzmanību ilgākajam apmeklējumam; ja apmeklējumu ilgums ir vienāds, būtiskākais faktors ir pirmais apmeklējums.

- b) — Līgumslēdzēja Puse, kurā pirmajā ieceļo, ja nav iespējams noteikt galvenā galamērķa Līgumslēdzēju Pusi.

Līgumslēdzēja Puse, kurā pirmajā ieceļo, ir valsts, kuras ārējo robežu pieteikuma iesniedzējs šķērso, lai pēc dokumentu pārbaudes iekļūtu Šengenas zonā.

⁽²⁾ Izņēmuma gadījumos īstermiņa vai tranzīta vīzas drīkst izsniegt uz robežas, saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti Kopīgās rokasgrāmatas par ārējām robežām II daļas 5. punktā.

⁽³⁾ OV L 99, 17.4.2003., 8. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 99, 17.4.2003., 15. lpp.

⁽¹⁾ OV L 64, 7.3.2003., 1. lpp.

- Ja Līgumslēdzēja Puse, kurā pirmajā ieeļo, vīzu neprasa, Līgumslēdzējas Puses pienākums nav izdot vīzu un, ja vien tā ar attiecīgās personas piekrišanu vīzu neizsniedz brīvprātīgi, šis pienākums tiek nodots pirmajai galamērķa Līgumslēdzējai Pusei vai pirmajai tranzīta Līgumslēdzējai Pusei, kas prasa vīzu.
- Vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (derīgas vienas Līgumslēdzējas Puses vai Beniluksa valstu teritorijā) pieteikumu izskatīšana un šo vīzu izdošana ir attiecīgās Līgumslēdzējas Puses vai Pušu pienākums.

1.2. Valsts, kas pārstāv atbildīgo valsti

- a) Ja atbildīgajai valstij nav diplomātiskas pārstāvniecības vai konsulāra dienesta attiecīgajā valstī, vienotu vīzu var izsniegt tās Līgumslēdzējas Puses pārstāvniecība vai dienests, kas pārstāv atbildīgās valsts intereses. Vīzu izdod pārstāvētās Līgumslēdzējas Puses vārdā ar tās piekrišanu un vajadzības gadījumā pēc savstarpējām galveno iestāžu apspriedēm. Ja vienai no Beniluksa valstīm ir diplomātiska pārstāvniecība vai konsulārs dienests, tā principā automātiski pārstāv pārējās Beniluksa valstis; ja tā to praktiski nespēj, tā var lūgt citu partnervalsti tās pārstāvēt vīzu jautājumos konkrētajā trešā valstī.
- b) Pat ja attiecīgajai valstij ir diplomātiska pārstāvniecība vai konsulārs dienests trešā valstī, tā var lūgt, lai to pārstāv cita valsts, kam ir konsulārs dienests šajā trešā valstī. Vienoto vīzu izsniedz pārstāvētās valsts vārdā ar tās iepriekšēju atļauju un vajadzības gadījumā pēc galveno iestāžu savstarpējām apspriedēm.
- c) Ja vienotu vīzu izdod atbilstīgi a) un b) apakšpunktam, viena vai vairākas pārstāvētas valstis un valsts, kas to vai tās pārstāv, vienojas par pārstāvības formu un precizē:
 - šādas pārstāvības ilgumu un nosacījumus tās izbeigšanai
 - un, piemērojot b) apakšpunktu, šādas pārstāvības īstenošanas pasākumus, tostarp nosacījumus, ar ko reglamentē nodrošinājumu ar pārstāvētājas valsts piedāvātām telpām vai pārstāvētājas valsts un pārstāvētās valsts sniegto personāla nodrošinājumu un iespējamo pārstāvētās valsts finanšu ieguldījumu izmaksu segšanai, kas rodas pārstāvētajai valstij, izsniedzot vīzas.
- d) Ja vienotu vīzu izsniedz atbilstīgi a) un b) apakšpunktam, pārstāvību atspoguļo tabulā, kurā

norādītas pārstāvniecības, kas izsniedz vienotas vīzas (sk. 18. pielikumu).

- e) Šengenas vīzu izdošanas procedūra pārstāvības gadījumā atbilstīgi a) un b) apakšpunktam pamatojas uz šādiem principiem:
 - Pārstāvības noteikumi attiecas uz saskaņā ar Šengenas Konvenciju un Kopīgo konsulāro instrukciju izdodamo lidostas tranzīta vīzu, tranzīta vīzu un īstermiņa vīzu pieteikumu izskatīšanu. Pārstāvētājas valsts pienākums ir piemērot Kopīgās konsulārās instrukcijas noteikumus tikpat rūpīgi un operatīvi kā izsniedzot savas tās pašas kategorijas vīzas ar tādu pašu derīguma termiņu.
 - Ja vien divpusējos nolīgumos nav skaidri noteikts citādāk, pārstāvības noteikumi neattiecas uz vīzām, ko izsniedz sakarā ar algotu darbu vai tādu darbību, kuras veikšanai vajadzīga iepriekšēja atļauja no valsts, kurā šāda darbība paredzēta. Pieteikuma iesniedzējam ir jāvēršas akreditētā tās valsts konsulārā dienestā, kurā paredzēts veikt šo darbību.
 - Šengenas valstīm nav pienākums nodrošināt, lai vīzu izdošanas nolūkā tās būtu pārstāvētas visās trešās valstīs. Tās var pieņemt lēmumu, ka konkrētu trešo valstu gadījumā vīzu pieteikumi vai noteikta veida vīzu pieteikumi ir jāiesniedz pastāvīgā galvenajā galamērķa valsts konsulārā dienestā vai diplomātiskā pārstāvniecībā.
 - Tikai diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti ir atbildīgi par vīzas pieteikuma radītā nelegālas imigrācijas draudu novērtēšanu.
 - Pārstāvētā valsts uzņemas atbildību par patvēruma pieteikumiem, ko iesnieguši tādu vīzu turētāji, kurās iespējams zīmogs nepārprotami liecina par to, ka pārstāvēto valstu vietā vīzas izdod pārstāvētāja valsts.
 - Izņēmuma gadījumos divpusējos nolīgumos var noteikt, ka noteiktu kategoriju ārvalstnieku iesniegtie vīzu pieteikumi pārstāvētajai valstij ir jāiesniedz tās pārstāvētās valsts iestādēm, kurā atrodas galvenais galamērķis, vai jānosūta šis valsts pastāvīgajai konsulārai pārstāvniecībai. Minētās kategorijas ir jāprecizē rakstiski (vajadzības gadījumā katrai diplomātiskai pārstāvniecībai vai konsulāram dienestam). Tādējādi uzskata, ka vīza ir izdota ar pārstāvētās dalībvalsts atļauju atbilstīgi Šengenas Konvencijas 30. panta 1. punktam.

- Divpusējos nolīgumus laika gaitā var grozīt, pamatojoties uz konkrētu valstu pieņemtiem lēmumiem par patvēruma pieteikumiem, ko noteiktā laikposmā iesnieguši pārstāvības izdotu vīzu turētāji, kā arī uz citu svarīgu, ar vīzu izdošanu saistītu informāciju. Pamatojoties uz iznākumu, var vienoties arī par pārstāvības noteikumu atcelšanu attiecībā uz konkrētām diplomātiskām pārstāvniecībām un konsulāriem dienestiem (un, iespējams, konkrētu valstspiederību).
 - Pārstāvība attiecas tikai uz vīzu izdošanu. Ārvalstnieki, kas nevar pieprasīt vīzu, jo nespēj sniegt pietiekamus pierādījumus, ka ir izpildījuši attiecīgās prasības, ir jāinformē, ka viņi var pieprasīt vīzu galvenajā galamērķa Šengenas valsts pastāvīgā diplomātiskā pārstāvniecībā vai konsulārā dienestā.
 - Attīstoties programmatūrai, ar kuras palīdzību konsulārie dienesti un diplomātiskās pārstāvniecības, kas uzņēmušās pārstāvību, var bez ievērojamām papildu grūtībām sazināties ar pārstāvētās valsts galvenajām iestādēm, pārstāvības noteikumus var uzlabot.
 - Vietējā mērogā diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti, īstenojot vietēju konsulāru sadarbību, nodrošina, lai vīzas pieteikumu iesniedzējiem būtu pieejama attiecīga informācija par pienākumiem, kas izriet no pārstāvības īstenošanas atbilstīgi a) un b) apakšpunktam.
- 2. Vīzas pieteikumi, par kuriem saskaņā ar 17. panta 2. punktu jāapspriežas ar valsts galveno iestādi vai vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm**
- 2.1. Apspriedes ar valsts galveno iestādi**
- Diplomātiskai pārstāvniecībai vai konsulāram dienestam, kas izskata pieteikumu, ir jālūdz atļauja savas valsts galvenajai iestādei, jāapspriežas ar to vai jāinformē to par lēmumu, ko tā attiecīgā gadījumā plāno pieņemt, saskaņā ar valsts tiesību aktos un praksē pieņemto kārtību un termiņiem. Gadījumi, par ko jāapspriežas ar valstīm, ir uzskaitīti 5.A pielikumā.
- 2.2. Apspriedes ar vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu centrālajām iestādēm**
- Diplomātiskai pārstāvniecībai vai konsulāram dienestam, kurā iesniegti pieteikumi, ir jālūdz atļauja savas valsts galvenajai iestādei, kurai savukārt jānosūta pieteikums vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu kompetentām galvenajām iestādēm (sk. V sadaļas 2. punkta 2.3. daļu). Kamēr Izpildu komiteja nav apstiprinājusi galīgo to gadījumu sarakstu, kuros vajadzīgas savstarpējas apspriedes, ir spēkā Kopīgās konsulārās instrukcijas pielikumā iekļautais saraksts (sk. 5.B pielikumu).
- 2.3. Konsultāciju procedūra pārstāvības gadījumā**
- a) Ja 5.C pielikumā uzskaitīto valstu valstspiederīgie iesniedz vīzu pieteikumus Šengenas valsts diplomātiskā vai konsulārā pārstāvniecībā, kas pārstāv citu Šengenas valsti, jāapspriežas ar pārstāvēto valsti.
 - b) Informācija, ar ko apmainās saistībā ar vīzu pieteikumiem, nedrīkst atšķirties no informācijas, ar ko tobrīd saskaņā ar 5.B pielikumu apmainās apspriežoties. Tomēr veidlapā obligāti jāiekļauj aile atsaucei uz pārstāvētās valsts teritoriju.
 - c) Attiecībā uz termiņiem, to pagarināšanu un atbildes veidu piemēro spēkā esošo Kopīgās konsulārās instrukciju.
 - d) Pārstāvētajai valstij ir jāveic 5.B pielikumā minētās apspriedes.
- 3. Nerezidentu iesniegti vīzas pieteikumi**
- Ja pieteikumu iesniedz valstī, kas nav pieteikuma iesniedzēja dzīvesvietas valsts, un ja pastāv šaubas par personas nodomiem (jo īpaši, ja ir pamanīti nelegālas imigrācijas draudi), vīzu izsniedz tikai pēc apspriedes ar pieteikuma iesniedzēja dzīvesvietas valsts diplomātisko pārstāvniecību, konsulāro dienestu un/vai galveno iestādi.
- 4. Atļauja izsniegt vienotās vīzas**
- Izņemot 6. pielikumā minētos gadījumus, tikai Līgumslēdzēju Pušu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti ir tiesīgi izsniegt vienotas vīzas.

III. PIETEIKUMA PROCEDŪRAS SĀKŠANA

1. Vīzas pieteikuma veidlapas – pieteikuma veidlapu skaits

Ārvalstniekiem jāaizpilda vienotas vīzas pieteikuma veidlapa. Vienotas vīzas pieteikums jāaizpilda, izmantojot saskaņotu veidlapu, kuras paraugs ir dots 16. pielikumā.

Vismaz viens pieteikuma veidlapu eksemplārs jāaizpilda tā, lai to varētu izmantot, apspriežoties ar galvenajām iestādēm. Ciktāl to prasa attiecīgu valstu administratīvās procedūras, Līgumslēdzējas Puses var lūgt vairākus pieteikuma eksemplārus.

2. Pievienojamie dokumenti

Ārvalstniekiem jāpievieno pieteikumam šādi dokumenti:

- a) derīgs ceļošanas dokuments, kurā drīkst ielīmēt vīzu (sk. 11. pielikumu);
- b) vajadzības gadījumā dokumenti, kas apliecina plānotā apmeklējuma mērķi un nosacījumus.

Ja ar iesniegto informāciju pietiek, lai diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pārliecinātos, ka pieteikuma iesniedzējs rīkojas godprātīgi, par vīzu izsniegšanu atbildīgais personāls var atbrīvot pieteikuma iesniedzēju no minēto dokumentu iesniegšanas.

3. Atgriešanās iespēju un iztikas līdzekļu garantijas

Ārvalstniekiem ir jāspēj uzrādīt diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam, kurā tie iesniedz pieteikumu, garantiju, ka viņiem ir pietiekami daudz līdzekļu, lai nodrošinātu sev iztiku un spētu atgriezties.

4. Individuālas pārrunas ar pieteikumu iesniedzējiem

Parasti pieteikuma iesniedzēju uzaicina ierasties personīgi, lai viņš mutiski pamatotu pieteikuma iemeslus, jo īpaši tad,

ja pastāv šaubas par apmeklējuma patieso mērķi vai pieteikuma iesniedzēja nodomu atgriezties sākuma valstī.

Ja pieteikuma iesniedzējs ir pazīstams vai ja attālums līdz diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulāram dienestam ir pārāk liels, šo prasību var atcelt, ja vien nepastāv šaubas par pieteikuma iesniedzēja godprātību, un lielu grupu gadījumā uzticama iestāde ar labu reputāciju var galvot par šo personu godprātību.

VIII sadaļas 5. punktā ir sīkāk izklāstīti noteikumi, ko piemēro privātu administratīvo aģentūru, ceļojumu aģentūru un ceļojumu rīkotāju un ceļojumu mazumtirgotāju aizpildītiem vīzas pieteikumiem.

IV JURIDISKAIS PAMATS

Vienotas vīzas drīkst izsniegt tikai tad, ja izpildīti Konvencijas 15. un 5. pantā izklāstītie iecelšanas noteikumi. Šajos pantos teikts:

15. pants

Parasti 10. pantā minētās vīzas var izsniegt tikai tad, ja ārvalstnieks atbilst 5. panta 1. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā minētajām iecelšanas prasībām.

5. pants

1. Ārvalstniekam var atļaut iecelt Līgumslēdzēju Pušu teritorijā uz laiku, kas nav ilgāks par trim mēnešiem, ja viņš atbilst šādām prasībām:

a) viņam ir Izpildu komitejas noteikts derīgs dokuments vai dokumenti, kas ļauj šķērsot robežu;

b) viņam ir derīga vīza, ja tā ir vajadzīga;

c) vajadzības gadījumā viņš var uzrādīt dokumentus, kas pamato paredzētās uzturēšanās mērķi un apstākļus, un viņa rīcībā ir pietiekami iztikas līdzekļi gan paredzētās uzturēšanās laikam, gan lai atgrieztos valstī, no kuras iecēlo, vai tranzītā uz trešo valsti, kurā ir garantēta viņa uzņemšana, vai arī viņš spēj likumīgi iegūt šādus līdzekļus;

d) par viņu nav ziņots nolūkā liegt iecelšanu;

e) viņš netiek uzskatīts par tādu, kas var apdraudēt kādas Līgumslēdzēja Puses sabiedrisko kārtību, valsts drošību vai starptautiskās attiecības.

2. Ārvalstniekam, kas neatbilst visām šīm prasībām, iecelšana Līgumslēdzēju Pušu teritorijā ir jāatsaka, ja vien kāda Līgumslēdzēja Puse humānu iemeslu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ neuzskata par vajadzīgu atkāpties no šā prin-

cipa. Šādā gadījumā ārvalstniekam atļauj iecelt tikai attiecīgās Līgumslēdzēja Puses teritorijā, par ko tai jābrīdina pārējās Līgumslēdzēja Puses.

Šie noteikumi neliedz piemērot īpašos noteikumus par patvēruma tiesībām un 18. panta noteikumus.

Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu drīkst izsniegt saskaņā ar 11. panta 2. punktā, 14. panta 1. punktā un 16. pantā izklāstītajiem noteikumiem saistībā ar 5. panta 2. punktu (sk. V sadaļas 3. punktu).

11. panta 2. punkts

2. Šā panta 1. punkta noteikumi neliedz kādai Līgumslēdzējai Pusei vajadzības gadījumā attiecīgā pusgada laikā izsniegt jaunu vīzu, kas derīga tikai tās teritorijā.

14. panta 1. punkts

1. Vīzu nedrīkst izsniegt, ja ceļošanas dokuments nav derīgs kādā no Līgumslēdzējām Pusēm. Ja ceļošanas dokuments ir derīgs tikai vienā vai vairākās Līgumslēdzējās Pusēs, izsniegtā vīza ir derīga tikai attiecīgajā Līgumslēdzējā Pusē vai Līgumslēdzējās Pusēs.

16. pants

“Ja Līgumslēdzēja Puse uzskata par vajadzīgu kāda 5. panta 2. punktā minēta iemesla dēļ atkāpties no 15. pantā noteiktā principa un izsniegt vīzu ārvalstniekam, kas neatbilst visām 5. panta 1. punktā minētajām iecelšanas prasībām, vīza ir derīga tikai šīs Līgumslēdzēja Puses teritorijā, par ko tai jābrīdina pārējās Līgumslēdzēja Puses.”

V. PIETEIKUMU UN PIEŅEMTO LĒMUMU IZSKATĪŠANA

Diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulāram dienestam vispirms jāpārbauda iesniegtie dokumenti, un lēmums par vīzas pieteikumu jāpieņem, pamatojoties uz šiem dokumentiem:

Pieteikumu izskatīšanas pamatkritēriji

Izskatot vīzu pieteikumus, galvenokārt jāņem vērā: Līgumslēdzēju Pušu drošība un cīņa pret nelegālo imigrāciju, kā arī citi ar starptautiskām attiecībām saistīti aspekti. Atkarībā no valsts kāds no minētajiem aspektiem var būt svarīgs par citiem, taču nevienam no tiem nedrīkst atstāt novārtā.

Saistībā ar drošību vēlams pārbaudīt, vai ir veiktas visas vajadzīgās pārbaudes: pārbaudītas Šengenas Informācijas sistēmas datnes ar brīdinājuma informāciju (informācija, kas ļauj liegt ieceļošanu), notikušas apspriedes ar to valstu galvenajām iestādēm, uz kurām attiecas šī procedūra.

Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests uzņemas pilnu atbildību par imigrācijas riska izvērtēšanu. Pieteikumu izskatīšanas mērķis ir atklāt tos pieteikuma iesniedzējus, kuri cenšas ieceļot Līgumslēdzēju Pušu teritorijā, lai tur apmestos uz dzīvi, par iegāni izmantojot tādas iemeslus kā tūrisms, studijas, darījumi vai ģimenes locekļu apciemošana. Tādēļ ar īpašu piesardzību jāizturas pret "risku grupām", citiem vārdiem, bezdarbniekiem, cilvēkiem bez regulāriem ienākumiem u.c. Šajā pašā sakarā fundamentāli svarīgas ir individuālas pārrunas ar pieteikuma iesniedzēju, lai noteiktu brauciena nolūku. Tāpat var prasīt papildu pavaddokumentus, ko, ja iespējams, saskaņo, konsulāriem dienestiem sadarbojoties vietējā mērogā. Diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam arī jāizmanto vietēja mēroga konsulāra sadarbība, lai vairotu spējas noteikt nepatiesus vai viltotus dokumentus, kas iesniegti dažu vīzas pieteikumu atbalstam. Ja rodas šaubas par iesniegto dokumentu un pavaddokumentu autentiskumu, tostarp šaubas par to, cik patiesi ir to saturs vai cik ticami ir intervijas laikā iegūtie apgalvojumi, diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam ir jāatturas no vīzas izsniegšanas.

Turpretī, ja konsulāras sadarbības rezultātā kļuvis zināms, ka pieteikuma iesniedzējam ir *bona fide* personas reputācija, veic mazāk stingras pārbaudes.

1. Vīzas pieteikumu izskatīšana

1.1. Vīzas pieteikumu pārbaude:

- lūgtajam vizītes ilgumam ir jāatbilst apmeklējuma mērķim,
- atbildēm uz veidlapā iekļautajiem jautājumiem ir jābūt pilnīgām un saskanīgām. Veidlapai jāpievieno vīzas pieteikuma iesniedzēja fotogrāfija un, ciktāl iespējams, tajā jānorāda apmeklējuma galamērķis.

1.2. Pieteikuma iesniedzēja personības pārbaude un pārbaude, lai noskaidrotu, vai Šengenas Informācijas sistēmā (SIS) par pieteikuma iesniedzēju nav brīdinājuma informācijas, kas ļautu liegt viņam ieceļošanu, vai pārbaude, lai noskaidrotu, vai pieteikuma iesniedzējs nerada kādus citus draudus (drošībai), kas būtu iemesls atteikumam izsniegt vīzu, vai lai noskaidrotu, vai no imigrācijas viedokļa pieteikuma iesniedzējs šā apmeklējuma laikā varētu uzturēties valstī ilgāk par atļauto laiku vai ir to darījis kādā iepriekšējā apmeklējumā.

1.3. Ceļošanas dokumenta pārbaude:

- pārbaude, lai noskaidrotu, vai dokuments ir kārtībā: dokumentam jābūt aizpildītam, tas nedrīkst būt labots, falsificēts vai viltots,
- ceļošanas dokumenta teritoriālā derīguma pārbaude: dokumentam jābūt derīgam ieceļošanai Līgumslēdzēju Pušu teritorijā,
- ceļošanas dokumenta derīguma termiņa pārbaude: ceļošanas dokumenta derīguma termiņam jābūt par trim mēnešiem ilgākam nekā vīzas derīguma termiņam (Konvencijas 13. panta 2. punkts);
- Tomēr nopietnu humānu apsvērumu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ izņēmuma gadījumos ir iespējams ielīmēt vīzas ceļošanas dokumentos, kuru derīguma termiņš ir īsāks par iepriekšējā punktā minēto termiņu (trim mēnešiem) ar noteikumu, ka derīguma termiņš ir ilgāks par vīzas derīguma termiņu un nekas neapdraud iespēju atgriezties;
- Līgumslēdzēju Pušu teritorijā veiktu iepriekšēju apmeklējumu ilguma pārbaude.

1.4. Citu dokumentu pārbaude atkarībā no pieteikuma:

Vajadzīgu pavaddokumentu skaits un veids ir atkarīgs no iespējamā nelegālās imigrācijas radīta apdraudējuma un apstākļiem konkrētajā vietā (piemēram, no tā, vai valsts valūta ir konvertējama) un dažādās valstīs var būt atšķirīgs. Attiecībā uz pavaddokumentu izvērtēšanu Līgumslēdzēju Pušu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti var vienoties par praktisku, konkrētiem apstākļiem piemērotu kārtību.

Pavaddokumentiem ir jāaptver ceļojuma mērķis, transporta veids un atgriešanās, iztikas līdzekļi un apmešanās vieta:

- dokumenti, kas apliecina brauciena mērķi, ir, piemēram:
 - ielūguma vēstule,
 - izsaukums,
 - dokuments, kas apliecina organizētu ceļojumu;

— dokumenti, kas apliecina transporta līdzekļa izmantošanu un atgriešanos, ir, piemēram:

— atpakaļceļa biļete,

— nauda degvielas iegādei vai automašīnas apdrošināšanai;

— dokumenti, kas apliecina, ka personai ir iztikas līdzekļi:

Par pierādījumu, ka attiecīgai personai ir pieteikami iztikas līdzekļi, var uzskatīt: skaidru naudu konvertējamā valūtā, ceļotāju čekus, ārvalstu valūtas kontu čeku grāmatiņas, kredītkartes vai jebko citu, kas garantē līdzekļus konvertējamā valūtā.

Iztikas līdzekļu daudzumam ir jābūt proporcionālam apmeklējuma ilgumam un mērķim, kā arī apmeklējamās Šengenas valsts vai Šengenas valstu dzīves dārdzībai. Tālab katru gadu Līgumslēdzēju Pušu iestādes nosaka ieteicamo līdzekļu summu robežu šķērsošanai (sk. 7. pielikumu)⁽¹⁾.

Turklāt, pamatojot īstermiņa vai ceļojuma vīzas pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem ir jāparāda, ka viņiem ir atbilstīga un derīga individuāla vai grupas ceļojuma apdrošināšana, lai segtu jebkurus izdevumus, kas varētu rasties saistībā ar repatriāciju medicīnisku iemeslu dēļ, neatliekamu medicīnisko palīdzību un/vai neparedzētu ārstēšanos slimnīcā.

Pieteikuma iesniedzējiem būtu jāapdrošinās dzīvesvietas valstī. Ja tas nav iespējams, viņiem jācenšas apdrošināties jebkurā citā valstī. Ja pieteikuma iesniedzēju apdrošina persona, pie kā pieteikuma iesniedzējs uzturēsies, šai personai tas jā dara savā dzīvesvietā.

Apdrošināšanai jābūt derīgai visā to dalībvalstu teritorijā, kur pilnībā piemēro Šengenas *acquis*, un tai ir jāattiecas uz visu personas uzturēšanās laika posmu. Mazākais pieļaujamais segums ir EUR 30 000.

Šādas apdrošināšanas apliecinājumu iesniedz tad, kad izsniedz vīzu.

Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kas ir kompetents izskatīt vīzas pieteikumu, var pieņemt lēmumu, ka šī prasība ir izpildīta, ja ir konstatēta iespēja, ka pastāv atbilstīgs apdrošināšanas segums, ņemot vērā pieteikuma iesniedzēja profesionālo stāvokli.

Diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti, pamatojoties uz katru atsevišķu gadījumu, var pieņemt lēmumu šo prasību izņēmuma kārtā nepiemērot diplomātisko, oficiālo dienesta un citu oficiālo pasu turētājiem, vai arī, ja ar nepiemērošanu aizsargā attiecīgās

valsts intereses ārpolitikas jomā, attīstības politikas vai citās būtiski svarīgu sabiedrības interešu jomās.

Izņēmuma kārtā prasību uzrādīt ceļošanas apdrošināšanas apliecinājumu var nepiemērot arī tad, ja vietēja mēroga konsulārā sadarbībā konstatē, ka konkrētu trešo valstu valstspiederīgiem šādu apdrošināšanu nav iespējams iegūt.

Novērtējot, vai apdrošināšana ir atbilstīga, dalībvalstis var noskaidrot, vai no apdrošināšanas sabiedrības prasītā apdrošināšanas summa būtu atgūstama kādā no dalībvalstīm, Šveicē vai Lihtenšteinā.

— dokumenti, kas apliecina, ka personai ir, kur apmesties:

Par pierādījumu tam, ka personai ir, kur apmesties, cita starpā var uzskatīt šādus dokumentus:

a) viesnīcas vai līdzīgas iestādes rezervāciju;

b) dokumentus, kas apliecina, ka uz pieteikuma iesniedzēja vārda ir īres vai īpašuma līgums, kas pierāda, ka pieteikuma iesniedzējam ir īpašums valstī, ko viņš paredz apmeklēt;

c) ja ārvalstnieks paziņo, ka uzturēsies privātpersonas mājā vai kādā iestādē, diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam ir jāpārbauda, vai ārvalstnieks tiešām tur tiks izmitināts:

— vai nu pārbaudot faktus valstu iestādēs, ja šādas pārbaudes ir vajadzīgas,

— vai pieprasot, lai tiktu uzrādīta apliecība saskaņotas veidlapas formā, ko aizpildījis uzņēmējs vai uzņēmējietāde un apzīmogojusi Līgumslēdzējas Puses kompetentā iestāde, apliecinot apņemšanos personu izmitināt, kā paredzēts attiecīgās Līgumslēdzējas Puses tiesību aktos. Veidlapas paraugu var izstrādāt Izpildu komiteja;

— vai pieprasot iesniegt apliecinājumu vai oficiālu vai publisku dokumentu, ar ko apstiprina apņemšanos izmitināt, kas noformēts un kura pareizība pārbaudīta saskaņā ar ieinteresētās Līgumslēdzējas Puses valsts tiesību aktiem.

Prasība uzrādīt iepriekšējos divos ievilkumos minētos dokumentus, kas apliecina apņemšanos izmitināt ārvalstnieku, nav jauns, ar vīzu izsniegšanu saistīts nosacījums. Šiem dokumentiem ir praktisks mērķis – pierādīt, ka ārvalstniekam ir pieejama apmešanās vieta un vajadzības gadījumā arī iztikas līdzekļi. Ja Līgumslēdzēja Puse izmanto šāda tipa dokumentu, tajā vienmēr būtu jānorāda uzņēmēja un viesu vai viesu vārdi, apmešanās vietas adrese, jebkāda iespējama radniecība, kā arī tas, vai uzņēmējs valstī dzīvo legāli.

⁽¹⁾ Šis ieteicamo līdzekļu summas nosaka saskaņā ar kārtību, kas paredzēta Kopīgās rokasgrāmatas par ārējām robežām I daļā.

Pēc vīzas izsniegšanas diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests šajā dokumentā iespiež zīmogu un ieraksta vīzas numuru, lai to nebūtu iespējams izmantot atkārtoti.

Šīs pārbaudes veic, lai izvairītos no jebkādiem aprēķina ielūgumiem, viltus ielūgumiem vai ielūgumiem, ko noformējuši nelegāli ārvalstnieki vai ārvalstnieki, kuru stāvoklis ir nestabils.

Pirms vienotas vīzas pieteikuma iesniegšanas pieteikuma iesniedzējus var atbrīvot no prasības uzrādīt dokumentus, kas apliecina, ka viņiem ir, kur apmesties, ja viņi var pierādīt, ka viņu rīcībā ir pietiekami daudz finanšu līdzekļu, lai viņi varētu segt ar izturēšanos un apmešanos saistītus izdevumus tajā Šengenas valstī vai valstīs, ko viņi plāno apmeklēt.

— Citi dokumenti, ko varētu pieprasīt:

- pierādījums par dzīvesvietu un pierādījums par saikni ar dzīvesvietas valsti,
- nepilngadīgo gadījumā – vecāku atļauja,
- pieteikuma iesniedzēja sociālā un profesionālā statusa pierādījums.

Ja Šengenas valstu tiesību akti prasa pierādījumus par ielūgumiem privātpersonām vai komandējumu gadījumā, apņemšanos atbalstīt finansiāli vai apņemšanos izmitināt, jāizmanto saskaņota forma.

1.5. Pieteikuma iesniedzēja godprātības novērtējums

Lai novērtētu pieteikuma iesniedzēja godprātību, diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pārbauda, vai īstenojot vietēja mēroga konsulāru sadarbību, pieteikuma iesniedzēju atzīst par godprātīgu personu.

Turklāt saskaņā ar šīs instrukcijas VIII nodaļas 3. daļu jāizskata apmaiņas ceļā saņemtā informācija.

2. Lēmumu pieņemšanas procedūra attiecībā uz vīzu pieteikumiem

2.1. Lēmums par vīzas veidu un ieceļošanas reižu skaitu

Saskaņā ar 11. pantu, vienota vīza var būt:

- ceļojumu vīza, kas derīga vienai vai divām ieceļošanas reizēm, ja nedz viens apmeklējums, nedz vairāki apmeklējumi kopumā nav ilgāki par trim mēnešiem pusgadā, skaitot no pirmās ieceļošanas datuma,
- vīza, kas derīga vienu gadu un dod tiesības uz trīs mēnešus garu apmeklējumu pusgadā un vairākām ieceļošanas reizēm; šo vīzu var izsniegt personām, kas

var dot visas vajadzīgās garantijas, un personām, par kurām Līgumslēdzējas Puses izrādījušas īpašu interesi. Izņēmuma gadījumos konkrētām personu kategorijām var izsniegt vīzu, kas derīga ilgāk par gadu, bet kuras derīguma termiņš nav ilgāks par pieciem gadiem un kas dod tiesības uz vairākām ieceļošanas reizēm,

- tranzīta vīza, kas tās turētājam dod tiesības vienu, divas vai izņēmuma gadījumos vairākas reizes šķērsot Līgumslēdzēju Pušu teritoriju, lai nokļūtu trešās valsts teritorijā, ja vien nevienam no tranzītiem nav ilgāks par piecām dienām, ir garantēta ārvalstnieka ierašanās trešā valstī un izraudzītajam maršrutam parasti ir vajadzīgs tranzīts caur Līgumslēdzēju Pušu teritorijām.

2.2. Iestādes, kas iejaucas, administratīvā atbildība

Diplomātiskais pārstāvis vai konsulārās daļas vadītājs atbildīgi savas valsts piešķirtajām pilnvarām ir pilnībā atbildīgs par praktiskiem pasākumiem, ko viņa pārstāvniecība vai konsulārais dienests veic, izsniedzot vīzas, un par šiem jautājumiem apspriežas ar saviem kolēģiem.

Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pieņem lēmumu, balstoties uz visu pieejamo informāciju un ņemot vērā konkrētā pieteikuma iesniedzēja situāciju.

2.3. Procedūra, ko īsteno, ja vajadzīgas iepriekšējas apspriedes ar pārējo Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm

Līgumslēdzējas Puses ir pieņēmušas lēmumu izveidot sistēmu apspriedēm ar galvenajām iestādēm. Ja apspriežu tehniskā sistēma pārstāj darboties, atkarībā no situācijas var veikt šādus pagaidu pasākumus:

- ierobežo apspriežu daudzumu un apspriežas tikai par tādām lietām, ko ir būtiski svarīgi apspriest,
- var apsprieties, izmantojot Līgumslēdzēju Pušu vēstniecību un konsulātu vietējo tīklu,
- izmanto to Līgumslēdzēju Pušu vēstniecību tīklu, kuras atrodas a) valstī, kas prasa apsprieties, b) valstī, ar ko apspriežas,
- Kontaktpersonas izmanto parastos sakaru veidus: faksu, telefonu u.c.,
- ievērojot kopējās intereses, izturas piesardzīgāk.

Ja pieteikumu iesniedzēji ietilpst 5.B pielikumā uzskaitītajās kategorijās, par kurām jāapspriežas ar Ārlietu ministrijas vai citas struktūras galveno iestādi (Konvencijas 17. panta 2. punkts), vienotas vīzas un ilgtermiņa vīzas, kas vienlaikus derīgas kā īstermiņa vīzas, izsniedz saskaņā ar turpmāk izklāstīto procedūru.

Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā vīzas pieteikumu iesniegusi persona, kas ietilpst kādā no šīm kategorijām, vispirms Šengenas Informācijas sistēmā pārbauda, vai par pieteikuma iesniedzēju nav brīdinājuma informācijas, kas ļauj liegt ieceļošanu.

Pēc tam pārstāvniecība vai dienests rīkojas saskaņā ar šādu procedūru:

a) Procedūra

Šā punkta b) apakšpunktā izklāstīto procedūru piemēro, ja Šengenas Informācijas sistēmā par vīzas pieteikuma iesniedzēju ir informācija, kas ļauj liegt ieceļošanu.

b) Pieteikumu nosūtīšana valsts galvenajai iestādei

Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā pieteikumu iesniegusi persona, kas ietilpst kādā no kategorijām, par ko ir jāapspriežas, tūlīt nosūta pieteikumu galvenajai iestādei savā valstī.

— Ja galvenā iestāde pieņem lēmumu noraidīt pieteikumu, par ko ir atbildīga Līgumslēdzēja Puse, kurai pieteikums nosūtīts, nav vajadzības sākt vai turpināt apspriežu procedūru ar to Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm, kuras lūgušas apspriedes.

— Ja pieteikumu izskata atbildīgās valsts pārstāvis, Līgumslēdzējas Puses galvenā iestāde, kam iesniegts pieteikums, nosūta to atbildīgās valsts galvenajai iestādei. Ja pārstāvētās valsts galvenā iestāde – vai pārstāvētājas valsts galvenā iestāde, ja to paredz pārstāvības nolīgums – pieņem lēmumu noraidīt vīzas pieteikumu, nav jāsāk vai jāturpina apspriežu procedūru ar to Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm, kas lūgušas apspriedes.

c) Informācija, kas jānosūta galvenajai iestādei

Apspriežoties ar galvenajām iestādēm, diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā iesniegts pieteikums, nosūta savai galvenajai iestādei šādu informāciju:

1. Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā iesniegts pieteikums.
2. Pieteikuma iesniedzēja uzvārds, vārdi, dzimšanas datums un vieta un vecāku vārdi, ja zināmi.
3. Pieteikuma iesniedzēja (iesniedzēju) valstspiederība un iepriekšējās valstspiederības, ja zināmas.
4. Iesniegtā ceļošanas dokumenta vai iesniegto ceļošanas dokumentu veids un skaits, izdošanas datums un derīguma termiņa beigu datums.
5. Plānotā apmeklējuma ilgums un mērķis.
6. Plānotie ceļošanas datumi.

7. Vīzas pieteikuma iesniedzēja dzīvesvieta, profesija un darba devējs.

8. Dalībvalstu atsauksmes, jo īpaši par jebkādiem iepriekš iesniegtiem pieteikumiem vai apmeklējumiem parakstītājvalstu teritorijā.

9. Robeža, ko pieteikuma iesniedzējs plāno šķērsot, lai ieceļotu Šengenas teritorijā.

10. Jebkādi citi vārdi (pirmslaulību uzvārds vai vajadzības gadījumā uzvārds pēc laulībām, lai varētu veikt pilnīgu identifikāciju saskaņā ar Līgumslēdzēju Pušu un tās valsts tiesību aktu prasībām, kuras valstspiederīgais ir pieteikuma iesniedzējs).

11. Jebkāda informācija, ko diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests uzskata par vajadzīgu par, piemēram, dzīvesbiedru vai bērniem, kas ceļo kopā ar attiecīgo personu, kā arī jebkādas pieteikuma iesniedzējam iepriekš izsniegtas vīzas un vīzas pieteikumi uz to pašu galamērķi.

Šo informāciju ņem no vīzas pieteikuma formas tādā secībā, kādā tā iekļauta iepriekš minētajā formā.

Informācijai, ar ko apspriežoties jāapmainās galvenajām iestādēm, ir jāatbilst iepriekš minētajiem virsrakstiem. Līgumslēdzēja Puse, kas ierosina apspriesties, parasti ir atbildīga par to, kā informāciju nosūta, ar to saprotot, ka jābūt skaidri salasāmai atzīmei ar nosūtīšanas datumu un laiku un datumu un laiku, kad informāciju ir saņēmušas galvenās iestādes, kam tā adresēta.

d) Pieteikumu nosūtīšana no vienas galvenās iestādes uz citu

Tās Līgumslēdzējas Puses galvenā iestāde, kuras diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir saņēmis pieteikumu, savukārt apspriežas ar to Līgumslēdzējas Puses vai Pušu galveno iestādi vai iestādēm, kuras ir ierosinājušas apspriesties. Tālab par galvenajām iestādēm uzskata Līgumslēdzēju Pušu norādītās iestādes.

Pēc vajadzīgo pārbaūžu veikšanas šīs iestādes nosūta vīzas pieteikuma novērtējumu galvenajai iestādei, kas ar viņiem apspriedās.

e) Atbildes nosūtīšanas termiņš: termiņa pagarinājums

Galveno iestāžu rīcībā ir 7 kalendāro dienu maksimāli pieļaujama termiņš, lai nosūtītu atbildi galvenajai iestādei, kas ierosināja apspriesties. Pirmo atbildes termiņu rēķina no dienas, kad galvenā iestāde, kam ir jāapspriežas, ir nosūtījusi pieteikumu.

Ja šo 7 dienu laikā kāda no galvenajām iestādēm, ar ko apspriežas, lūdz pagarināt termiņu, to var pagarināt par 7 dienām.

Izņēmuma gadījumos galvenā iestāde, ar ko apspriežas, var iesniegt pamatotu lūgumu pagarināt termiņu par vairāk nekā 7 dienām.

Iestādēm, ar ko apspriežas, jānodrošina, ka steidzamos gadījumos atbildi izsūta tik ātri, cik vien iespējams.

Pirmajā vai attiecīgi pagarinātajā termiņā nesaņemta atbilde ir pielīdzināma atļaujai un nozīmē, ka vienai vai vairākām Līgumslēdzējām Pusēm, ar ko apspriežas, nav pamata iebilst pret vīzas izsniegšanu.

f) Konsultāciju rezultātā pieņemts lēmums

Tiklīdz beidzies pirmais vai pagarinātais termiņš, Līgumslēdzējas Puses galvenā iestāde, kam iesniegts pieteikums, var dot atļauju diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam izsniegt vienotu vīzu.

Ja galvenā iestāde nav pieņēmusi skaidru lēmumu, diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā iesniegts pieteikums, var izsniegt vīzu 14 dienas pēc tam, kad galvenā iestāde, kas ierosinājusi apspriesties, nosūtījusi pieteikumu. Sākot apspriedes, katras galvenās iestādes pienākums ir par to informēt savas valsts diplomātiskās pārstāvniecības un konsulāros dienestus.

Ja galvenā iestāde saņem lūgumu izņēmuma kārtā pagarināt termiņu, tai par to ir jāinformē diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kurā iesniegts pieteikums: pārstāvniecība vai konsulārais dienests nedrīkst pieņemt lēmumu pieteikuma sakarā, kamēr nav saņemtas skaidras instrukcijas no savas valsts galvenās iestādes.

g) Konkrētu dokumentu pārsūtīšana

Izņēmuma gadījumos vēstniecība, kurā iesniegts vīzas pieteikums, pēc tās valsts konsulārās pārstāvniecības pieprasījuma, ar ko apspriežas, saskaņā ar Šengenas Konvencijas 17. pantu drīkst nosūtīt vīzas pieteikuma veidlapu (ar brīvu vietu fotogrāfijai).

Šo procedūru piemēro tikai tādās vietās, kur ir gan konsultāciju lūgušās, gan konsultētājas valsts diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti, un tikai 5.B pielikumā uzskaitīto valstu pilsoņu pieteikumu gadījumā.

Izņemot vietēja mēroga apspriedes atbilstīgi spēkā esošajiem Kopīgās konsulārās instrukcijas 5.

B pielikuma noteikumiem, atbildi vai lūgumu par apspriedes termiņa pagarinājumu nekādos apstākļos nedrīkst pārsūtīt vietējā mērogā; galvenajām iestādēm savā starpā jāsaazinās, izmantojot apspriežu tīklu.

2.4. Atteikums izskatīt pieteikumu un izsniegt vīzu

Ja Līgumslēdzējas Puses diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests atsakās izskatīt pieteikumu vai izsniegt vīzu, pārsūdzēšanas procedūru un iespējas reglamentē šis Līgumslēdzējas Puses tiesību akti.

Ja vīzu atsaka un attiecīgās valsts tiesību akti paredz atteikuma pamatošanu, par pamatu jāizmanto šāds teksts:

“Jūsu vīzas pieprasījums ir noraidīts saskaņā ar 15. pantu, ievērojot 1990. gada 19. jūnija Šengenas Līguma īstenošanas konvencijas 5. pantu, jo Jūs neatbilstat minētās Konvencijas 5. panta 1. punkta a), c), d), e) apakšpunkta (norādīt apakšpunktu) prasībām, kas paredz, ka... (citēt attiecīgo prasību (prasības)).”

Vajadzības gadījumā iepriekš minēto pamatojumu var papildināt ar sīkāku informāciju vai pievienot papildu informāciju atbilstīgi Šengenas valstu tiesību aktu prasībām, kas reglamentē šo jomu.

Ja diplomātiska vai konsulāra pārstāvniecība, kas pārstāv citu Šengenas valsti, ir spiesta pārtraukt vīzas pieteikuma izskatīšanu, par to jāpaziņo pieteikuma iesniedzējam un viņš jāinformē, ka viņš var vērsties tuvākajā tādās valsts diplomātiskā vai konsulārā pārstāvniecībā, kas ir kompetenta izskatīt vīzas pieteikumu.

3. Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu

Vīzu, kas ir derīga tikai vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu teritorijā, var izsniegt:

(1) ja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests uzskata par vajadzīgu atkāpties no Konvencijas 15. pantā izklāstītajiem noteikumiem (16. pants) kāda 5. panta 2. punktā uzskaitīta iemesla dēļ (humānu iemeslu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ);

(2) Konvencijas 14. pantā minētajos gadījumos:

“1. Vīzu nedrīkst izsniegt, ja ceļošanas dokuments nav derīgs kādā no Līgumslēdzējām Pusēm. Ja ceļošanas dokuments ir derīgs tikai vienā vai vairākās Līgumslēdzējās Pusēs, izsniegtā vīza ir derīga tikai attiecīgajā Līgumslēdzējā Pusē vai Līgumslēdzējās Pusēs.

2. Ja viena vai vairākas Līgumslēdzējas Puses ceļošanas dokumentu neatzīst par derīgu, vīzas vietā var izsniegt atļauju.”

- (3) ja pārstāvniecība vai dienests neapspriežas ar galvenajām iestādēm steidzamības dēļ (humānu iemeslu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ) vai ja šī procedūra rada iebildumus;
- (4) ja absolūtas nepieciešamības gadījumā pārstāvniecība vai dienests pieteikuma iesniedzējam, kas sešu mēnešu laikā jau izmantojis vīzu, kuras derīguma termiņš

ir trīs mēneši, izsniedz jaunu vīzu apmeklējumam, ko veiks tajā pašā pusgadā.

Iepriekš minētajā 1), 3) un 4) apakšpunktā paredzētajā gadījumā vīza ir derīga vienas Līgumslēdzējas Puses, Beniluksa vai divu Beniluksa valstu teritorijā, 2) apakšpunkta gadījumā – vienas vai vairāku Līgumslēdzēju Pušu, Beniluksa vai divu Beniluksa valstu teritorijā.

Ja ir izsniegtas šīs vīzas, ir jāinformē pārējo Līgumslēdzēju Pušu pārstāvniecības vai dienesti.

VI VĪZU IELĪMJU AIZPILDĪŠANA

Dokumenta 8. un 13. pielikumā: 8 – ielīmju aizsardzības elementu apraksts; 13 – aizpildītu vīzu ielīmju eksemplāru paraugi.

turētājam ir tiesības ieceļot, uzturēties un no tās izbraukt.

1. Kopīgo ierakstu iedaļa (8. iedaļa)

1.1. Aile “DERĪGA”

Šajā ailē norāda teritoriju, kurā vīzas turētājam ir tiesības ieceļot.

Šo aili var aizpildīt tikai vienā no šiem četriem veidiem:

- a) Šengenas valstis;
- b) viena vai vairākas Šengenas valstis, kuru teritorijā vīza ir derīga (šajā gadījumā lieto šādus saīsinājumus: A – Austrijai, F – Francijai, D – Vācijai, E – Spānijai, GR – Grieķijai, P – Portugālei, I – Itālijai, L – Luksemburgai, NL – Nīderlandei, B – Beļģijai);
- c) Beniluksa valstis;
- d) Šengenas valsts (lietojot b) apakšpunktā minētos saīsinājumus), kas izsniegusi valsts ilgtermiņa vīzu + Šengenas valstis.

— Ja ielīmi izmanto, lai saskaņā ar Konvencijas 10. un 11. pantu izsniegtu vīzu, kas ir derīga ne tikai tās Līgumslēdzējas Puses teritorijā, kura vīzu izsniegusi, aili “Derīga” aizpilda, ierakstot vārdus “Šengenas valstis” tās Līgumslēdzējas Puses valodā, kura izsniedz vīzu.

— Ja ielīmi izmanto, lai izsniegtu vīzas, kas derīgas, lai ieceļotu un uzturētos tikai vienas valsts teritorijā un izbrauktu no tās, šo iedaļu aizpilda tās valsts valodā, norādot, kuras Līgumslēdzējas Puses teritorijā vīzas

— Ja ielīmi izmanto, lai izsniegtu attiecīgas valsts ilgtermiņa vīzu, kas vienlaicīgi ir derīga kā vienota īstermiņa vīza ilgākais trīs mēnešus no derīguma sākuma datuma, šī aile ir jāaizpilda, norādot valsti, kas izsniegusi attiecīgas valsts ilgtermiņa vīzu, kam seko norāde “Šengenas valstis”.

— Saskaņā ar Konvencijas 14. pantu ierobežots teritoriālais derīgums var aptvert vairākas dalībvalstis; tādos gadījumos saskaņā ar dalībvalstu kodiem, kas šajā ailē ir jānorāda, iespējamas šādas izvēles:

a) aizpildot norādīt attiecīgo dalībvalstu kodus;

b) tās dalībvalsts valodā, kura izsniedz vīzu, aizpildīt ar norādi “Šengenas valstis”, kam seko minus zīme iekavās un to dalībvalstu kodi, kuru teritorijā vīza nav derīga.

— Ierobežots teritoriālais derīgums nevar attiekties uz teritoriju, kas ir mazāka par vienas Līgumslēdzējas Puses teritoriju.

1.2. Aile “NO ... LĪDZ”

Šajā ailē norāda laikposmu, uz kuru vīza dod tiesības turētājam uzturēties attiecīgā teritorijā.

Datumu, no kura vīzas turētājs var ieceļot teritorijā, kurā vīza ir derīga, uzreiz pēc vārda “NO” ieraksta šādi:

— datumu raksta ar diviem cipariem; ja attiecīgo datumu raksta ar vienu ciparu, pirmā cipara vietā raksta nulli;

— defise;

- mēnesi raksta ar diviem cipariem; ja attiecīgo mēnesi raksta ar vienu ciparu, pirmā cipara vietā raksta nulli;
- defise;
- gadu raksta ar diviem cipariem, kas atbilst gada pēdējiem diviem cipariem;
- piemēram: 15-04-94 = 1994. gada 15. aprīlis.

Datumu, līdz kuram vīzas turētājam ir tiesības veikt apmeklējumu, uz ko viņam dod tiesības vīza, ieraksta aiz vārda "LĪDZ". Vīzas turētājam ir jāatstāj teritorija, kurā vīza ir derīga, līdz šīs dienas pusnaktij.

Šo datumu raksta tāpat kā iepriekš minēto datumu.

1.3. Aile "IECEĻOŠANAS REIZES"

Šajā ailē norāda, cik reizes vīzas turētājam ir atļauts ieceļot teritorijā, kurā vīza ir derīga; citiem vārdiem sakot, tajā norāda uzturēšanās laikposmus, ko var sadalīt vīzas derīguma termiņa laikā (sk. 1.4. punktu).

Ieceļot var vienu, divas vai vairākas reizes. Attiecīgo skaitu ieraksta pa labi no iepriekš iespīstās iedaļas, izmantojot "01", "02" vai, ja vīza ļauj ieceļot vairāk nekā divas reizes, saīsinājumu "MULT".

Attiecībā uz tranzīta vīzām ieceļošanas reižu skaits nedrīkst būt lielāks par divām reizēm (ieraksta "01" vai "02"). Vairāk nekā divas ieceļošanas reizes ("MULT") drīkst atļaut tikai izņēmuma gadījumos.

Vīzas derīguma termiņš beidzas, kad kopējais turētāja izbraukšanas reižu skaits ir vienāds ar atļautajām ieceļošanas reizēm, pat ja vīzā norādīto dienu skaits vēl nav pagājis.

1.4. Aile "UZTURĒŠANĀS ILGUMS ... DIENAS"

Šajā iedaļā norāda, cik dienas turētājs drīkst uzturēties teritorijā, kurā vīza ir derīga⁽¹⁾. Šāda vizīte var būt nepārtraukta vai atkarībā no atļautā dienu skaita sadalīta vairākās reizēs laikposmā, kas minēts 1. punkta 2. apakšpunktā, ņemot vērā 1. punkta 3. apakšpunktā minēto atļauto ieceļošanas reižu skaitu.

Atļauto dienu skaitu ieraksta brīvajā vietā starp "UZTURĒŠANĀS ILGUMS" un "DIENAS" ar diviem cipariem; ja dienu skaits ir mazāks par 10, pirmais cipars ir nulle.

⁽¹⁾ Tranzīta vīzu gadījumā tranzīts nedrīkst būt ilgāks par 5 dienām.

Maksimāli pieļaujamais dienu skaits, ko šajā ailē drīkst ierakstīt, ir 90 dienas pusgadā.

1.5. Aile "IZSNIEGTA [VIETA] ... [DATUMS] ..."

Šajā iedaļā vīzu izsniegušās Līgumslēdzējas Puses valodā norādīts pilsētas nosaukums, kurā atrodas vīzu izsnieguši diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests; šo nosaukumu ieraksta Līgumslēdzējas Puses valodā starp vārdiem "[VIETA]" un "[DATUMS]". Izsniegšanas datumu norāda pēc vārda "[DATUMS]".

Izsniegšanas datumu raksta tāpat kā 1.2. punktā minēto datumu.

Iestādi, kas izsniegusi vīzu, var identificēt pēc ieraksta, kas redzams 4. iedaļā uz iespīstā zīmoga.

1.6. Aile "PASES NUMURS"

Šajā ailē norāda tās pases numuru, kurā ielīmē vīzas ielīmi. Aiz šā numura ir atsauce uz bērniem un dzīvesbiedru, kas ceļo kopā ar vīzas turētāju, ja viņi ir reģistrēti vīzas turētāja pasē (ar burtu X, pirms kura norādīts skaits, apzīmē bērnus (piemēram, 3X = trīs bērni), ar burtu Y – dzīvesbiedru).

Ja vīzas turētāja ceļošanas dokumenta neatzīšanas dēļ vīzai lieto vienota formāta veidlapas, diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kas to izsniedz, var izvēlēties lietot to pašu veidlapu, lai attiecinātu vīzas derīgumu arī uz vīzas turētāja laulāto un vīzas turētāja apgādībā esošiem nepilngadīgajiem, kas ceļo kopā ar viņu, vai izsniegt atsevišķas veidlapas vīzas turētājam, viņa(-s) laulātajam un katrai viņa(-s) apgādībā esošai personai, ielīmējot attiecīgo vīzu katrā atsevišķā veidlapā.

Pases numurs ir sērijas numurs, kas iespīests vai perforēts visās vai gandrīz visās pases lapās.

Numurs, kas jāieraksta šajā ailē, ja vīza ir ielīmēta vienota formāta veidlapai, nav pases numurs, bet gan tas pats tipogrāfiskais numurs, ko veido seši cipari un kas ir uz veidlapas, kurai var pievienot vienu vai vairākas pavadvēstules, kas adresētas dalībvalstij vai dalībvalstu grupai, kura izsniegusi vīzu.

1.7. Aile "VĪZAS VEIDS"

Lai atvieglotu pārbaudes iestāžu darbu, šajā iedaļā precizē vīzas veidu, izmantojot burtus A, B, C un D, kas nozīmē:

A:: lidostas tranzīta vīza

B:: tranzīta vīza

C:: īstermiņa vīza

D:: valsts ilgtermiņa vīza

D + C:: valsts ilgtermiņa vīza, kas vienlaicīgi ir derīga kā īstermiņa vīza

Vīzām ar ierobežotu teritoriālo derīgumu un grupas vīzām attiecīgi lieto burtus A, B vai C.

1.8. Aile "UZVĀRDS UN VĀRDS"

Šajā ailē raksta vīzas turētāja pasē vai ceļošanas dokumenta lauciņā "uzvārds" norādīto pirmo vārdu, un pēc tam lauciņā "vārds" norādītais pirmais vārds, tieši šādā secībā. Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pārliecinās, lai uzvārds un vārds, kas redzami pasē vai ceļošanas dokumentā un kas jāieraksta šajā ailē un elektroniski skenējamā iedaļā, ir tie paši, kas norādīti vīzas pieteikumā.

2. Valstu ierakstu daļa ("PIEBILDES") 9. iedaļa

Atšķirībā no 8. iedaļas (kopīgie un obligātie ieraksti) šī daļa ir atstāta brīva piebildei, kas saistīta ar valstu noteikumiem. Kaut arī Līgumslēdzējas Puses šeit drīkst ierakstīt jebkādas piebildes, ko tās uzskata par svarīgām, viņu pienākums ir informēt par to partnerus, lai šos komentārus būtu iespējams atšifrēt (sk. 9. pielikumu).

3. Fotogrāfijas iedaļa

Vīzas turētāja krāsu fotogrāfiju pielīmē šim nolūkam paredzētajā brīvajā vietā, kā norādīts 8. pielikumā. Attiecībā uz fotogrāfiju, kas jāpiestiprina vīzas uzlīmei, ievēro šādus noteikumus.

Galvas lielums no zoda līdz galvas virsai ir 70-80 % no fotogrāfijas virsmas vertikālā izmēra.

Obligātas izšķirtspējas prasības:

— 300 pikseli uz collu (ppi), nesaspiesti, skenēšanai,

— 720 punkti uz collu (dpi) fotogrāfiju krāsu izdrukai.

Ja nav fotogrāfijas, šajā ailē obligāti jāieraksta vārdi "derīga bez fotogrāfijas" divās vai trijās valodās (tās dalībvalsts valodā, kura izsniedz vīzu, angļu valodā un franču valodā). Parasti šos vārdus uzdrukā ar printeri un, izņēmuma kārtā, uzliek īpašu zīmogu, un šādā gadījumā zīmogs apsedz daļu no rotācijas dobspieduma iedaļas, kuras kreisā vai labā puse norobežo fotogrāfijas pielīmēšanai atvēlēto lauciņu.

4. Elektroniski skenējamā iedaļa (5. iedaļa)

Lēmumu par vīzas ielīmes un elektroniski skenējamās iedaļas formātu pieņēmusi ICAO [Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija], pamatojoties uz Šengenas valstu priekšlikumu. Šī iedaļa sastāv no divām rindām, kur katrā ir 36 rakstzīmes (OCR B-10 cpi). Norādījumi šīs iedaļas aizpildīšanai sniegti 10. pielikumā.

5. Citi ar vīzu izsniegšanu saistītie aspekti

5.1. Vīzas parakstīšana

Ja saskaņā ar Līgumslēdzējas Puses tiesību aktiem un praksi ir vajadzīgs paraksts rokrakstā, attiecīgajai atbildīgajai amatpersonai jāparaksta pasēs lapā ielīmētā ielīme.

Parakstu liek pa labi no ailes "PIEBILDES"; parakstam daļēji vajadzētu iesniegties pasēs vai ceļošanas dokumenta lappusē, tomēr tas nedrīkst aizsegēt elektroniski skenējamo daļu.

5.2. Aizpildītas vīzas ielīmes anulēšana

Vīzas ielīmē labojumus neveic. Ja, izsniedzot vīzu, tiek pieļauta kļūda, ielīmi anulē.

— Ja kļūdu atklāj ielīmē, kas vēl nav ielīmēta pasē, ielīmi iznīcina, pārgriežot pa diagonāli.

— Ja kļūdu atklāj pēc tam, kad ielīme ir ielīmēta pasē, ielīmei pārvelk sarkanu krustu un ielīmē jaunu ielīmi.

5.3. Vīzas ielīmes ielīmēšana pasē

Ielīmi aizpilda pirms ielīmēšanas pasē. Zīmogu un parakstu liek uz ielīmes, tiklīdz tā ir ielīmēta pasē vai ceļošanas dokumentā.

Tiklīdz vīzas ielīme ir pareizi aizpildīta, to ielīmē pases pirmajā lappusē, kurā nav ierakstu vai zīmogu – izņemot pieteikuma identifikācijas spiedogu. Nepieņem pases, kurās nav brīvas vietas, kur ielīmēt ielīmi, pases, kurām beidzies derīguma termiņš, un pases, kas neļauj izbraukt no teritorijas, pirms nav beidzies vīzas derīguma termiņš, vai neļauj ārvalstniekam atgriezties izcelsmes valstī vai ieceļot trešā valstī (sk. Konvencijas 13. pantu).

5.4. Pasa ceļošanas dokumenti, kuros drīkst ielīmēt vienotās vīzas

Kritēriji, pēc kuriem saskaņā ar Konvencijas 17. panta 3. punkta a) apakšpunktā izklāstītajiem noteikumiem pieņem lēmumu, kuros dokumentos drīkst ielīmēt vīzu, ir uzskaitīti 11. pielikumā.

Saskaņā ar 14. pantu vīzu nedrīkst ielīmēt ceļošanas dokumentā, kas nav derīgs nevienā no Līgumslēdzējām Pusēm. Ja ceļošanas dokuments ir derīgs tikai vienā Līgumslēdzējā Pusē vai vairākās Līgumslēdzējās Pusēs, vīza, ko ielīmē, drīkst būt derīga tikai šajā Līgumslēdzējā Pusē vai Līgumslēdzējās Pusēs.

Ja viena vai vairākas Līgumslēdzējās Puses ceļošanas dokumentu neatzīst par derīgu, vīzas vietā izsniedz atļauju. Valsts diplomātiskai pārstāvniecībai vai konsulāram

dienestam ir jāizmanto vienota formāta veidlapa, lai ielīmētu vīzu, kas izsniegta tāda ceļošanas dokumenta turētājam, ko neatzīst valsts, kura izsniedz veidlapu. Šādai vīzai ir tikai ierobežots teritoriālais derīgums.

5.5. Izsniedzēja – diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta – zīmogs

Vīzas izsniedzēja – diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta – zīmogu spiež iedaļā "PIEZĪMES" īpaši rūpīgi, lai nodrošinātu, ka tas netraucē nolasīt datus, un šis zīmogs daļēji pārklāj gan ielīmi, gan pases vai ceļošanas dokumenta lappusi, kurā ielīme ielīmēta. Tikai, ja ir jāiztiek bez elektroniski skenējamās iedaļas aizpildīšanas, zīmogu var uzspiest šai iedaļai, lai padarītu to nelietojamu. Zīmoga lielumu, saturu un to, kāda tinte jāizmanto, nosaka Līgumslēdzēju Pušu noteikumi.

Lai novērstu to, ka atkārtoti tiek izmantota vienotas formas veidlapā ielīmēta vīzas ielīme, izsniedzējas konsulārās pārstāvniecības zīmogu spiež labajā pusē, daļēji pārklājot gan ielīmi, gan veidlapu tā, lai netraucētu nolasīt aizpildītās ailes un lai zīmogs neiesniegtos elektroniski skenējamā iedaļā, ja tā ir aizpildīta.

VII. ADMINISTRATĪVĀ VADĪBA UN ORGANIZĀCIJA

1. Vīzu daļu darba organizēšana

Katra Līgumslēdzēja Puse ir atbildīga par savu vīzu daļu darba organizēšanu.

Pārstāvniecību vai dienestu vadītāji nodrošina, ka par vīzu izsniegšanu atbildīgās daļas darbs ir organizēts tā, lai novērstu jebkādu nolaidīgu rīcību, kas varētu veicināt zādzības un viltošanu.

— par vīzu izsniegšanu atbildīgais personāls nekādā ziņā nedrīkst būt pakļauts vietēja mēroga spiedienam,

— lai novērstu tādu "ieradumu" veidošanos, kas varētu mazināt modrību, atbildīgās amatpersonas tiek regulāri mainītas rotācijas kārtībā.

— vīzas ielīmju glabāšana un izmantošana ir pakļauta drošības pasākumiem, kas līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro citiem dokumentiem, kam vajadzīga aizsardzība.

2. Arhivēšana

Katra Līgumslēdzēja Puse ir atbildīga par vīzas pieteikumu arhivēšanu, un, ja vīzas izsniedz, apspriežoties ar centrālo iestādi – par pieteikuma iesniedzēju fotogrāfiju arhivēšanu.

Ja vīzu izsniedz, vīzas pieteikums jāglabā vismaz vienu gadu, ja vīzu atsaka – vismaz piecus gadus.

Lai pieteikumu būtu vieglāk atrast, apspriežoties un sniedzot apspriedes, norāda kartotēkas un arhīva datus.

3. Vīzu reģistri

Katra Līgumslēdzēja Puse reģistrē saskaņā ar valsts praksi izsniegtās vīzas. Anulētas vīzu ielīmes reģistrē atsevišķi.

4. Nodevas, kas jāiekasē par vīzas pieteikumu apstrādes administratīvajām izmaksām.

Nodevas, kas jāiekasē par vīzas pieteikuma apstrādes administratīvajām izmaksām ir uzskaitītas 12. pielikumā.

Nodevas tomēr neiekasē par administratīvajām izmaksām, kas saistītas ar vīzas pieteikumu apstrādi, ko iesnieguši trešo valstu valstspiederīgie, kas ir Savienības pilsoņa vai EEZ Līguma dalībvalsts valstspiederīgā ģimenes locekļi un kas izmanto tiesības brīvi pārvietoties.

VIII. VIETĒJA MĒROGA KONSULĀRĀ SADARBĪBA

1. **Vietēja mēroga konsulārās sadarbības pamatprincipi**

Konsulārā sadarbība atrašanās vietā galvenokārt ir vērsta uz nelegālās imigrācijas draudu novērtēšanu. Tās galvenie mērķi ir noteikt kopējus lietu izskatīšanas kritērijus, apmainīties ar informāciju par viltotu dokumentu izmantošanu, iespējamiem nelegālās imigrācijas maršrutiem un par atteikumiem izsniegt vīzu, ja pieteikumi ir acīmredzami nepamatoti vai nepatiesi. Sadarbībai tāpat vajadzētu nodrošināt informācijas apmaiņu par *bona fide* pieteikuma iesniedzējiem un kopīgu informācijas pasniegšanu sabiedrībai par nosacījumiem, kas reglamentē Šengenas vīzas pieteikumus.

Konsulāru sadarbību īsteno, ņemot vērā arī vietējo administratīvo situāciju un sociālo un ekonomikas struktūru.

Pārstāvniecības un dienesti sanāksmes organizē regulāri, atkarībā no situācijas un tik bieži, cik tās uzskata par vajadzīgu: tie iesniedz šo sanāksmju ziņojumus galvenajām iestādēm. Pēc prezidentvalsts lūguma tie iesniedz vispārēju pusgada ziņojumu.

2. **Kā izvairīties no vairākiem vienlaicīgi iesniegtiem pieteikumiem vai pieteikumiem, ko iesniedz drīz pēc tam, kad saņemts atteikums izsniegt vīzu**

Informācijas apmaiņa starp pārstāvniecībām un dienestiem un pieteikumu identificēšanas pēc zīmoga vai kā citādi ir paredzēta, lai izvairītos no tā, ka viena un tā pati persona vienlaicīgi vai ar īsiem starplaikiem iesniedz vairākus vīzas pieteikumus vai nu laikā, kad tā pati vai cita pārstāvniecība vai dienests izskata pieteikumu, vai pēc tam, kad tā pati vai cita pārstāvniecība vai dienests ir noraidījis pieteikumu.

Neskarot iespējamās pārstāvniecību un dienestu savstarpējās apspriedes un informācijas apmaiņu, pārstāvniecība vai dienests, kurā iesniegts pieteikums, katra pieteikuma iesniedzēja pasē iespiež zīmogu ar tekstu "Pieprasījis vīzu ... (datums) ... (vieta)." Brīvajā vietā pie ... (datums) ieraksta sešus ciparus (datums ar diviem cipariem, mēnesis ar diviem cipariem un gads ar diviem cipariem); otro brīvo vietu atstāj brīvu attiecīgajai diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam. Jānorāda arī pieprasītās vīzas kods.

Pieteikumu saņēmusī pārstāvniecība vai dienests pieņem lēmumu, vai iespiest zīmogus diplomātiskajās un dienesta pasēs.

Zīmogu var iespiest arī gadījumos, kad saņem ilgtermiņa vīzas pieteikumus.

Ja Šengenas valsts pārstāv citu Šengenas valsti, zīmogā pēc pieprasītā vīzas veida koda jābūt atzīmei "R", aiz kuras norādīts pārstāvētās valsts kods.

Ja vīzu izsniedz, ielīmi, ja vien tas iespējams, līmē uz identifikācijas zīmoga.

Izņēmuma gadījumos, kad ir acīmredzami nelietderīgi iespiest zīmogu, prezidentvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests informē attiecīgo Šengenas valstu grupu un iesniedz šai grupai apstiprināšanai alternatīvu priekšlikumu, piemēram, par apmaiņu ar pasu kopijām vai noraidīto vīzu pieteikumu sarakstiem, norādot arī atteikumu iemeslus.

Diplomātisko pārstāvniecību vai konsulāro dienestu vadītāji vai nu pēc prezidentvalsts ierosmes, vai pēc pašu ierosmes pieņem lēmumu par to, vai ir vajadzīgi alternatīvi vai papildu preventīvi pasākumi.

3. **Pieteikuma iesniedzēja godprātības novērtējums**

Lai atvieglotu pieteikuma iesniedzēja godprātības novērtēšanu, diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti var saskaņā ar valstu tiesību aktiem un šīs nodaļas 1. punktu apmainīties ar informāciju, pamatojoties uz noslēgtiem vietēja mēroga sadarbības nolīgumiem.

Laiku pa laikam var apmainīties ar informāciju par: personām, kuru pieteikumi noraidīti, jo viņas izmantojušas zagtus, pazaudētus vai viltotus dokumentus, vai kuras nav ievērojušas iepriekšējās vīzas paredzēto izbraukšanas datumu, vai arī kuras rada draudus drošībai un jo īpaši, ja ir pamats uzskatīt, ka persona mēģina nelegāli imigrēt Līgumslēdzēju Pušu teritorijā.

Informācija, ko veido un ar ko apmainās kopīgi, ir līdzeklis, ar kura palīdzību izvērtē vīzu pieteikumus. Tomēr tas neaizstāj vīzas pieteikuma izskatīšanu, meklēšanu Šengenas Informācijas sistēmā un galveno iestāžu apspriedes.

4. **Apmaiņa ar statistikas datiem**

4.1. Reizi trijos mēnešos jāapmainās ar statistikas datiem par izsniegtajām īstermiņa, tranzīta un lidostas tranzīta vīzām un oficiāli noraidītajiem šo vīzu pieteikumiem.

4.2. Neskarot Konvencijas 16. pantā izklāstītās prasības, kas skaidri noteiktas Kopīgās konsulārās instrukcijas 14. pielikumā un saskaņā ar ko Šengenas valstīm 72 stundu laikā ir jāizsūta informācija par vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu izsniegšanu, Šengenas valstu diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu pienākums ir apmainīties ar statistikas datiem par iepriekšējā mēnesī izsniegtajām vīzām ar ierobežotu teritoriālo derīgumu un pārsūtīt šos datus savu valstu galvenajām iestādēm.

5. Vīzas pieteikumi, ko aizpilda privātas administratīvas aģentūras, ceļojumu aģentūras un ceļojumu rīkotāji

Vīzas pieteikumu pamatlikums nosaka, ka vajadzētu būt iespējai noturēt individuālas pārrunas. Tomēr bez tām var iztikt, ciktāl nav pamatotu šaubu par pieteikuma iesniedzēja godprātību, vizītes mērķi vai pieteikuma iesniedzēja patieso nodomu atgriezties izcelsmes valstī, ja cienijama un maksāspējīga juridiska persona, kas organizē grupu ceļojumus, diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam iesniedz vajadzīgos dokumentus un pietiekami ticami apliecina pieteikuma iesniedzēja godprātību, brauciena mērķi un pieteikuma iesniedzēja patieso nodomu atgriezties (sk. III sadaļas 4. punktu).

Tas, ka privātas administratīvas aģentūras, ceļojumu aģentūras, ceļojumu rīkotāji un to mazumtirgotāji rīkojas kā pieteikuma iesniedzēja pilnvaroti starpnieki, ir gan vienkārši, gan derīgi, jo īpaši valstīs ar lielu teritoriju. Šie komercstarpnieki pēc būtības nav vienādi, jo tie vienādā apjomā neuzņemas saistības pret klientiem, kas uztic tiem apstrādāt vīzu; tādējādi maksāspēja un uzticamība, ko no tiem gaida, principā būs tieši proporcionāla tam, ciktāl tie iesaistās, kopumā plānojot ceļojumu, izmitināšanu, medicīnisko un ceļojuma apdrošināšanu, un atbildībai, ko tie uzņemas saistībā ar klienta atgriešanos izcelsmes valstī.

5.1. Starpnieku veidi

- (a) Vienkāršākā veida starpnieks ir privāta administratīva aģentūra, kuras sniegtā palīdzība klientam ietver tikai personas dokumentu un citu papilddokumentu iesniegšanu klienta uzdevumā.
- (b) Otra veida komercstarpnieks ir transporta aģentūras vai vietējās ceļojumu aģentūras, kas dažos gadījumos ir saistītas ar aviopārvadātājiem – gan attiecīgas valsts, gan citām aviokompānijām, kuras veic regulārus pasažieru pārvadājumus vai pasažieru līgumpārvadājumus. Palīdzība, ko šī aģentūras sniedz klientiem, ietver papilddokumentu iesniegšanu, kā arī vajadzības gadījumā biļešu tirdzniecību un vietas rezervēšanu viesnīcā.
- (c) Trešais starpnieka veids ir ceļojumu rīkotāji vai tūrisma firmas – gan fiziskas, gan juridiskas personas, kas regulāri organizē kompleksus ceļojumus (kārtu ceļojuma dokumentus, transportu, izmitināšanu, citus tūristiem paredzētus pakalpojumus, kas nav iepriekš minēto pakalpojumu palīgelements, medicīnisko un ceļojuma apdrošināšanu, pārsēšanos brauciena laikā), – kas pārdod šādus kompleksus ceļojumus vai laiž pārdošanā paši vai ar tāda mazumtirgotāja vai ceļojumu aģentūras starpniecību, ko ar ceļojumu rīkotāju saista līgumattiecības.

Ceļojumu rīkotājam un aģentūrai, kas mazumtirdzniecībā piedāvā komplekso ceļojumu, vīzas pieteikuma iesniedzējs ir tikai organizētā brauciena patērētājs un piedāvājums apstrādāt vīzas pieteikumu ir daļa no

organizēšanas. Šim trešajam, kompleksajam starpniecības pakalpojuma veidam ir vairāki posmi un aspekti, ko var objektīvi pārraudzīt: darījumu dokumenti, vadība, brauciena faktiskā izpilde un galamērķis, izmitināšana un grupas ieceļošanas un izceļošanas grafiks.

5.2. Saskaņota sadarbība ar privātām administratīvām aģentūrām, ceļojumu aģentūrām, ceļojumu rīkotājiem un ceļojumu mazumtirgotājiem

- (a) Visām diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulāriem dienestiem, kas ir vienā pilsētā, vajadzētu censties nodrošināt iepriekš minēto pamatnostādņu saskaņotu piemērošanu vietējā mērogā, balstoties uz starpniecības pakalpojumu veidu, ko nodrošina attiecīgās aģentūras. Lai gan katra diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārs dienests patstāvīgi pieņem lēmumu, vai strādāt ar aģentūrām vai ne, tiem ir jāsaņem iespēja jebkurā brīdī atsaukt akreditāciju, ja to pieprasa pieredze un vienotas vīzas politikas intereses. Ja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pieņem lēmumu sadarboties ar aģentūru, tam jāievēro šajā sadaļā izklāstītā darba prakse un procedūras.

— Dalībvalstu konsulāriem dienestiem jābūt īpaši uzmanīgiem un cieši jāsadarbjas, izvērtējot un izņēmuma kārtā akreditējot privātas administratīvas aģentūras. Šo aģentūru vīzas pieteikumus izskatīs rūpīgi, pārbaudot katru vīzas turētāja pavaddokumentus un dokumentus, kas attiecas uz licenci un privātas aģentūras reģistrāciju komerc-reģistrā.

— Izskatot transporta aģentūru vai vietējo ceļojumu aģentūru iesniegtos vīzu pieteikumus, īpaša uzmanība jāpievērš pieteikuma iesniedzēja apstākļiem un katrā gadījumā jāpārbauda pievienoto dokumentu ticamība. Konsulāriem dienestiem ir cieši jāsadarbjas, stiprinot attiecīgos mehānismus, ko izmanto, lai atklātu pārkāpumus pašu aģentūru un pārvadātāju iekšējā struktūrā, un, atbalstot šos mehānismus, aģentūru pieļautie pārkāpumi ir jādara zināmi vietējās un reģionālā mēroga konsulārās sadarbības dalībniekiem.

— Kritēriji, ko ņem vērā, akreditējot ceļojumu aģentūras (ceļojumu rīkotājus un mazumtirgotājus), tostarp ir: spēkā esošā licence, komerc-reģistrācija, sabiedrības statūti, līgumi ar bankām, kuras šīs aģentūras izmanto, jaunākie līgumi ar tūrisma pakalpojumu Kopienas saņēmējiem, kam jāietver visi kompleksā ceļojuma elementi (izmitināšanas pakalpojumi un kompleksā ceļojuma pakalpojumi), līgumi ar aviosabiedrībām, kam jāietver izceļošana un garantēta atgriešanās noteiktā datumā, kā arī vajadzīgā medicīniskā un ceļojuma apdrošināšana. Šo ceļojumu aģentūru iesniegtie vīzu pieteikumi ir rūpīgi jāpārbauda.

- (b) Īstenojot vietējā mēroga konsulāro sadarbību, diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti tāpat cenšas saskaņot darba praksi un procedūras, kā arī kritērijus, ko izmanto, lai uzraudzītu privātu administratīvo aģentūru, ceļojumu aģentūru un ceļojumu organizētāju (ceļojumu rīkotāju un mazumtirgotāju) pienācīgu darbību. Šādai pārraudzībai jāietver vismaz akreditācijas dokumentu pārbaudes, ko var veikt jebkurā brīdī, pārbaudes uz vietas, tostarp personīga intervija vai intervija pa telefonu ar pieteikuma iesniedzēju, ceļojumu un izmitināšanas ticamības pārbaude un, ja iespējams, ar grupas atgriešanos saistīto dokumentu ticamības pārbaude.
- (c) Jānodrošina intensīva būtiskas informācijas apmaiņa par privātu administratīvu aģentūru, ceļojumu aģentūru un ceļojumu organizētāju (ceļojumu rīkotāju un mazumtirgotāju) darbību: jādara zināmi atklātie pārkāpumi, regulāri jāapmainās ar informāciju par noraidītiem vīzas pieteikumiem, jāziņo par atklātiem ceļojuma dokumentu viltošanas veidiem un par plānotiem braucieniem, kas nav notikuši. Sadarbība ar privātām administratīvām aģentūrām, ceļojumu aģentūrām un ceļojumu organizētājiem (ceļojumu rīkotājiem un mazumtirgotājiem) regulāri jāapspriež sanāksmēs, ko organizē, īstenojot kopēju konsulāro sadarbību.
- (d) Īstenojot vietējā mēroga konsulāro sadarbību, jāapmainās ar to privāto administratīvo aģentūru, ceļojumu aģentūru un ceļojumu organizētāju (ceļojumu rīkotāju un mazumtirgotāju) sarakstiem, kam akreditāciju piešķirusi katra diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests vai kam akreditācija ir atcelta, pievienojot pamatojumu katram šādas atcelšanas gadījumam.
- (e) Privātām administratīvām aģentūrām, ceļojumu aģentūrām un ceļojumu organizētājiem (ceļojumu rīkotājiem un mazumtirgotājiem) ir jāiesniedz diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulātiem, kas tos akreditējuši, viena vai divu darbinieku vārdi, kas kā starpnieki ir pilnvaroti iesniegt vīzu pieteikumus.
-

1. PIELIKUMS

- I. **Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņiem vīzu prasības piemēro dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001 ⁽¹⁾1), kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/2001 ⁽²⁾2) un Regula (EK) Nr. 453/2003 ⁽³⁾3)**
- II. **Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņus no vīzu prasībām atbrīvo dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001, kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/2001 un Regula (EK) Nr. 453/2003**
- I. *Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņiem vīzu prasības piemēro dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001, kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/2001 un Regula (EK) Nr. 453/2003*
1. Valstis
- | | |
|--------------------------|--|
| AFGANISTĀNA | KONGO DEMOKRĀTISKĀ REPUBLIKA |
| ALBĀNIJA | DŽIBUTIJA |
| ALŽĪRIJA | DOMINIKA |
| ANGOLA | DOMINIKĀNAS REPUBLIKA |
| ANTIGVA UN BARBUDA | EKVADORA |
| ARMĒNIJA | ĒGIPTĒ |
| AZERBAIDŽĀNA | EKVATORIĀLĀ GVINEJA |
| BAHAMU SALAS | ERITREJA |
| BAHREINA | ETIOPIJA |
| BANGLADEŠA | FIDŽI |
| BARBADOSA | BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA |
| BALTKRIEVIJA | GABONA |
| BELIZA | GAMBIJA |
| BENINA | GRUZIJA |
| BUTĀNA | GANĀ |
| BOSNIJA UN HERCEGOVINA | GRENĀDA |
| BOTSVANA | GVINEJA |
| BURKINAFASO | GVINEJA-BISAVA |
| BIRMA/MJANMA | GVIĀNA |
| BURUNDI | HAITI |
| KAMBODŽA | INDIJA |
| KAMERŪNA | INDONĒZIA |
| KABOVERDE | IRĀNA |
| CENTRĀLĀFRIKAS REPUBLIKA | IRĀKA |
| ČĀDA | JAMAIKA |
| ĶĪNA | JORDĀNIJA |
| KOLUMBIJA | KAZAHSTĀNA |
| KOMORU SALAS | KENIJA |
| KONGO | KIRIBATI |
| ZILOŅKAULA KRASTS | KUVEITA |
| KUBA | KIRGIZSTĀNA |

⁽¹⁾ OV L 81, 21.3.2001., 1.-7. lpp.

⁽²⁾ OV L 327, 12.12.2001., 1.-2. lpp.

⁽³⁾ OV L 69, 13.3.2003., 10.-11. lpp.

LAOSA	SAŪDA ARĀBIJA
LIBĀNA	SENEGĀLA
LESOTO	SERBIJA UN MELNKALNE
LIBĒRIJA	SEIŠEĻU SALAS
LĪBIJA	SJERRALEONE
MADAGASKARA	ZĀLAMANA SALAS
MALAVI	SOMĀLIJA
MALDĪVIJA	DIENVIDĀFRIKA
MALI	ŠRILANKA
MĀRŠĀLA SALAS	SENTKITSA-NEVISA
MAURITĀNIA	SENTLŪSIJA
MAURĪCIJA	SENTVINSENTA UN GRENADĪNAS
MIKRONĒZIJA	SUDĀNA
MOLDOVA	SURINAMA
MONGOLIJA	SVAZILENDA
MAROKA	SĪRIJA
MOZAMBIKA	TADŽIKISTĀNA
NAMĪBIJA	TANZĀNIJA
NAURU	TAIZEME
NEPĀLA	TIMORA-LESTE
NIGĒRA	TOGO
NIGĒRIJA	TONGA
ZIEMEĻKOREJA	TRINIDADA UN TOBAGO
ZIEMEĻU MARIANAS SALAS	TUNISIJA
OMĀNA	TURCIJA
PAKISTĀNA	TURKMENISTĀNA
PALAU	TUVALU
PAPUA-JAUNGVINEJA	UGANDA
PERU	UKRAINA
FILIPĪNAS	APVIENOTIE ARĀBU EMIRĀTI
KATARA	UZBEKISTĀNA
KRIEVIJA	VANUATU
RUANDA	VJETNAMA
SAMOA	JEMENA
SANTOME UN PRINSIPI	ZAMBIJA
	ZIMBABVE

2. Administratīvi teritoriālas vienības, ko vismaz viena dalībvalsts neatzīst par valstīm

TAIVĀNA

PALESTĪNAS PAŠPĀRVALDE

- II. *Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņus no vīzu prasībām atbrīvo dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001, kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/2001 un Regula (EK) Nr. 453/2003*

1. Valstis

ANDORA

JAPĀNA

ARGENTĪNA

MALAIZIJA

AUSTRĀLIJA

MEKSIKA

BOLĪVIJA

MONAKO

BRAZĪLIJA

JAUNZĒLANDE

BRUNEJA

NIKARAGVA

BULGĀRIJA

PANAMA

KANĀDA

PARAGVAJA

ČĪLE

RUMĀNIJA

KOSTARIKA

SANMARINO

HORVĀTIJA

SINGAPŪRA

SALVADORA

DIENVIDKOREJA

SVĒTAIS KRĒSLIS (VATIKĀNS)

AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS

HONDURASA

URUGVAJA

IZRAĒLA

VENECUĒLA

2. Ķīnas Tautas Republikas īpašās pārvaldes apgabali

HONKONGAS ĪPAŠĀS PĀRVALDES APGABALS ⁽¹⁾

MAKAO ĪPAŠĀS PĀRVALDES APGABALS ⁽²⁾

⁽¹⁾ No vīzu režīma ir atbrīvoti vienīgi "Honkongas īpašās pārvaldes apgabala" pases turētāji.

⁽²⁾ No vīzu režīma ir atbrīvoti vienīgi "Makao īpašās pārvaldes apgabala" pases turētāji.

2. PIELIKUMS

Noteikumi, kas reglamentē diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētāju un tādu caurlaižu turētāju pārvietošanos, ko savām amatpersonām izsniegušas konkrētas starptautiskas starpvaldību organizācijas.I. *Noteikumi, kas reglamentē ārējo robežu šķērsošanu*

1. Diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētāju pārvietošanos nereglamentē kopīgais vīzu režīmu saraksts. Tomēr Līgumslēdzējas Puses apņemas informēt partnerus, pirms tās plāno grozīt noteikumus, kas reglamentē iepriekš minēto pasu turētāju pārvietošanos, un ņemt vērā partneru intereses.
2. Tā kā ir izvirzīts mērķis elastīgāk saskaņot noteikumus, kas attiecas uz iepriekš minēto pasu turētājiem, informācijas vajadzībām pielikumā, kas pievienots Kopīgajai instrukcijai par vīzām, ir iekļauts to valstu saraksts, uz kuru valstspiederīgajiem neattiecas vīzu režīms, jo viņi ir iepriekš minēto pasu turētāji, kaut arī šis vīzu režīms attiecas uz tās pašas valsts valstspiederīgajiem, kas ir parasto pasu turētāji. Vajadzības gadījumā jāizstrādā arī saraksts, kurā atspoguļota pretēja situācija. Izpildu Komiteja uzņemas pienākumu atjaunināt šos sarakstus.
3. Noteikumi, kas reglamentē šajā dokumentā minēto pārvietošanos, neattiecas nedz uz parasto pasu turētājiem, kas pilda oficiālus pienākumus, nedz dienesta, oficiālo, speciālo u. c. pasu turētājiem, ja trešās valstis šīs pases izsniegusi, neievērojot Šengenas valstu ievēroto starptautisko praksi. Pēc Ekspertu grupas priekšlikuma Izpildu Komiteja attiecīgi var izstrādāt to pasu sarakstu, kuras nav turētāju parastās pases un uz kuru turētājiem Šengenas valstis neplāno attiecināt atvieglojumu režīmu.
4. Saskaņā ar Īstenošanas konvencijas 18. panta noteikumiem personas, kam ir izsniegta vīza, lai viņas varētu ieeļot Šengenas valstī akreditācijas dēļ, ceļā uz valsti, kas izsniegusi vīzu, drīkst vismaz šķērsot pārējo valstu teritoriju.
5. Personas, kas ir jau saņēmušas diplomātiskas vai konsulāras pārstāvniecības akreditāciju un kam ir Ārlietu ministrijas izsniegts personas dokuments, kā arī viņu ģimenes locekļi, drīkst šķērsot Šengenas zonas ārējo robežu, uzrādot minēto personas dokumentu un vajadzības gadījumā ceļošanas dokumentu.
6. Parasti diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētājiem, pat ja uz viņiem attiecas vīzu režīms, ja tāds pastāv, nav jāpierāda, ka viņu rīcībā ir pietiekami daudz iztikas līdzekļu. Taču, ja viņi ceļo kā privātpersonas, vajadzības gadījumā viņiem var lūgt uzrādīt tos pašus personas dokumentus, kas, pieprasot vīzu, jāiesniedz parasto pasu turētājiem.
7. Diplomātiskās, oficiālās vai dienesta pases pieteikumam jābūt papildinātam ar Ārlietu ministrijas vai diplomātiskās pārstāvniecības (ja vīzas pieteikums iesniegts trešā valstī) verbālnotu, ja pieteikuma iesniedzējs pilda dienesta pienākumus. Verbālnota var būt vajadzīga arī privāta brauciena gadījumā.
- 8.1. Kārtība, kas paredz iepriekšējas apspriedes ar citu Līgumslēdzēju Pušu galvenajām iestādēm, attiecas arī uz diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētāju iesniegtajiem vīzu pieteikumiem. Iepriekšējas apspriedes nav vajadzīgas ar valsti, kas noslēgusi līgumu ar to valsti, uz kuras valstspiederīgiem apspriedes attiecas, par vīzu režīma atcelšanu diplomātisko un/vai dienesta pasu turētājiem (šie gadījumi iekļauti šīs instrukcijas 5. pielikumā).

Ja kādai no Līgumslēdzējām Pusēm rodas iebildumi, Šengenas valsts, kam jāpieņem lēmums vīzas pieteikuma sakarā, var izsniegt vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu.

- 8.2. Šengenas valstis apņemas nākotnē bez iepriekšējas pārējo dalībvalstu piekrišanas nenoslēgt nolīgumus par vīzu režīma atcelšanu diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētājiem ar valstīm, kuru valstspiederīgiem izsniedzamo vīzu sakarā ir jākonsultējas ar citu Šengenas valsti.
- 8.3. Ja attiecīgo vīzu izsniedz ārvalstniekam, kas ir to personu sarakstā, kuriem liegta ieeļošana, un uz šo gadījumu attiecas iepriekšēju apspriežu kārtība, jākonsultējas saskaņā ar Īstenošanas konvencijas 25. panta noteikumiem.
9. Ja Līgumslēdzēja Puse izmanto Īstenošanas konvencijas 5. panta 2. punktā paredzētos izņēmumus attiecībā uz ieeļošanas tiesībām diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētājiem, tos var attiecināt arī uz attiecīgās valsts teritoriju, kurai par to jāinformē pārējās dalībvalstis.

II. Noteikumi, kas reglamentē iekšējo robežu šķērsošanu

Parasti piemēro kārtību, kas izklāstīta 19. un turpmākajos pantos, izņemot tad, kad izsniedz vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu.

Diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētāji drīkst pārvietoties pa Līgumslēdzēju Pušu teritoriju trijos mēnešos no ieceļošanas datuma (ja uz viņiem neattiecas vīzu režīms) vai tik ilgi, cik to atļauj vīza.

Diplomātiskas vai konsulāras pārstāvniecības akreditētas personas un viņu ģimenes locekļi, Ārlietu ministrijas izsniegta personas dokumenta turētāji, uzrādot šo apliecību un vajadzības gadījumā ceļošanas dokumentu, drīkst pārvietoties pa Līgumslēdzēju Pušu teritoriju ilgākais trīs mēnešus.

III. Noteikumi, kas reglamentē šajā dokumentā aprakstīto pārvietošanos, attiecas uz caurlaidēm, ko izsniegušas tādas starpvaldību starptautiskas organizācijas, kurās visas Šengenas valstis ir dalībnieces, un kuru turētājiem saskaņā ar līgumu, ar ko šīs organizācijas izveidotas, nav jāreģistrējas Imigrācijas dienestā un viņiem nav vajadzīgas uzturēšanās atļaujas (sk. Kopīgās rokasgrāmatas 47. lpp).

Noteikumi, kas reglamentē diplomātisko, oficiālo un dienestu pasu turētāju pārvietošanos

“A” saraksts

Valstis, kuru valstspiederīgajiem vienā vai vairākās Šengenas valstīs NAV vajadzīgas vīzas, ja viņi ir diplomātiskās, oficiālās vai dienesta pases turētāji, bet kam vīza ir vajadzīga, ja viņi ir parastās pases turētāji.

	BNL	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO	
Albānija						DS			D				DS	D		DS		DS	DS					
Alžīrija									DS				D (*)						DS					
Angola																	DS							
Antigva un Barbuda						DS																		
Armēnija											DS	D	DS			D								
Azerbaidžāna													DS											
Bahamu salas															DS									
Barbadosa									DS						DS									
Baltkrievija													DS			D								
Benina									DS							DS								
Bosnija un Hercegovina						D							DS		D	D		DS						
Botsvāna									DS															
Burkinafaso									DS															
Kambodža													DS											
Kaboverde																	DS							
Čada	D			DS																				
Ķīnas Tautas Republika										DS		DS	DS			DS		DS						
Kolumbija		DS		DS			DS		DS				DS											

	BNL	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO	
Kotdivuāra									DS						DS									
Kuba										DS			DS					DS						
Dominika									DS															
Dominikānas Republika									DS															
Ekvadora	DS						DS	DS (?)	DS							DS								
Ēģipte		DS							DS	DS								DS						
Fidži									DS															
Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika				D		DS	DS	D	DS				DS		D			DS	DS		DS			DS
Gabona								D																
Gambija									DS															
Gana				DS																				
Gajāna									DS															
Gruzija													DS											
Indija			DS	D									DS											
Irāna										DS			D			D								
Jamaika	DS			D											DS									
Kazahstāna													DS											
Kenija				D																				
Kuveita									DS															
Kirgizstāna													DS											

	BNL	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO
Laosa		DS											DS			DS							
Lesoto									DS														
Malāvija	DS			D																			
Maldivu salas															DS								
Maroka	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS	DS	DS				DS
Mauritānija									DS														
Moldova										DS		D	DS										
Mongolija		DS											DS										
Mozambika																	DS						
Namībija				D																			
Nigēra									DS														
Pakistāna	DS	DS	DS	D		D									DS				DS	DS		DS	DS
Peru	DS	DS		D		DS	DS	DS	DS				DS		DS	DS		DS	D	DS			
Filipīnas		DS	DS	DS		DS	DS		DS				DS		DS	DS		DS		DS	DS		DS
Krievijas Federācija										DS			DS			D							
Rietumsamoā									DS														
Santomē un Prinsipi																	DS						
Senegāla	D							D							DS								
Serbija un Melnkalne						DS			DS				DS					DS	DS				

	BNL	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO	
Seišela salas													DS		D									
Dienvīdāfrika		DS		D		DS							DS		DS	DS	DS					DS	DS	
Svazilenda									DS				D											
Tadžikistāna													DS											
Taizeme	DS	DS	DS	DS					DS				DS		DS	DS		DS		DS	DS		DS	
Togo									DS															
Trinidāda un Tobāgo															DS									
Tunisija	DS	DS	D	D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS	DS		D	D		D	
Turcija	DS	DS	DS	DS	D	DS	DS	DS	DS		D	DS	DS		DS	DS	D	DS	DS	DS	DS	DS	DS	DS
Turkmenistāna													DS											
Uganda									DS															
Ukraina					D					DS	D	DS	DS			D								
Uzbekistāna													D											
Vjetnama		D						D					DS											
Jemena		DS											D											
Zimbabve						DS																		

DS: Diplomātisko un dienesta pasu turētāji ir atbrīvoti no vīzu režīma.

D: Diplomātisko pasu turētāji ir atbrīvoti no vīzu režīma.

(¹) Uz diplomātiskās pasas turētājiem, kas nosūtīti darbā Ungārijā, viņu pirmās ieceļošanas laikā attiecas prasība saņemt vīzu, bet pārējā pilnvaru laikā uz viņiem šī prasība neattiecas.

(²) Speciālo pasu turētāji nav atbrīvoti no vīzu režīma.

"B" saraksts

Valstis, kuru valstspiederīgajiem vienā vai vairākās Šengenas valstīs ir vajadzīgas vīzas, ja viņi ir diplomātiskās, oficiālās vai dienesta pasēs turētāji, bet kam vīza NAV vajadzīga, ja viņi ir parastās pasēs turētāji.

	BNL	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO	
Austrālija																			X ⁽¹⁾					
Čīle					X																			
Izraēla								X																
Meksika																						X		
Amerikas Savienotās Valstis						X	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾																

⁽¹⁾ Ja dodas dienesta komandējumā

3. PIELIKUMS

Kopīgais to trešo valstu saraksts, uz kuru valstspiederīgajiem attiecas lidostas tranzīta vīzu režīms, ja šis vīzu režīms attiecas arī uz šo trešo valstu izsniegto ceļošanas dokumentu turētājiem

Šengenas valstis apņemas bez pārejo dalībvalstu iepriekšējas piekrišanas negrozīt 3. pielikuma I daļu.

Ja kāda dalībvalsts plāno grozīt šā pielikuma II daļu, tā apņemas informēt savus partnerus un ņemt vērā to intereses.

*I daļa:***Kopīgais to trešo valstu saraksts, uz kuru valstspiederīgajiem visās Šengenas valstīs attiecas lidostas tranzīta vīzu (LTV) režīms, ja šis vīzu režīms attiecas arī uz šo trešo valstu izsniegto ceļošanas dokumentu turētājiem. ⁽¹⁾ ⁽²⁾**

AFGANISTĀNA

BANGLADEŠA

KONGO (Demokrātiskā Republika)

ERITREJA ⁽³⁾

ETIOPIJA

GANA ⁽⁴⁾IRĀNA ⁽⁵⁾

IRĀKA

NIGĒRIJA

PAKISTĀNA ⁽⁶⁾

SOMĀLIJA

ŠRILANKA

Vīzu režīms neattiecas uz šīm personām, ja tās ir šā pielikuma III (A) daļā uzskaitīto EEZ dalībvalstu uzturēšanās atļauju vai tādu III (B) daļā minēto Andoras, Japānas, Kanādas, Monako, Sanmarīno, Šveices vai Amerikas Savienoto Valstu uzturēšanās atļauju turētāji, kas dod neierobežotas tiesības atgriezties.

Uzturēšanās atļauju sarakstu uz savstarpējas vienošanās pamata sastāda Vīzu darba grupas II apakšgrupa, un to regulāri pārskata. Ja rodas problēmas, Šengenas valstis var apturēt šo pasākumu piemērošanu līdz brīdim, kad minētās problēmas ir atrisinātas, savstarpēji vienojoties. Līgumslēdzējas valstis var no šā izņēmuma svītrot noteiktas uzturēšanās atļaujas, ja tā norādīts III daļā.

Par diplomātisko, dienesta vai citu oficiālu pasu turētāju atbrīvošanu no lidostas tranzīta vīzu režīma lemj katra dalībvalsts atsevišķi.

⁽¹⁾ Visās Šengenas valstīs:

⁽²⁾ No LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:
lidmašīnu apkalpju locekļi, kuri ir Čikāgas Konvencijas Līgumslēdzējas puses valstspiederīgie.
— Beniluksa valstīs, Čehijas Republikā, Igaunijā, Spānijā, Francijā, Ungārijā, Slovēnijā un Slovākijā:

⁽³⁾ No LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:
diplomātisko un dienesta pasu turētāji.
— Itālijai:

⁽⁴⁾ Tikai gadījumos, ja valstspiederīgajiem nav vīzas vai uzturēšanās atļaujas, kas derīga kādā no ES dalībvalstīm vai 1992. gada 2. maija Eiropas Ekonomikas zonas nolīguma līgumslēdzējām valstīm, Kanādā, Šveicē vai Amerikas Savienotajās Valstīs.
Vācijai:

⁽⁵⁾ no LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:
diplomātisko un dienesta pasu turētāji.
— Vācijā un Kiprā:

⁽⁶⁾ no LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:
diplomātisko un dienesta pasu turētāji.
— Polijā:
no LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:
diplomātisko pasu turētāji.
— Vācijā:

II daļa:

Kopīgais to trešo valstu saraksts, kuru valstspiederīgajiem tikai dažās Šengenas valstīs ir vajadzīgas lidostas tranzīta vīzas, ja šo trešo valstu izsniegto ceļošanas dokumentu turētājiem arī ir vajadzīgas minētās vīzas.

	BNL (1)	CZ	DK	DE (2)	EE (3)	EL	ES (4)	FR (3)	IT (5)	CY	LV	LT (6)	HU	MT	AT (7)	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO
Albānija								X															
Angola	X			X	X	X	X	X															
Armēnija																X							
Azerbaidžāna																X							
Burkinafaso								X (8)															
Kamerūna								X (8)					X										
Kongo													X										
Kotdivuāra					X		X	X (8)															
Kuba							X																
Ēģipte								X (9)															
Gambija	X			X				X (8)															
Gvineja	X							X (8)					X										
Gvineja-Bisava	X						X																
Haiti					X			X															
Indija			X (10)	X (11)		X	X	X (8)								X							
Jordānija				X (12)																			
(Ziemeļ) Koreja												X											
Libāna		X		X	X			X (9)					X										
Libērija					X		X	X					X		X		X						
Libija					X			X															
Mali					X		X	X (8)															

	BNL ⁽¹⁾	CZ	DK	DE ⁽²⁾	EE ⁽³⁾	EL	ES ⁽⁴⁾	FR ⁽³⁾	IT ⁽⁵⁾	CY	LV	LT ⁽⁶⁾	HU	MT	AT ⁽⁷⁾	PL	PT	SI	SK	FI	SE	IS	NO	
Ziemeļu Marianas salas													X											
Filipīnas													X											
Ruanda													X											
Senegāla					X			X ⁽⁸⁾	X				X				X							
Sjeraleone	X				X		X	X					X											
Sudāna	X			X	X	X		X				X	X			X								
Sīrija	X	X ⁽³⁾		X	X	X		X ⁽⁸⁾ ⁽¹³⁾					X											
Togo					X		X																	
Turcija				X ⁽⁶⁾		X				X						X								
Vjetnama																X								

⁽¹⁾ Tikai gadījumos, kad valstspiederīgajiem nav uzturēšanās atļaujas, kas derīga EEZ dalībvalstīs, Amerikas Savienotajās Valstīs vai Kanādā. Šis vīzu režīms neattiecas arī uz diplomātisko, dienesta un speciālo pasu turētājiem.

⁽²⁾ No LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:

- a) ES dalībvalsts vai Eiropas Ekonomikas Zonas nolīguma dalībvalsts vīzu vai citu uzturēšanās atļauju turētājiem un
b) uzturēšanās atļauju vai citu III (B) daļā uzskaitīto dokumentu turētājiem. LTV nav uzskatāma par vīzu a) apakšpunkta izpratnē.

⁽³⁾ No LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas:

- diplomātisko un dienesta pasu turētāji;
- personas, kurām ir kāda no III daļā minētajām uzturēšanās atļaujām;
- lidmašīnu apkalpes locekļi, kas ir Čikāgas Konvencijas Līgumslēdzējas puses valstspiederīgie.

⁽⁴⁾ LTV režīms neattiecas uz diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētājiem. Šis vīzu režīms neattiecas arī uz parasto pasu turētājiem, kuri dzīvo EEZ dalībvalstī, Amerikas Savienotajās Valstīs vai Kanādā vai kuriem ir ieeļošanas vīza, kas derīga vienā no šīm valstīm.

⁽⁵⁾ Tikai gadījumos, kad valstspiederīgajiem nav uzturēšanās atļaujas, kas derīga EEZ dalībvalstīs, Kanādā vai Amerikas Savienotajās Valstīs.

⁽⁶⁾ LTV režīms neattiecas uz diplomātisko un dienesta pasu turētājiem.

⁽⁷⁾ Ārvalstniekiem, uz kuriem attiecas pienākums saņemt tranzīta vīzu, nav vajadzīga lidostas tranzīta vīza (LTV), lai tranzītā šķērsotu Austrijas lidostu, ar nosacījumu, ka viņiem ir kāds no šiem dokumentiem, kas derīgs tranzītam nepieciešamajam uzturēšanās periodam:

- uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi Andora, Japāna, Kanāda, Monako, Sanmarīno, Šveice, Vatikāns vai ASV un kas garantē tiesības atgriezties;
- vīza vai uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi Šengenas valsts, kurā stāties spēkā Pievienošanās nolīgums;
- uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi EEZ dalībvalsts.

⁽⁸⁾ Tikai gadījumos, kad valstspiederīgajiem nav vīzas vai uzturēšanās atļaujas, kas derīga kādā no ES dalībvalstīm vai 1992. gada 2. maija Eiropas Ekonomikas zonas nolīguma līgumslēdzējā valstī, Kanādā, Šveicē vai Amerikas Savienotajās Valstīs.

⁽⁹⁾ Tikai personām, kam ir Palestīnas bēgļu ceļošanas dokuments.

⁽¹⁰⁾ LTV režīms neattiecas uz Indijas valstspiederīgajiem, ja viņi ir diplomātiskās vai dienesta pasas turētāji.

LTV režīms neattiecas uz Indijas valstspiederīgajiem arī tad, ja viņiem ir vīza vai uzturēšanās atļauja, kas derīga ES vai EEZ valstī, vai Kanādā, Šveicē vai Amerikas Savienotajās Valstīs. Turklāt LTV režīms neattiecas uz Indijas valstspiederīgajiem, ja viņiem ir uzturēšanās atļauja, kas derīga Andorā, Japānā, Monako vai Sanmarīno, un atļauja atgriezties savā dzīvesvietas valstī, kas derīga trīs mēnešus pēc lidostas šķērsošanas tranzītā. Būtu jāņem vērā, ka izņēmums attiecībā uz Indijas valstspiederīgajiem, kuriem ir Andorā, Japānā, Monako vai Sanmarīno derīga uzturēšanās atļauja, stājas spēkā dienā, kad Šengenas sadarbībai pievienojās Dānija, t. i., 2001. gada 25. martā.

⁽¹¹⁾ Diplomātisko pasu turētājiem nav vajadzīga LTV.

⁽¹²⁾ Jordānijas pasu un tādu Jordānijas dokumentu turētājiem, kas aizstāj pasas, nav vajadzīga LTV, ja viņiem ir derīga Austrālijas, Izraēlas, Japānas, Kanādas, Jaunzēlandes vai Amerikas Savienoto valstu vīza un apstiprināta lidmašīnas biļete vai derīgs iekāpšanas dokuments lidojumam uz attiecīgo valsti, vai arī viņi atgriežas uz Jordāniju pēc atļautas uzturēšanās vienā no minētajām valstīm un attiecīgi viņiem ir apstiprināta lidmašīnas biļete vai derīgs iekāpšanas dokuments lidojumam uz Jordāniju. Tālākais lidojums ir jāsāk 12 stundu laikā pēc ierašanās Vācijā no tās lidostas, kuras norobežotā tranzīta zonā ārvalstnieki atrodas. Piemēro arī 11. piezīmi.

⁽¹³⁾ Arī personām, kam ir Palestīnas bēgļu ceļošanas dokuments.

III daļa

A. EEZ dalībvalstu uzturēšanās atļauju saraksts, kuru turētājus atbrīvo no lidostas tranzīta vīzas prasības.

ĪRIJA:

— *Uzturēšanās atļauja* tikai kopā ar *atgriešanās vīzu*

LIHTENŠTEINA:

- *Livret pour étranger B* (ārvalstnieka uzturēšanās atļauja B) (uzturēšanās atļauja, kas garantē tās turētājam atgriešanos ar nosacījumu, ka viena gada derīguma termiņš nav beidzies) ⁽¹⁾
- *Livret pour étranger C* (ārvalstnieka apmešanās atļauja C) (apmešanās atļauja, kas garantē tās turētājam atgriešanos ar nosacījumu, ka piecu vai desmit gadu derīguma termiņš nav beidzies)

APVIENOTĀ KARALISTE:

- *Atļauja uzturēties Apvienotajā Karalistē neierobežotu laika posmu* (šis dokuments garantē atgriešanos tikai tad, ja tā turētājs nav uzturējies ārpus Apvienotās Karalistes ilgāk par diviem gadiem)
 - *Pagaidu uzturēšanās tiesības apliecināošs dokuments*
- B. To uzturēšanās atļauju saraksts ar neierobežotām atgriešanās tiesībām, kuru turētāji, tās uzrādot, ir atbrīvoti no lidostu tranzīta vīzu režīma:

ANDORA:

- *Tarjeta provisional de estancia y de trabajo* (pagaidu uzturēšanās un darba atļauja) (balta). Šīs atļaujas izsniedz sezonas strādniekiem; derīguma termiņš ir atkarīgs no nodarbinātības ilguma, bet nepārsniedz sešus mēnešus. Šī atļauja nav pagarināma ⁽¹⁾
- *Tarjeta de estancia y de trabajo* (uzturēšanās un darba atļauja) (balta). Šo atļauju izsniedz uz sešiem mēnešiem un to var pagarināt vēl uz vienu gadu ⁽¹⁾
- *Tarjeta de estancia* (uzturēšanās atļauja) (balta). Šo atļauju izsniedz uz sešiem mēnešiem un to var pagarināt vēl uz vienu gadu ⁽¹⁾
- *Tarjeta temporal de residencia* (pagaidu uzturēšanās atļauja) (rozā). Šo atļauju izsniedz uz vienu gadu un to var pagarināt divas reizes, katru reizi vēl uz vienu gadu ⁽¹⁾
- *Tarjeta ordinaria de residencia* (parastā uzturēšanās atļauja) (dzeltena). Šo atļauju izsniedz uz trim gadiem un to var pagarināt vēl uz trim gadiem ⁽¹⁾
- *Tarjeta privilegiada de residencia* (speciāla uzturēšanās atļauja) (zaļa). Šo atļauju izsniedz uz 5 gadiem un to var pagarināt – katru reizi vēl uz 5 gadiem
- *Autorización de residencia* (uzturēšanās atļauja) (zaļa). Šo atļauju izsniedz uz vienu gadu un to var pagarināt – katru reizi vēl uz 3 gadiem ⁽¹⁾
- *Autorización temporal de residencia y de trabajo* (pagaidu uzturēšanās un darba atļauja) (rozā). Šo atļauju izsniedz uz diviem gadiem un to var pagarināt vēl uz diviem gadiem ⁽¹⁾
- *Autorización ordinaria de residencia y de trabajo* (parastā uzturēšanās un darba atļauja) (dzeltena). Šo atļauju izsniedz uz pieciem gadiem
- *Autorización privilegiada de residencia y de trabajo* (īpaša uzturēšanās un darba atļauja) (zaļa). Šo atļauju izsniedz uz 10 gadiem un to var pagarināt – katru reizi vēl uz 10 gadiem

KANĀDA:

— *Permanent resident card* (pastāvīgā iedzīvotāja apliecība) (plastmasas karte)

JAPĀNA:

— *Atļauja atgriezties Japānā* ⁽¹⁾

⁽¹⁾ no LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas: diplomātisko pasu turētāji.
Šī uzturēšanās atļauja tās turētāju neatbrīvo no lidostas tranzīta vīzu režīma Vācijā
— Šī uzturēšanās atļauja tās turētāju neatbrīvo no lidostas tranzīta vīzu režīma Vācijā.

MONAKO:

- *Carte de séjour de résident temporaire de Monaco* (pagaidu iedzīvotāja atļauja) ⁽¹⁾
- *Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco* (parastā iedzīvotāja atļauja)
- *Carte de séjour de résident privilégié* (privilēģēta iedzīvotāja atļauja)
- *Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque* (uzturēšanās atļauja Monako valstspiederīgā dzīvesbiedram)

SANMARĪNO:

- *Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata)* [parastā uzturēšanās atļauja (beztermiņa)]
- *Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata)* [speciālā pastāvīgās uzturēšanās atļauja (beztermiņa)]
- *Carta d'identità de San Marino (validità illimitata)* [Sanmarīno personu apliecinošs dokuments (beztermiņa)]

ŠVEICE:

- *Livret pour étranger B* (ārvalstnieka uzturēšanās atļauja B) (uzturēšanās atļauja, kas garantē tās turētājam atgriešanos ar nosacījumu, ka viena gada derīguma termiņš nav beidzies) ⁽¹⁾
- *Livret pour étranger C* (ārvalstnieka apmešanās atļauja C) (apmešanās atļauja, kas garantē tās turētājam atgriešanos ar nosacījumu, ka piecu vai desmit gadu derīguma termiņš nav beidzies)

AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS:

- I-551 formas pastāvīgā iedzīvotāja karte (derīga no 2 ⁽¹⁾ līdz 10 gadiem)
- I-551 formas ārvalstnieka reģistrācijas karte (derīga no 2 ⁽¹⁾ līdz 10 gadiem)
- I-551 formas ārvalstnieka reģistrācijas karte (beztermiņa)
- I-327 formas atgriešanās dokuments (derīgs divus gadus – izsniedz I-551 turētājiem) ⁽¹⁾
- Ārvalstniekam izsniegta pastāvīgā iedzīvotāja karte (derīga no 2 ⁽¹⁾ līdz 10 gadiem vai beztermiņa. Šis dokuments garantē tā turētājam tiesības atgriezties, ja vien viņa/viņas uzturēšanās periods ārpus ASV nav pārsniedzis vienu gadu.)
- Atgriešanās atļauja (derīga divus gadus. Šis dokuments garantē tā turētājam tiesības atgriezties, ja vien viņa/viņas uzturēšanās periods ārpus ASV nav pārsniedzis divus gadus.) ⁽¹⁾
- Derīgs pagaidu uzturēšanās zīmogs derīgā pasē (derīgs vienu gadu pēc izdošanas datuma) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ no LTV vīzu režīma ir atbrīvotas šādas personas: diplomātisko pasu turētāji.
Šī uzturēšanās atļauja tās turētāju neatbrīvo no lidostas tranzīta vīzu režīma Vācijā
— Šī uzturēšanās atļauja tās turētāju neatbrīvo no lidostas tranzīta vīzu režīma Vācijā.

4. PIELIKUMS

To dokumentu saraksts, kas to turētājam dod tiesības ieceļot bez vīzas

BEIĢIJA

- *Carte d'identité d'étranger*
Identiteitskaart voor vreemdelingen
Personalausweis für Ausländer
(Ārvalstnieka personas apliecība)
- *Certificat d'inscription au registre des étrangers*
Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister
Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register
(Ārvalstnieka reģistrācijas apliecība)
- Ārlietu ministrijas izsniegtas īpašas uzturēšanās atļaujas:
 - *Carte d'identité diplomatique*
Diplomatieke identiteitskaart
Diplomatischer Personalausweis
(Diplomātiskā personas apliecība)
 - *Carte d'identité consulaire*
Consular identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Konsulārā personas apliecība)
 - *Carte d'identité spéciale – couleur bleue*
Bijzondere identiteitskaart – blauw
Besonderer Personalausweis – blau
(Īpaša personas apliecība – zilā krāsā)
 - *Carte d'identité spéciale – couleur rouge*
Bijzondere identiteitskaart – rood
Besonderer Personalausweis – rot
(Īpaša personas apliecība – sarkanā krāsā)
- *Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité – couleur rouge*
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis – rot oder besonderer Personalausweis – blau
(Personas apliecība ārvalstnieku, kas ir diplomātisko personas apliecību, konsulāro personas apliecību, speciālo zilo personas apliecību vai speciālo sarkano personas apliecību turētāji, bērniem līdz piecu gadu vecumam)

- *Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans*
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild
(Personas apliecība ar fotogrāfiju, ko Beļģijas komūnas izsniedz bērniem, kuri jaunāki par divpadsmit gadiem)
- Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā

ČEHIJAS REPUBLIKA

- *Povolení k pobytu (štitěk v pasu)*
(Uzturēšanās atļauja) (ielīme pasē)
- *Průkaz o povolení pobytu pro cizince (zelené provedení)*
(Uzturēšanās atļaujas apliecinājums ārvalstniekam) (zaļā grāmatiņa)
- *Průkaz o povolení pobytu pro státního příslušníka členského státu Evropských společenství (fialové provedení)*
(Uzturēšanās atļaujas apliecinājums Eiropas Kopienu dalībvalsts pilsonim) (violetā grāmatiņa)
- *Cestovní doklad – Úmluva z 28. července 1951 vydávaný azylantům (modré provedení)*
(Ceļošanas dokuments – 1951. gada 28. jūlija Konvencija) (zilā grāmatiņa)
- *Povolení k přechodnému pobytu od – do (razítko v pasu)*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja, derīga no – līdz) (zīmogs pasē Eiropas Kopienu dalībvalsts pilsonim vai viņa ģimenes loceklim, kas nav Eiropas Kopienu dalībvalsts pilsonis)
- *Trvalý pobyt v ČR od ... (razítko v pasu)*
(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja, derīga no...) (zīmogs pasē Eiropas Kopienu dalībvalsts pilsonim vai viņa ģimenes loceklim, kas nav Eiropas Kopienu dalībvalsts pilsonis)

DĀNIJA

Uzturēšanās apliecības

- EF/EØ – opholdskort (EU/EEA uzturēšanās apliecība) (nosaukums uz apliecības)
- *Kort A. Tidsbegrænset EF/EØS-opholdsbevis (anvendes til EF/EØS-statsborgere)*
(A parauga apliecība: pagaidu ES/EEZ uzturēšanās atļauja ES/EEZ valstspiederīgajiem)
 - *Kort B. Tidsubegrænset EP/EØS-opholdsbevis (anvendes til EF/EØS-statsborgere)*
(B parauga apliecība: ES/EEZ beztermiņa uzturēšanās atļauja ES/EEZ valstspiederīgajiem)
 - *Kort K. Tidsbegrænset opholdstilladelse til tredjelandstatsborgere, der meddeles opholdstilladelse efter ER/EØS-reglerne)*
(K parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās atļauja trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem izsniegta uzturēšanās atļauja saskaņā ar ES/EEZ noteikumiem)
 - *Kort L. Tidsubegrænset opholdstilladelse til tredjelandstatsborgere, der meddeles opholdstilladelse efter ER/EØS-reglerne)*
(L parauga apliecība: beztermiņa uzturēšanās atļauja trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem izsniegta uzturēšanās atļauja saskaņā ar ES/EEZ noteikumiem)

Uzturēšanās atļaujas (virsraksts uz apliecības)

- Kort C. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse*
(C parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja)
- Kort D. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse*
(D parauga apliecība: beztermiņa uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja)
- Kort E. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde*
(E parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav tiesību strādāt)
- Kort F. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse*
(F parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās atļauja bēgļiem – darba atļauja nav vajadzīga)
- Kort G. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til EF/EØS – stats borgere, som har andet opholdsgrundlag end efter EF-reglerne – er fritaget for arbejdstilladelse*
(G parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās atļauja ES/EEZ valstspiederīgajiem, kuriem ir cits iemesls uzturēties valstī, kas neizriet no ES noteikumiem – darba atļauja nav vajadzīga)
- Kort H. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til EF/EØS – stats borgere, som har andet opholdsgrundlag end efter EF-reglerne – er fritaget for arbejdstilladelse*
(H parauga apliecība: beztermiņa uzturēšanās atļauja ES/EEZ valstspiederīgajiem, kuriem ir cits iemesls uzturēties valstī, kas neizriet no ES noteikumiem – darba atļauja nav vajadzīga)
- Kort J. *Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge*
(J parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās un darba atļauja ārvalstniekiem)

Kopš 1998. gada 14. septembra Dānija izsniedz jaunas uzturēšanās atļaujas, kas noformētas kā kredītkartes.

Vēl arvien aprītē ir dažas derīgas B, D un H tipa uzturēšanās atļaujas, kuru noformējums ir savādāks. Šīs apliecības ir izgatavotas no laminēta papīra, to izmēri – aptuveni 9 cm × 13 cm, un uz tām ir Dānijas ģerboņa raksts baltā krāsā. B parauga apliecībai fons ir smilškrāsā, D parauga apliecībai tas ir viegli sārtā krāsā un H parauga apliecībai – gaišsārti violets.

Pasēs ielīmējamas ielīmes ar šādu tekstu:

- B parauga ielīme: *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde*
(B parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav tiesību strādāt)
- C parauga ielīme: *Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse*
(C parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās un darba atļauja)
- D parauga ielīme: *Medfølgende slægtninge (opholdstilladelse til børn, der er optaget i forældres pas)*
(D parauga ielīme: pavadošie radnieki (uzturēšanās atļauja bērniem, kuri ierakstīti vecāku pasē)
- H parauga ielīme: *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse*
(H parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja)

Ārlietu ministrijas izsniegtās ielīmes:

- (E parauga ielīme – diplomātiskā vīza): izsniedz diplomātiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri iekļauti diplomātiskajos sarakstos, un Dānijā izvietotu starptautisku organizāciju līdzvērtīga ranga darbiniekiem. Derīga, lai uzturētos un vairākkārt ieceļotu, cik vien ilgi attiecīgā persona ir iekļauta Kopenhāģenas diplomātiskajos sarakstos)

— *Sticker F – Opholdstilladelse*

(F parauga ielīme – uzturēšanās atļauja): izsniedz dienestā norīkoti tehniskiem vai administratīviem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem, un izcelsmes valsts ārlietu ministrijas dienestā norīkotu diplomātu – dienesta pasu turētāju – mājkalpotājiem. Izsniedz arī Dānijā izvietotu starptautisku organizāciju līdzvērtīga ranga darbiniekiem. Derīga, lai uzturētos un vairākkārt ieceļotu dienesta norīkojuma laikā.

— *Sticker S (i kombination med sticker E eller F)*

(S parauga ielīme (kopā ar E vai F parauga ielīmi))

Uzturēšanās atļauja pavadošiem tuviem radniekiem, ja tie ir ierakstīti pasē.

Būtu jāatzīmē, ka personas apliecības, kuras Ārlietu ministrija izsniegusi ārvalstu diplomātiem, tehniskiem vai administratīviem darbiniekiem, mājkalpotājiem u. c., nedod to turētājiem tiesības ieceļot valstī bez vīzas, jo šādas personas apliecības nav pierādījums atļaujai uzturēties Dānijā.

Citi dokumenti:

— Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienības robežās

— Atgriešanās atļauja vīzas ielīmes formā ar valsts kodu "D"

VĀCIJA

I. Vispārīgi dokumenti

— *Aufenthaltslaubnis*

(uzturēšanās atļauja)

— *Niederlassungserlaubnis*

(apmešanās atļauja)

— *Aufenthaltslaubnis – EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR-Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind*

(uzturēšanās atļauja ES vai EEZ dalībvalstu valstspiederīgo ģimenes locekļiem, kuri nav ES vai EEZ dalībvalstu valstspiederīgie)

— *Aufenthaltslaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind*

(uzturēšanās atļauja Šveices valstspiederīgajiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri nav Šveices valstspiederīgie)

— Arī turpmāk norādītās atļaujas, kas izdotas pirms 2005. gada 1. janvāra, dod tiesības to turētājiem ieceļot bez vīzas:

— *Aufenthaltslaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG*

(uzturēšanās atļauja EK dalībvalstu valstspiederīgajiem)

— *Aufenthaltsberechtigung für die Bundesrepublik Deutschland*

(neierobežota atļauja uzturēties Vācijas Federatīvajā Republikā)

— *Aufenthaltsbewilligung für die Bundesrepublik Deutschland*

(uzturēšanās atļauja Vācijas Federatīvajā Republikā – īpašiem mērķiem)

— *Aufenthaltsbefugnis für die Bundesrepublik Deutschland*

(ārkārtēja uzturēšanās atļauja Vācijas Federatīvajā Republikā)

Šīs atļaujas ir derīgas kā dokumenti, kas aizstāj vīzas, ieceļošanai bez vīzas tikai tad, ja tās izsniegtas pasē vai atsevišķi saistībā ar pasi, bet ne – ja tās izsniegtas kā iekšējs dokuments, ar ko aizstāj personas apliecības.

Arī “*Aussetzung der Abschiebung (Duldung)*” (izraidīšanas atlikšana (izņēmuma atļauja palikt valstī)) vai “*Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber*” (pagaidu uzturēšanās atļauja politiskā patvēruma meklētājiem) nav derīga ieeļošanai bez vīzas.

— *Fiktionsbescheinigung* (pagaidu apliecība),

kurā izdarīta atzīme 3. lappusē, trešajā lodziņā (“uzturēšanās atļauja paliek spēkā (§ punkts 81(4) *AufenthG*)” ieeļošana ir iespējama tikai kopā ar uzturēšanās atļauju, kam beidzies derīguma termiņš, vai vīzu.

Pirmais un otrais atzīmējama lodziņš nedod nepārprotamu atļauju ieeļot bez vīzas.

II. Caurlaides diplomātisko pārstāvniecību locekļiem

Katras caurlaides aizmugurē ir norādītas attiecīgās privilēģijas.

— Caurlaides diplomātiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi “D” aizmugurē:

— diplomātiskās caurlaides ārvalstu diplomātiem:

— *Diplomatenausweis* (caurlaide diplomātiem) (1999. gads-2003. gada 31. jūlijs)

— *Protokollausweis für Diplomaten* (protokola caurlaide diplomātiem) (kopš 2003. gada 1. augusta)

— diplomātiskās caurlaides ģimenes locekļiem, kuri strādā algotu darbu:

— *Diplomatenausweis “A”* (“A” caurlaide diplomātiem) (1999. gads-2003. gada 31. jūlijs)

— *Protokollausweis für Diplomaten “A”* (“A” protokola caurlaide diplomātiem) (kopš 2003. gada 1. augusta)

— diplomātiskās caurlaides diplomātiem, kuri ir Vācijas valstspiederīgie vai pastāvīgi dzīvo Vācijā

— *Diplomatenausweis Art. 38 WÜD* (caurlaide diplomātiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 38. pantu) (1999. gads – 2003. gada 31. jūlijs)

— *Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD* (protokola caurlaide diplomātiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 38. panta 1. punktu) (kopš 2003. gada 1. augusta)

— Caurlaides administratīviem vai tehniskiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi “VB” aizmugurē:

— protokola caurlaide ārvalstu administratīviem vai tehniskiem darbiniekiem:

— *Protokollausweis für Verwaltungspersonal*

(protokola caurlaide administratīviem darbiniekiem) (kopš 1999. gada)

— protokola caurlaide administratīvo vai tehnisko darbinieku ģimenes locekļiem, kuri strādā algotu darbu:

— *Protokollausweis für Verwaltungspersonal “A”*

(“A” protokola caurlaide administratīviem darbiniekiem) (kopš 2003. gada 1. augusta)

— protokola caurlaide administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem, kuri ir Vācijas valstspiederīgie vai pastāvīgi dzīvo Vācijā:

— *Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD*

(protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 38. panta 2. punktu) (kopš 2003. gada 1. augusta)

— Caurlaides dienesta darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "DP" aizmugurē:

Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(protokola caurlaide dienesta darbiniekiem) (kopš 1999. gada)

— Caurlaides vietējam personālam un tā ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "OK" aizmugurē:

Protokollausweis für Ortskräfte (protokola caurlaide vietējam personālam) (kopš 1999. gada)

— Caurlaides privātajiem mājkāpotājiem:

Ar atzīmi "PP" aizmugurē:

Protokollausweis für private Hauspersonal

(protokola caurlaide privātajiem mājkāpotājiem) (kopš 1999. gada)

III. Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu darbiniekiem

Katras caurlaides aizmugurē ir norādītas attiecīgās privilēģijas.

— Caurlaides konsulārajiem ierēdņiem:

Ar atzīmi "K" aizmugurē:

— caurlaides ārvalstu konsulārajiem ierēdņiem:

— *Ausweis für Konsularbeamte*

(caurlaide konsulārajiem ierēdņiem) (1999. gads-2003. gada 31. jūlijs)

— *Protokollausweis für Konsularbeamte*

(protokola caurlaide konsulārajiem ierēdņiem) (kopš 2003. gada 1. augusta)

— caurlaides konsulāro ierēdņu ģimenes locekļiem, kuri strādā algotu darbu:

— *Ausweis für Konsularbeamte "A"*

("A" caurlaide konsulārajiem ierēdņiem) (1999. gads -2003. gada 31. jūlijs)

— caurlaides konsulārajiem ierēdņiem, kuri ir Vācijas valstspiederīgie vai pastāvīgi dzīvo Vācijā:

— *Ausweis für Konsularbeamte "Art. 71 WÜK"*

(caurlaide konsulārajiem ierēdņiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par konsulārajām attiecībām 71. pantu) (1999. gads – 2003. gada 31. jūlijs)

— *Protokollausweis für Konsularbeamte "Art. 71 I WÜK"*

(protokola caurlaide konsulārajiem ierēdņiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par konsulārajām attiecībām 71. panta 1. punktu) (kopš 2003. gada 1. augusta)

- Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu administratīviem vai tehniskiem darbiniekiem:
 - Ar atzīmi "VK" aizmugurē:
 - protokola caurlaide ārvalstu administratīviem vai tehniskiem darbiniekiem:
 - *Protokollausweis für Verwaltungspersonal*
(protokola caurlaide administratīviem darbiniekiem) (kopš 1999. gada)
 - protokola caurlaide administratīvo vai tehnisko darbinieku ģimenes locekļiem, kuri strādā algotu darbu:
 - *Protokollausweis für Verwaltungspersonal "A"*
(“A” protokola caurlaide administratīviem darbiniekiem) (1999. gads – 2003. gada 31. jūlijs)
 - protokola caurlaides administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem, kuri ir Vācijas valstspiederīgie vai pastāvīgi dzīvo Vācijā:
 - *Ausweis für Verwaltungspersonal "Art. 71 WÜK"*
(caurlaide administratīviem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par konsulārajām attiecībām 71. pantu) (1999. gads – 2003. gada 31. jūlijs)
 - *Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK*
(protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par konsulārajām attiecībām 71. panta 2. punktu) (kopš 2003. gada 1. augusta)
- Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu darbiniekiem:
 - Ar atzīmi "DH" aizmugurē:
 - Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal*
(protokola caurlaide dienesta darbiniekiem) (kopš 1999. gada)
- Caurlaides konsulāro ierēdņu vai administratīvo, tehnisko vai dienesta darbinieku ģimenes locekļiem:
 - Ar atzīmi "KF" aizmugurē:
 - Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)*
(protokola caurlaide (konsulāro iestāžu darbinieku) ģimenes locekļiem)
 - Jauna veida caurlaide ieviesta kopš 2003. gada 1. augusta. Pirms tam konsulāro ierēdņu vai administratīvo, tehnisko vai dienesta darbinieku ģimenes locekļiem izsniedza tāda paša veida caurlaides kā pašiem konsulāro iestāžu darbiniekiem, izņemot gadījumus, kad viņiem izsniedza iepriekš minētās "A" caurlaides, pamatojoties uz to, ka viņi strādā algotu darbu.
- Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu vietējam personālam:
 - Ar atzīmi "OK" aizmugurē:
 - Protokollausweis für Ortskräfte (protokola caurlaide vietējam personālam) (kopš 1999. gada)*
- Caurlaides karjeras veida konsulāro darbinieku privātajiem mājkalpotājiem:
 - Ar atzīmi "PP" aizmugurē:
 - Protokollausweis für privates Hauspersonal*
(protokola caurlaide privātajiem mājkalpotājiem) (kopš 1999. gada)

IV. Speciālās caurlaides

- Caurlaides starptautisku organizāciju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem:
 - Ar atzīmi "IO" aizmugurē:
 - Sonderausweis "IO" ("IO" speciālā caurlaide) (kopš 1999. gada)*
 - Ievērtībai:* starptautisko organizāciju vadītājiem un viņu ģimenes locekļiem izsniedz caurlaides ar atzīmi "D"; starptautisko organizāciju amatpersonu privātajiem mājkalpotājiem izsniedz caurlaides ar atzīmi "PP".

— Caurlaides mājsaimniecību locekļiem saskaņā ar Uzturēšanās noteikumu 27. iedaļas 1. punkta 5. apakšpunktu:

Ar atzīmi "S" aizmugurē:

Sonderausweis "S" ("S" speciālā caurlaide) (kopš 2005. gada 1. janvāra)

V. Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā

IGAUNIJA

— *Alaline elamisluba*

(Pastāvīga uzturēšanās atļauja)

— *Tāhtajaline elamisluba*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja)

Gadījumā, ja ārvalstnieks, kas ir ES pilsoņa ģimenes loceklis, lūdz izsniegt uzturēšanās atļauju, lai paliktu pie savas ģimenes locekļa Igaunijā, Pilsonības un migrācijas pārvalde izsniedz īpašu uzturēšanās atļauju:

— *El kodaniku perekonnaliikme elamisluba*

(Uzturēšanās atļauja ES pilsoņa ģimenes loceklim)

GRIEKIJA

1. Άδεια παραμονής αλλοδαπού (ενιαίου τύπου)

(Ārvalstnieka uzturēšanās atļauja (vienots formāts))

[Šis dokuments ir derīgs laikposmam no sešiem mēnešiem līdz pat neierobežotam termiņam. To izsniedz visiem ārvalstniekiem, kas likumīgi uzturas Grieķijā.]

Iepriekš minēto uzturēšanās atļauju ielīmē Grieķijas atzītos ceļošanas dokumentos. Ja trešās valsts valstspiederīgam nav Grieķijas atzīta ceļošanas dokumenta, Grieķijas kompetentās iestādes ielīmē vienota formāta uzturēšanās atļauju īpašā veidlapā. Uz šīs īpašās veidlapas, ko Grieķijas iestādes izdevušas, balstoties uz 7. pantu Regulā (EK) Nr. 333/2002, ar īpašām drošības specifikācijām, kas aprakstītas tajā pašā regulā, ir trīs vertikālas līnijas oranžā, zaļā un oranžā krāsā, un veidlapas nosaukums ir "Φύλλο επί του οποίου τίθεται άδεια διαμονής" [Veidlapa uzturēšanās atļaujas ielīmēšanai].

2. Άδεια παραμονής αλλοδαπού (χρώμα μπεζ-κίτρινο) ⁽¹⁾

(Ārvalstnieka uzturēšanās atļauja (smilškrāsas-dzeltena))

[Šo dokumentu izdeva visiem ārvalstniekiem, kas likumīgi uzturējās Grieķijā. Tas ir derīgs no gada līdz pat neierobežotam termiņam.]

3. Άδεια παραμονής αλλοδαπού (χρώμα λευκό) ⁽²⁾

(Ārvalstnieka uzturēšanās atļauja (balta))

[Šo dokumentu izsniedz ārvalstniekiem, kas ir precējušies ar Grieķijas valstspiederīgajiem. Tas ir derīgs piecus gadus.]

4. Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού) ⁽³⁾

(Ārvalstnieka uzturēšanās atļauja (balta grāmatīņa))

[Šo dokumentu izsniedza personām, kas atzītas par bēgļiem saskaņā ar 1951. gada Ženēvas Konvenciju.]

5. Δελτίο ταυτότητας αλλοδαπού (χρώμα πράσινο) ⁽⁴⁾

(Ārvalstnieka personas apliecība (zaļa))

[Šo dokumentu izsniedz tikai grieķu izcelsmes ārvalstniekiem; tas var būt derīgs divus vai piecus gadus.]

⁽¹⁾ o dokumentu pārtrauca izdot 01.07.2003.

⁽²⁾ Šis dokuments ir spēkā līdz tā derīguma termiņa beigām. Šo dokumentu pārtrauca izdot 02.06.2001.

⁽³⁾ Šī veida uzturēšanās atļaujas plānots aizstāt ar atsevišķu dokumentu, kā paredzēts Padomes Regulā Nr. 1030/2002. Tūlīt pēc šīs pārmaiņas dalībvalstis tiks attiecīgi informētas.

⁽⁴⁾ Identiski

6. Ειδικό δελτίο ταυτότητας ομογενούς (χρώμα μπεζ) ⁽¹⁾

(Īpaša personas apliecība grieķu izcelsmes ārvalstniekiem) (smilškrāsā)

[Šo dokumentu izsniedz grieķu izcelsmes Albānijas valstspiederīgajiem; tas ir derīgs trīs gadus. Apliecību izsniedz arī viņu dzīvesbiedriem, neatkarīgi no to valstspiederības, un bērniem, ja ir oficiāls dokuments, kas apliecina radniecības saites.]

7. Ειδικό δελτίο ταυτότητας ομογενούς (χρώμα ροζ) ⁽²⁾

(Īpaša personas apliecība grieķu izcelsmes ārvalstniekiem) (rozā)

[Šo dokumentu izsniedz grieķu izcelsmes ārvalstniekiem no bijušās PSRS. Tas ir beztermiņa.]

8. Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών

(Īpašās personas apliecības, ko izsniedz Ārlietu ministrijas Protokola direktorāts)

A. "D" formāts (diplomātiskais personāls) (sarkana)

Šo dokumentu izsniedz visu diplomātisko misiju vadītājiem un darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam), kuriem ir diplomātiskās pases.

B. "A" formāts (administratīvais un tehniskais personāls) (oranža)

Šo dokumentu izsniedz diplomātisko misiju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam), kuriem ir dienesta pases.

C. "S" formāts (dienesta personāls) (zaļa)

Šo dokumentu izsniedz diplomātisko misiju dienesta darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

D. "CC" formāts (konsulārais ierēdnis) (zila)

Šo dokumentu izsniedz konsulāro iestāžu darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

E. "CE" formāts (konsulārais darbinieks) (gaiši zila/debeszila)

Šo dokumentu izsniedz konsulāro iestāžu administratīvajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

F. "CH" formāts (goda konsulārais ierēdnis) (pelēka)

Šo dokumentu izsniedz goda konsuliem.

G. "IO" formāts (starptautiska organizācija) (tumši violela)

Šo dokumentu izsniedz starptautisko organizāciju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam), kuriem ir diplomātiskais statuss.

H. "IO" formāts (starptautiska organizācija) (gaiši violela)

Šo dokumentu izsniedz starptautisku organizāciju administratīvajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

⁽¹⁾ Identiski

⁽²⁾ Identiski

Būtu jāņem vērā, ka, ja tie ir Eiropas Savienības dalībvalstu valstspiederīgie un pieder pie iepriekš minētajām kategorijām no A līdz E, uz jaunā parauga personas apliecības otras puses ir uzdrukāts Eiropas Savienības karogs.

9. Personu saraksts, kas piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā.

SPĀNIJA

Bez vīzas būs atļauts ieceļot personām, kam ir derīga atgriešanās atļauja.

Pašreiz ir derīgas šādas uzturēšanās atļaujas, kas dod tiesības ārvalstniekiem, kurus valstspiederības dēļ parasti pakļautu vīzas prasībai, ieceļot Spānijas teritorijā bez vīzas:

- *Permiso de Residencia Inicial*
(Sākotnējā uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Residencia Ordinario*
(Parastā uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Residencia Especial*
(Speciālā uzturēšanās atļauja)
- *Tarjeta de Estudiante*
(Studenta apliecība)
- *Permiso de Residencia tipo A*
(A veida uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Residencia tipo b*
(b veida uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Trabajo y de Residencia tipo B*
(B veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Trabajo y de Residencia tipo C*
(C veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Trabajo y de Residencia tipo d*
(d veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Trabajo y de Residencia tipo D*
(D veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Permiso de Trabajo y de Residencia tipo E*
(E veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Permisa de Trabajo fronterizo tipo F*
(F veida pierobežas darba atļauja)
- *Permisa de Trabajo y de Residencia tipo P*
(P veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Permisa de Trabajo y de Residencia tipo Ex*
(Ex veida darba un uzturēšanās atļauja)
- *Tarjeta de Reconocimiento de la excepción a la necesidad de obtener Permiso de Trabajo y Permiso de Residencia (art. Ley 7/85)*
(Caurlaide, kas atbrīvo no prasības saņemt darba un uzturēšanās atļauju – Likuma 7/85 16. pants)
- *Permiso de Residencia para Refugiados*
(Uzturēšanās atļauja bēgļiem)
- *Lista de personas que participan en un viaje escolar dentro de la Unión Europea*
(Personu saraksts, kas piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā)
- *Tarjeta de Familiar Residente Comunitario*
(Caurlaide Kopienas pastāvīgo iedzīvotāju radniekiem)
- *Tarjeta temporal de Familiar de Residente Comunitario*
(Pagaidu caurlaide Kopienas pastāvīgā iedzīvotāja radniekiem)

Bez vīzas var ieceļot šādu Ārlietu ministrijas izsniegtu, derīgu akreditācijas apliecību turētāji:

- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, sarkanā krāsā), uz vāka rakstīts “*Cuerpo Diplomático. Embajador. Documento de Identidad*” (Diplomātiskais korpus. Vēstnieks. Personu apliecināošs dokuments), ko izsniedz akreditētiem vēstniekiem
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, sarkanā krāsā), uz vāka rakstīts “*Cuerpo Diplomático. Documento de Identidad*” (Diplomātiskais korpus. Personas dokuments), ko izsniedz akreditētam diplomātisko pārstāvniecību personālam, kam ir diplomātiskais statuss. Izniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.

- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, dzeltenā krāsā), uz vāka rakstīts “*Misiones Diplomáticas. Personal Administrativo y Técnico. Documento de Identidad*” (Diplomātiskās pārstāvniecības. Administratīvais un tehniskais personāls. Personu apliecināošs dokuments), ko izsniedz akreditētiem diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem darbiniekiem. Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, sarkanā krāsā), uz vāka rakstīts “*Tarjeta Diplomática de Identidad*” (Diplomāta personas apliecība), ko izsniedz Arābu valstu līgas biroja darbiniekiem ar diplomātisko statusu un akreditētiem Palestīnas ģenerālmisijas biroja (*Oficina de la Delegación General*) darbiniekiem. Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, sarkanā krāsā), uz vāka rakstīts “*Organismos Internacionales. Estatuto Diplomático. Documento de Identidad*” (Starptautiskās organizācijas. Diplomātiskais statuss. Personas dokuments), ko izsniedz starptautisko organizāciju akreditētiem darbiniekiem, kuriem ir diplomātiskais statuss. Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, zilā krāsā), uz vāka rakstīts “*Organismos Internacionales. Personal Administrativo y Técnico. Documento de Identidad*” (Starptautiskās organizācijas. Administratīvais un tehniskais personāls. Personas dokuments), ko izsniedz starptautisko organizāciju akreditētām administratīvām amatpersonām. Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, zaļā krāsā), uz vāka rakstīts “*Funcionario Consular de Carrera. Documento de Identidad*” (Karjeras konsulārā amatpersona. Personas dokuments), ko izsniedz Spānijā akreditētām karjeras konsulārājām amatpersonām. Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, zaļā krāsā), ar nosaukumu “*Empleado Consular. Emitido a ... Documento de Identidad*” (Konsulārs darbinieks. Izdota ... vārdā. Personas dokuments), ko izsniedz Spānijā akreditētām konsulārām administratīvām amatpersonām. Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.
- *Tarjeta especial* (Speciālā caurlaide, pelēkā krāsā), ar nosaukumu “*Personal de Servicio. Misiones Diplomáticas, Oficinas Consulares y Organismos Internacionales. Emitido a ... Documento de Identidad*” (Saimniecības daļas personāls. Diplomātiskās pārstāvniecības, konsulārie dienesti un starptautiskās organizācijas. Izdota ... vārdā. personu apliecināošs dokuments). Šo izsniedz diplomātisko pārstāvniecību, konsulāro dienestu un starptautisko organizāciju mājkalpotājiem (dienesta kalpotājiem) un karjeras diplomātiskā vai konsulārā statusa darbiniekiem (īpašiem kalpotājiem). Izsniedzot dokumentu laulātajiem vai bērniem, dokumentam pievieno burtu “F”.

FRANCIJA

1. Pieaugušiem ārvalstniekiem ir jābūt šādiem dokumentiem:

- *Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja, ietver izsmeļošu informāciju, kura atšķirsies atkarībā no uzturēšanās atļaujas pamatojuma)
- *Carte de résident*
(Pastāvīgā iedzīvotāja apliecība)
- *Certificat de résidence d'Algérien comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé (1 an, 10 ans)*
(Alžīrijas pastāvīgā iedzīvotāja apliecība, ietver izsmeļošu norādi atkarībā no uzturēšanās atļaujas pamatojuma) (1 gads, 10 gadi)
- *Certificat de résidence d'Algérien portant la mention “membre d'un organisme officiel” (2 ans)*
(Alžīrijas pastāvīgā iedzīvotāja apliecība ar uzrakstu “oficiālas organizācijas loceklis”) (2 gadi)
- *Carte de séjour des Communautés européennes (1 an, 5 ans, 10 ans)*
(Eiropas Kopienu uzturēšanās atļauja) (1 gads, 5-10 gadi)
- *Carte de séjour de l'Espace Economique Européen*
(Eiropas ekonomikas zonas uzturēšanās atļauja)
- *Cartes officielles valant de titre de séjour, délivrées par le Ministère des Affaires Etrangères*
(Oficiālas atļaujas, kam ir uzturēšanās atļaujām līdzvērtīgs statuss un kuras izsniedz Ārlietu ministrija)
- Titres de séjour spéciaux* (speciālās uzturēšanās atļaujas)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention CMD/A délivrée aux Chefs de Mission diplomatique*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi “CMD/A”, ko izsniedz diplomātisko pārstāvniecību vadītājiem)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention CMD/M délivrée aux Chefs de Mission d'Organisation Internationale*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi “CMD/M”, ko izsniedz starptautisko organizāciju misiju vadītājiem)

- *Titre de séjour spécial portant la mention **CMD/D** délivrée aux Chefs d'une déléation permanente auprès d'une Organisation Internationale*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**CMD/D**", ko izsniedz starptautisko organizāciju pastāvīgo delegāciju vadītājiem)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **CD/A** délivrée aux agents du Corps Diplomatique*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**CD/A**", ko izsniedz diplomātiskām amatpersonām)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **CD/M** délivrée aux Hauts Fonctionnaires d'une organisation Internationale*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**CD/M**", ko izsniedz starptautiskas organizācijas vadošām amatpersonām)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **CD/D** délivrée aux assimilés diplomatiques membres d'une déléation permanente auprès d'une Organisation Internationale*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**CD/D**", ko izsniedz amatpersonām, kuras pielīdzināmas starptautisko organizāciju pastāvīgo delegāciju diplomātiskām amatpersonām)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **CC/C** délivrée aux Fonctionnaires Consulaires*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**CC/C**", ko izsniedz konsulārām amatpersonām)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **AT/A** délivrée au personnel Administratif ou Technique d'une Ambassade*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**AT/A**", ko izsniedz vēstniecības administratīvajam vai tehniskajam personālam)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **AT/C** délivrée au personnel Administratif ou Technique d'un Consulat*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**AT/C**", ko izsniedz konsulāta administratīvajam vai tehniskajam personālam)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **AT/M** délivrée au personnel Administratif ou Technique d'une Organisation Internationale*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**AT/M**", ko izsniedz starptautiskas organizācijas administratīvajam vai tehniskajam personālam)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **AT/D** délivrée au personnel Administratif ou Technique d'une Délégation auprès d'une Organisation Internationale*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**AT/D**", ko izsniedz starptautiskas organizācijas delegācijas administratīvajam vai tehniskajam personālam)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **SE/A** délivrée au personnel de Service d'une Ambassade*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**SE/A**", ko izsniedz vēstniecības apkalpojošam personālam)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **SE/C** délivrée au personnel de Service d'un Consulat*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**SE/C**", ko izsniedz konsulāta apkalpojošam personālam)
- *Titre de séjour spécial portant la mention **SE/M** délivrée au personnel de Service d'une Organisation Internationale*

(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "**SE/M**", ko izsniedz starptautiskas organizācijas apkalpojošam personālam)

- *Titre de séjour spécial portant la mention SE/D délivrée au personnel de Service d'une Délégation auprès d'une Organisation Internationale*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "SE/D", ko izsniedz starptautiskas organizācijas delegācijas apkalpojošam personālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention PP/A délivrée au Personnel Privé d'un diplomate*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "PP/A", ko izsniedz diplomāta privātpersonālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention PP/C délivrée au Personnel Privé d'un Fonctionnaire consulaire*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "PP/C", ko izsniedz konsulārās amatpersonas privātpersonālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention PP/M délivrée au Personnel Privé d'un membre d'une Organisation Internationale*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "PP/M", ko izsniedz starptautiskas organizācijas locekļa privātpersonālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention PP/D délivrée au Personnel Privé d'un membre d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation Internationale*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "PP/D", ko izsniedz starptautiskas organizācijas pastāvīgās delegācijas locekļa privātpersonālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention EM/A délivrée aux Enseignants ou Militaires à statut spécial attachés auprès d'une Ambassade*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "EM/A", ko izsniedz vēstniecībai piesaistītiem skolotājiem vai īpašas nozīmes militārajam personālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention EM/C délivrée aux Enseignants ou Militaires à statut spécial attachés auprès d'un Consulat*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "EM/C", ko izsniedz konsulātam piesaistītiem skolotājiem vai īpašas nozīmes militārajam personālam)
 - *Titre de séjour spécial portant la mention EF/M délivrée aux Fonctionnaires internationaux domiciliés à l'étranger*
(īpaša uzturēšanās atļauja ar norādi "EF/M", ko izsniedz starptautiskām amatpersonām, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir ārvalstīs)
 - Atļaujas Monako iedzīvotājiem
 - *la carte de séjour de résident temporaire de Monaco*
(pagaidu iedzīvotāja atļauja);
 - *la carte de séjour de résident ordinaire de Monaco*
(parastā iedzīvotāja atļauja);
 - *la carte de séjour de résident privilégié de Monaco*
(privilēģēta iedzīvotāja atļauja);
 - *la carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque*
(uzturēšanās atļauja Monako valstspiederīgā dzīvesbiedram).
2. Nepilngadīgo ārvalstnieku rīcībā būtu jābūt šādiem dokumentiem:
- *Document de circulation pour étrangers mineurs*
(Ceļošanas dokuments nepilngadīgiem ārvalstniekiem)
 - *Titre d'identité républicain*
(Francijas Republikas personu apliecinošs dokuments)

- *Visa de retour (sans condition de nationalité et sans présentation du titre de séjour, auquel ne sont pas soumis les enfants mineurs)*

(Atgriešanās vīzas) (nepilngadīgi ārvalstnieki nav pakļauti valstspiederības nosacījumiem vai prasībai uzrādīt uzturēšanās atļauju)

- *Passeport diplomatique/de service/ordinaire des enfants mineurs des titulaires d'une carte spéciale du Ministère des Affaires étrangères revêtu d'un visa de circulation*

(Diplomātiskās/dienesta/parastās pases nepilngadīgajiem, kuru vecāki ir Ārlietu ministrijas izsniegtās īpašās caurlaides un tajā ielīmētas ceļojuma vīzas turētāji)

3. Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā

NB 1:

Jāpiebilst, ka apliecināti pirmreizēji pieteikumi uzturēšanās atļaujas saņemšanai nedod tiesības ieceļot bez vīzas. Turpretim apliecinātus lūgumus atjaunot vai grozīt uzturēšanās atļaujas, ja tiem pievienota vecā atļauja, uzskata par derīgiem.

NB 2:

“*Attestation de fonctions*” (norīkojuma apliecība), ko izsniedz Ārlietu ministrijas Protokola daļa, neaizstāj uzturēšanās atļauju. Šīs apliecības turētājiem ir jābūt arī kādai no standarta uzturēšanās atļaujām.

ITĀLIJA

- *Carta di soggiorno (validità illimitata)*

(Uzturēšanās atļauja) (beztermiņa)

- *Permesso di soggiorno con esclusione delle sotto elencate tipologie:*

(Uzturēšanās atļauja, izņemot šādas atļaujas):

1. *Permesso di soggiorno provvisorio per richiesta asilo politico ai sensi della Convenzione di Dublino*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja politiskā patvēruma meklētājiem atbilstīgi Dublīnas konvencijai)

2. *Permesso di soggiorno per cure mediche*

(Ārstēšanās nolūkā izsniegta uzturēšanās atļauja)

3. *Permesso di soggiorno per motivi di giustizia*

(Juridiskā nolūkā izsniegta uzturēšanās atļauja)

- *Carta d'identità M.A.E.*

(Ārlietu ministrijas izsniegts personu apliecinājošs dokuments)

- *Mod. 1 (blu) Corpo diplomatico accreditato e consorti titolari di passaporto diplomatico*

(1. modelis (zilā krāsā) Akreditēti diplomātiskā korpusa pārstāvji un viņu laulātie, kuriem ir diplomātiskā pase)

- *Mod. 2 (verde) Corpo consolare titolare di passaporto diplomatico*

(2. modelis (zaļā krāsā) Konsulārā dienesta pārstāvji, kuriem ir diplomātiskā pase)

- *Mod. 3 (orange) Funzionari II° FAO titolari di passaporto diplomatico, di servizio o ordinario*

(3. modelis (oranžā krāsā) II kategorijas FAO amatpersonas, kurām ir diplomātiskā, dienesta vai parastā pase)

- *Mod. 4 (orange) Impiegati tecnico-amministrativi presso Rappresentanze diplomatiche titolari di passaporto di servizio*

(4. modelis (oranžā krāsā) Diplomātisko pārstāvniecību tehniskie un administratīvie darbinieki, kuriem ir dienesta pase)

- *Mod. 5 (orange) Impiegati consolari titolari di passaporto di servizio*

(5. modelis (oranžā krāsā) Konsulāro iestāžu darbinieki, kuriem ir dienesta pase)

- *Mod. 7 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze diplomatiche titolare di passaporto di servizio*
(7. modelis (pelēkā krāsā) Diplomātisko pārstāvniecību privātie mājkalpotāji, kuriem ir dienesta pase)
- *Mod. 8 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze diplomatiche titolare di passaporto di servizio*
(8. modelis (pelēkā krāsā) Konsulāro pārstāvniecību privātie mājkalpotāji, kuriem ir dienesta pase)
- *Mod. 11 (beige) Funzionari delle Organizzazioni internazionali, Consoli Onorari, impiegati locali, personale di servizio assunto all'estero e venuto al seguito, familiari Corpo Diplomatico e Organizzazioni Internazionali titolari di passaporto ordinario*
(11. modelis (smilškrāsā) Starptautisko organizāciju amatpersonas, goda konsuli, vietējie darbinieki, ārvalstīs nolikti mājkalpotāji, kas sekojuši savam darba devējam, diplomātiskā korpusa un starptautisko organizāciju pārstāvju ģimenes locekļi, kuriem ir parastā pase)

Piezīme: (6. modelis (oranžā krāsā) un 9. modelis (zaļā krāsā), attiecīgi, starptautisko organizāciju personālam, kam nav imunitātes, un ārvalstu goda konsuliem vairs netiek izsniegtas, un tās ir nomainītas ar 11. modeli. Tomēr šie dokumenti ir derīgi līdz derīguma termiņa beigām, kas norādīts tajos).
- Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā

LATVIJA

- *Pastāvīgās uzturēšanās atļauja*
(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja – zaļā krāsā)
- *Terminuzturēšanās atļauja*
(Terminuzturēšanās atļauja – rozā krāsā)
- *Uzturēšanās atļauja (izsniedz kopš 2004. gada 1. maija)*
(Uzturēšanās atļauja – rozā krāsā)
- *Nepilsoņa pase*
(Nepilsoņa pase, violetā krāsā)

LIETUVA

1. *Leidīmas laikīnai gyventi Lietuvos Respublikoje*
(Lietuvas Republikas pagaidu uzturēšanās atļauja – apliecība vai ielīme)
2. *Leidīmas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje*
(Lietuvas Republikas pastāvīgas uzturēšanās atļauja – apliecība)
3. *Europos bendrijų valstybės narės piliečio leidīmas gyventi*
(Uzturēšanās atļauja ES dalībvalsts valstspiederīgajam – apliecība)
4. *Asmens grīžimo pažymėjimas*
(Repatriācijas apliecība, paredzēta vienīgi, lai atgrieztos Lietuvā – zilganā krāsā)
5. *Akreditācijas pažymėjimas "A"*
(“A” kategorijas akreditācijas apliecība – dzeltena) – pagaidu
6. *Akreditācijas pažymėjimas "B"*
(“B” kategorijas akreditācijas apliecība – dzeltena) – pagaidu

LUKSEMBURGA

— *Carte d'identité d'étranger*

(Ārvalstnieka personas apliecība)

— *Autorisation de séjour provisoire apposée dans le passeport national*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja, ko ielīmē valstu pasēs)

— *Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères*

(Ārlietu ministrijas izsniegta diplomāta caurlaide)

— *Titre de légitimation délivré par le Ministère des Affaires étrangères au personnel administratif et technique des Ambassades*

(Apliecība, ko Ārlietu ministrija izsniedz vēstniecības administratīvajam un tehniskajam personālam)

— *Titre de légitimation délivré par le Ministère de la Justice au personnel des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg*

(Apliecība, ko Tieslietu ministrija izsniedz Luksemburgā darbojošos iestāžu un starptautisku organizāciju personālam)

— Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā

UNGĀRIJA

1. *Humanitárius tartózkodási engedély*

(humānu apsvērumu dēļ izsniegta uzturēšanās atļauja) (apliecības formā) – kopā ar valsts pasi

2. *Tartózkodási engedély*

(uzturēšanās atļauja) (apliecības formā) – kopā ar valsts pasi

3. *Tartózkodási engedély*

(uzturēšanās atļauja) (ielīmes formā) – ielīmēta valsts pasē

4. *Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány*

(Imigrantiem izsniegta personas apliecība) – kopā ar valsts pasi, kurā norādīta imigrācijas atļaujas izsniegšana

5. *Letelepédési engedély*

(pastāvīgas uzturēšanās atļauja) – kopā ar valsts pasi, kurā norādīta pastāvīgas uzturēšanās atļaujas izsniegšana

6. *Letelepédettek részére kiadott tartózkodási engedély*

(pastāvīgi dzīvojošiem cilvēkiem izsniegta uzturēšanās atļauja) (ielīmes formā) – ielīmēta valsts pasē

7. *Diáklista*

(Personu saraksts, kas piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā)

8. *Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére*

(īpaša apliecība diplomātiem un viņu ģimenes locekļiem) (diplomāta personas apliecība) – ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu

9. *Igazolvány konzuli képviselő tagjai és családtagjaik részére*

(īpaša apliecība konsulāro dienestu darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem) (konsulārā personas apliecība) – ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu

10. *Igazolvány képviselő igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére*

(īpaša apliecība diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem) – ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu

11. *Igazolvány képviselő kiegészítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére*

(īpaša apliecība diplomātisko pārstāvniecību apkalpojošam personālam, privātiem kalpotājiem un viņu ģimenes locekļiem) – ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu

NĪDERLANDE

1. Šādi ārvalstnieku dokumentu veidi:

- I *(Regulier bepaalde tijd)*
(parastais – uz noteiktu termiņu)
- II *(Regulier onbepaalde tijd)*
(parastais – uz nenoteiktu laiku)
- III *(Asiel bepaalde tijd)*
(patvērums – uz noteiktu termiņu)
- IV *(Asiel onbepaalde tijd)*
(patvērums – uz nenoteiktu laiku)
- EU/EER *(Gemeenschapsonderdanen)*
(ES valstspiederīgie)

2. *Het Geprivilegeerdendocument*

(Privileģētas personas dokuments)

Dokuments, ko izsniedz “privileģētu personu” grupai, pie kuras pieder diplomātiskā korpusa, konsulārā korpusa un atsevišķu starptautisku organizāciju darbinieki un viņu ģimeņu locekļi.

3. *Visum voor terugkeer*

(Atgriešanās vīza)

4. Personu saraksts, kas piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā.

AUSTRIJA

- *Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme der Europäischen Union vom 16. Dezember 1996 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel*

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā saskaņā ar ES 1996. gada 16. decembra Vienoto rīcību attiecībā uz vienotu uzturēšanās atļauju formu)

(No 1998. gada 1. janvāra uzturēšanās atļaujas izsniedz un pagarina tikai šajā formā. Iedaļā “atļaujas veids” ieraksta:

Niederlassungsbewilligung (pastāvīgās uzturēšanās atļauja); *Aufenthaltserlaubnis* (uzturēšanās atļauja) “*Befr. Aufenthaltsrecht*” (pagaidu uzturēšanās atļauja).

- *Vor dem 1. Jänner 1998 erteilte Aufenthaltstitel im Rahmen der – auch “unbefristet” eingetragenen – Gültigkeitsdauer:*

Uzturēšanās atļaujas, kas izdotas pirms 1998. gada 1. janvāra, ir derīgas norādītajā laikposmā; dažas izsniegtas uz nenoteiktu termiņu:

“Wiedereinreise – Sichtvermerk” oder “Einreise – Sichtvermerk”; wurden bis 31.12.1992 von Inlandsbehörden, aber auch von Vertretungsbehörden in Form eines Stempels ausgestellt;

(Atgriešanās vīzas vai ieceļošanas vīzas, ko Austrijas iestādes izsniegušas līdz 1992. gada 31. decembrim attiecīgu iestāžu iespiesta zīmoga formā);

“Gewöhnlicher Sichtvermerk”; wurde vom 1.1.1993 bis 31.12.1997 in Form einer Vignette – ab 1.9.1996 entsprechend der VO[EG] 1683/95 – ausgestellt; (Parastā vīza: ielīmes veidā, ko izsniedza no 1993. gada 1. janvāra līdz 1997. gada 31. decembrim – no 1996. gada 1. septembra saskaņā ar ES Regulu 1683/95).

“Aufenthaltsbewilligung”; wurde vom 1.1.1993 bis 31.12.1997 in Form einer speziellen Vignette ausgestellt.

(Uzturēšanās atļauja: īpašas ielīmes veidā, ko izsniedza no 1993. gada 1. janvāra līdz 1997. gada 31. decembrim).
 - *Konventionsreisepaß ausgestellt ab 1.1.1993*

(Ceļošanas dokuments, ko izsniedz no 1993. gada 1. janvāra)
 - *Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten*

(Sarkans, dzeltens un zils personu apliecinošs dokuments ar fotogrāfiju personām ar privilēģijām un neaizskaramību, ko izsniedz Ārlietu ministrija)
 - *Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten*

(Sarkans, dzeltens, zils, zaļganbrūns, pelēks un oranžs personu apliecinošs dokuments (apliecības formā) ar fotogrāfiju personām ar privilēģijām un neaizskaramību, ko izsniedz Ārlietu ministrija)
 - Skolēnu saraksts, kas piedalās skolas ekskursijās Eiropas Savienībā.
- Šādi dokumenti nav derīgi kā uzturēšanās atļaujas un tādēļ nedod to turētājiem tiesības ieceļot Austrijā bez vīzas:
- *Lichtbildausweis für Fremde gemäß § 85 Fremden-gesetz 1997*

(Ārvalstnieka personas apliecība ar fotogrāfiju atbilstīgi 1997. gada Ārvalstnieku akta 85. paragrāfa noteikumiem)
 - *Durchsetzungsaufschub und Abschiebungsaufschub nach Aufenthaltsverbot oder Ausweisung*

(izpildes atlikšana un izraidīšanas atlikšana pēc uzturēšanās atļaujas atteikuma vai izraidīšanas)
 - *Bewilligung zur Wiedereinreise trotz bestehenden Aufenthaltsverbotes, in Form eines Visums erteilt, jedoch als eine solche Bewilligung gekennzeichnet*

(Atļauja atgriezties, neraugoties uz uzturēšanās atļaujas atteikumu, ko izsniedz vīzas veidā, norādot, ka dokuments ir šāda veida atļauja)
 - *Vorläufige Aufenthaltsberechtigung gemäß § 19 Asylgesetz 1997, bzw. § 7 AsylG 1991*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja atbilstīgi 1997. gada Ārvalstnieku akta 19. paragrāfa vai 1991. gada Ārvalstnieku akta 7. paragrāfa noteikumiem)
 - *Befristete Aufenthaltsberechtigung gemäß § 15 Asylgesetz 1997, bzw. § 8 AsylG 1991, als Duldung des Aufenthaltes trotz abgelehntem Asylantrag*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja atbilstīgi 1997. gada Ārvalstnieku akta 15. paragrāfa vai 1991. gada Ārvalstnieku akta 8. paragrāfa noteikumiem, kas atļauj izņēmuma kārtā uzturēties valstī, neraugoties uz to, ka patvēruma pieteikums ir noraidīts)

POLIJA

1. *Karta pobytu* (Uzturēšanās apliecība, "KP" sērija, izdod kopš 2001. gada 1. jūlija)

Uzturēšanās apliecība ārvalstniekam, kurš saņēmis:

- pagaidu uzturēšanās atļauju,
- pastāvīgas uzturēšanās atļauju,
- bēgļa statusu,
- pieļaujamas uzturēšanās piekrišanu.

Tā ir personības apliecība, un kopā ar ceļošanas dokumentu tā dod turētājam tiesības ieceļot Polijas teritorijā bez vīzas.

2. *Karta stałego pobytu* (Pastāvīgas uzturēšanās atļauja, "XS" sērija, izdeva līdz 2001. gada 30. jūnijam)

Uzturēšanās apliecība ārvalstniekam, kurš saņēmis pastāvīgas uzturēšanās atļauju. Tā ir personības apliecība, un kopā ar ceļošanas dokumentu tā dod turētājam tiesības ieceļot Polijas teritorijā bez vīzas. Derīga 10 gadus. Pēdējā šī izdevuma atļauja derīga līdz 2011. gada 29. jūnijam.

3. Ārlietu ministrijas izsniegtas īpašas akreditācijas apliecības:

- *Legitymacja dyplomatyczna* (Diplomāta apliecība)

Izsniedz akreditētiem vēstniekiem un diplomātisko misiju dienesta darbiniekiem

- *Legitymacja konsularna (zielona)* (Konsulārā apliecība – zaļa)

Izsniedz konsulāro dienestu vadītājiem un personāla locekļiem

- *Legitymacja konsularna (żółta)* (Konsulārā apliecība – dzeltena)

Izsniedz goda konsuliem

- *Legitymacja służbowa* (Dienesta apliecība)

Izsniedz pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem, un apkalpojošajam personālam

- *Zaświadczenie* (Apliecība)

Izsniedz citu, 3. punktā neminētu, kategoriju ārvalstniekiem, kam piešķirta diplomātiskā un konsulārā imunitāte, pamatojoties uz aktiem, nolīgumiem un starptautiskajām paražām

PORTUGĀLE

- *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Identity Card issued by the Ministry of Foreign Affairs)

Corpo Consular, Chefe de Missão

(Konsulārais korpuss, pārstāvniecības vadītājs)

- *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Identity Card issued by the Ministry of Foreign Affairs)

Corpo Consular, Funcionário de Missão

(Konsulārais korpuss, pārstāvniecības amatpersona)

- *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*
(Ārlietu ministrijas izsniegts personu apliecinošs dokuments)
Pessoal Auxiliar de Missão Estrangeira
(Ārvalstu pārstāvniecībā strādājošs palīgpersonāls)
- *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*
(Ārlietu ministrijas izsniegts personu apliecinošs dokuments)
Funcionário Administrativo de Missão Estrangeira
(Ārvalstu pārstāvniecībā strādājoša administratīva amatpersona)
- *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*
(Ārlietu ministrijas izsniegts personu apliecinošs dokuments)
Corpo Diplomático, Chefe de Missão
(Diplomātiskais korpuss, pārstāvniecības vadītājs)
- *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*
(Ārlietu ministrijas izsniegts personu apliecinošs dokuments)
Corpo Diplomático, Funcionário de Missão
(Diplomātiskais korpuss, pārstāvniecības amatpersona)
- *Título de Residência*
(Uzturēšanās atļauja)
- *Autorização de Residência Temporária*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja)
- *Autorização de Residência Permanente*
(Pastāvīgas uzturēšanās atļauja)
- *Autorização de Residência Vitalícia*
(Uzturēšanās atļauja, kas derīga visu mūžu)
- *Cartão de Identidade de Refugiado*
(Bēgļa personas apliecība)
- *Autorização de Residência por razões humanitárias*
(Uzturēšanās atļauja humānu apsvērumu dēļ)
- *Cartão de Residência de nacional de um Estado-membro da Comunidade Europeia*
(EK dalībvalsts valstspiederīgā uzturēšanās atļauja)
- *Cartão de Residência Temporária*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja)
- *Cartão de Residência*
(Uzturēšanās atļauja)
- *Autorização de Permanência*
(Atļauja uzturēties)

SLOVĒNIJA

- a) *Dovoljenje za stalno prebivanje*
(Pastāvīga uzturēšanās atļauja)
- b) *Dovoljenje za začasno prebivanje*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja)
- c) *Osebna izkaznica za tujca*
(Ārvalstnieka personu apliecinošs dokuments)
- d) *Osebna izkaznica prosilca za azil*
(Patvēruma meklētājas personas personu apliecinošs dokuments)
- e) *Osebna izkaznica begunca*
(Bēgļa personu apliecinošs dokuments)
- f) *Diplomatska izkaznica*
(Ārlietu ministrijas izsniegta diplomāta caurlaide)
- g) *Službena izkaznica*
(Ārlietu ministrijas izsniegta amatpersonas caurlaide)
- h) *Konzularna izkaznica*
(Ārlietu ministrijas izsniegta konsulāra caurlaide)

SOMIJA

- *Pysyvä oleskelulupa*
(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja) ielīmes veidā
- *Oleskelulupa tai oleskelulupa ja työlupa*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja vai pagaidu uzturēšanās un darba atļauja) ielīmes veidā, kurā skaidri norādīts derīguma termiņa beigu datums un kurā norādīts viens no šiem kodiem:
A.1, A.2, A.3, A.4, A.5
E.A.1, E.A.2, E.A.4, E.A.5 vai
B.1, B.2, B.3, B.4
E.B.1, E.B.2, E.B.3, E.B.4 vai
D.1 un D.2
- *Oleskelulupauppehällstillstånd*
(Uzturēšanās atļauja) apliecības veidā, ko izsniedz ES vai EEZ dalībvalstu valstspiederīgajiem un viņu ģimenes locekļiem
- *Henkilökortti A, B, C un D*
(Personu apliecinošs dokuments),
ko Ārlietu ministrija izsniedz diplomātiskajam, administratīvajam un tehniskajam personālam, ieskaitot to ģimenes locekļus
- *Oleskelulupa diplomaattileimaus tai olekelulupa virkaleimaus*
(Uzturēšanās atļauja) ielīmes veidā, ko izsniedz Ārlietu ministrija, ar norādi "diplomātiskā" (*diplomaattileimaus*) vai "dienesta" (*virkaleimaus*)
- Personu saraksts, kuras piedalās skolas ekskursijā Eiropas Savienībā

ZVIEDRIJA

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja ielīmes veidā ar tekstu “*Sverige Permanent uppehållstillstånd. Utan tidsbegränsning*” (Zviedrija – Pastāvīgās uzturēšanās atļauja. Bez laika ierobežojuma), ko ielīmē pasē.
- Pagaidu uzturēšanās atļauja ielīmes veidā ar tekstu “*Sverige Uppehållstillstånd*” (Zviedrija – Uzturēšanās atļauja), ko ielīmē pasē.
- Uzturēšanās atļauja apliecības veidā, ko izsniedz ES/EEZ pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem šādās kategorijās:
 - darba ņēmēji
 - citi
 - vecāki, kuri nav EEZ valsts pilsoņi
- Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā, ko valdības iestādes (Ārlietu ministrija) (*regeringskansliet (UD)*) izsniedz ārvalstu diplomātiem, tehniskajam/administratīvajam personālam, apkalpojošam personālam un privātiem kalpotājiem, kas piesaistīti Zviedrijā izvietotām vēstniecībām vai konsulārajiem dienestiem, un viņu ģimenes locekļiem.

ISLANDE

- *Tímabundið atvinnu- og dvalarleyfi*
(Pagaidu darba un uzturēšanās atļauja)
- *Dvalarleyfi með rétti til atvinnuþátttöku*
(Uzturēšanās atļauja, kas dod tiesības strādāt)
- *Óbundið dvalarleyfi*
(Pastāvīga uzturēšanās atļauja)
- *Leyfi til vistráðningar*
(Atļauja strādāt kā *au-pair*)
- *Atvinnu- og dvalarleyfi námsmanns*
(Studenta darba un uzturēšanās atļauja)
- *Óbundið atvinnu- og dvalarleyfi*
(Pastāvīga darba un uzturēšanās atļauja)
- Ārlietu ministrijas izsniegtas īpašas uzturēšanās atļaujas:
 - *Diplómatískt Persónuskilríki*
(Diplomāta personas apliecība)
 - *Persónuskilríki*
(Personas apliecība)
- *Takmarkað dvalarleyfi fyrir varnarliðsmann, sbr. lög nr. 110/1951 og lög nr. 82/2000*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ASV bruņoto spēku civilajam un militārajam personālam un viņu apgādājamiem, saskaņā ar Likumu Nr. 110/1951 un Likumu Nr. 82/2000)
- *Takmarkað dvalarleyfi*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja)

NORVĒGIJA

- *Oppholdstillatelse*
(Uzturēšanās atļauja)
- *Arbeidstillatelse*
(Darba atļauja)
- *Bosettingstillatelse*
(Dzīvesvietas atļauja/Pastāvīga darba un uzturēšanās atļauja)

Pirms 2000 gada 25. marta izsniegto uzturēšanās atļauju atšķirības zīme ir zīmogs (nevis uzlīme) turētāja ceļošanas dokumentos. Ārvalstu pilsoņiem, kas pakļauti vīzas prasībai, šiem zīmogiem pievieno Norvēģijas vīzas ielīmi, kas derīga uzturēšanās atļaujas laikposmā. Uzturēšanās atļaujas, kas izsniegtas pēc tam, kad 2001. gada 25. martā stājās spēkā Šengenas [konvencija], ir ielīmes veidā. Ja ārvalstnieka ceļošanas dokumentā ir iespiests vecais zīmogs, tas būs derīgs līdz brīdim, kad Norvēģijas iestādēm zīmogs būs jāaizstāj ar jauno ielīmi, kas piestiprināma uzturēšanās atļaujai.

Minētās atļaujas nav derīgas kā ceļošanas dokumenti. Gadījumos, kad ārvalstniekam ir vajadzīgs ceļošanas dokuments, drīkst izmantot vienu no šiem dokumentiem kā pielikumu darba, uzturēšanās vai dzīvesvietas atļaujai:

- Bēgļa ceļošanas dokumentu (*"Reisebevis"* – zilā krāsā)
- Imigranta pasi (*"Utlendingspass"* – zaļā krāsā).

Jebkura no šo ceļošanas dokumentu turētājam ir garantēta atļauja atgriezties Norvēģijā dokumenta derīguma termiņā.

- EEZ apliecība
Izsniedz EEZ pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri ir trešo valstu valstspiederīgie. Šīs apliecības vienmēr ir laminētas.
- *Identitetskort for diplomater*
(Diplomātu personas apliecība – sarkanā krāsā)
- *Identitetskort for hjelpepersonale ved diplomatisk stasjon*
(Palīgdarbinieku personas apliecība – brūnā krāsā)
- *Identitetskort for administrativt og teknisk personale ved diplomatisk stasjon*
(Administratīvo un tehnisko darbinieku personas apliecība – zilā krāsā)
- *Identitetskort for utsendte konsuler*
(Konsulu personas apliecība – zaļā krāsā)
- Uzturēšanās/vīzas ielīme
Izsniedz diplomātisko, dienesta un oficiālo pasu turētājiem, kas ir pakļauti vīzas prasībai, un ārvalstu pārstāvniecību personālam, kuriem ir valsts pase.

5. PIELIKUMS

KONFIDENCIĀLS

—

6. PIELIKUMS

Goda konsulu saraksts, kuriem izņēmuma gadījumos un pagaidu kārtā ir tiesības izsniegt vienotās vīzas

Saskaņā ar 1992. gada 15. decembra ministru un valsts sekretāru sanāksmē pieņemto lēmumu visas Šengenas valstis piekrīt tam, ka šādi goda konsuli tālāk tekstā norādītajā laikposmā ir pilnvaroti izsniegt vienotās vīzas.

[nav ierakstu]

—

7. PIELIKUMS

Pamatsumma, ko robežu šķērsošanai reizi gadā nosaka valsts iestādes

BEĻĢIJA

Beļģijas tiesību aktos ir paredzēti vispārēji noteikumi atbilstīgu iztikas līdzekļu pārbaudei, neprecizējot nekādus obligātus noteikumus.

Administratīvā prakse ir šāda:

— *Ārvalstnieki, kurus izmitina privātpersona*

Pierādījumu iztikas līdzekļu esamībai var nodrošināt garantijas vēstule, ko parakstījusi persona, kura izmitina ārvalstnieku Beļģijā, un ko apliecinājusi šīs personas dzīvesvietas pašvaldības iestāde.

Saistību deklarācija ietver ārvalstnieka uzturēšanās, veselības aprūpes, izmitināšanas un repatriācijas izmaksas gadījumā, ja ārvalstnieks nav spējīgs samaksāt, lai nodrošinātu, ka šīs izmaksas nav jāsedz valsts iestādēm. Deklarācija ir jāparaksta maksāspējīgai personai, kurai gadījumā, ja šī persona ir ārvalstnieks, ir uzturēšanās atļauja vai dzīvesvietas atļauja.

Ja vajadzīgs, ārvalstniekam var pieprasīt iesniegt pierādījumu personīgo līdzekļu esamībai.

Ja ārvalstnieka rīcībā nav nekādu pierādījumu finanšu esamībai, viņam jābūt pieejamiem aptuveni EUR 38 katrai plānotās uzturēšanās dienai.

— *Ārvalstnieki, kuri dzīvo viesnīcā*

Ja ārvalstnieks nespēj sniegt pierādījumu finanšu esamībai, viņam jābūt pieejamiem aptuveni EUR 50 katrai plānotās uzturēšanās dienai.

Vairumā gadījumu attiecīgajai personai papildus ir jāuzrāda (lidmašīnas) biļete, kas ļauj tai atgriezties savā izcelsmes vai dzīvesvietas valstī.

ČEHIJAS REPUBLIKA

Ieteicamā līdzekļu summa ir noteikta likumā Nr. 326/1999 Sb. "Par ārvalstnieku uzturēšanos Čehijas Republikas teritorijā" un dažu likumu grozījumos.

Saskaņā ar likuma "Par ārvalstnieku uzturēšanos Čehijas Republikas teritorijā" 5. sadaļu pēc policijas pieprasījuma ārvalstniekam ir pienākums uzrādīt dokumentu, kas apliecina, ka viņam/viņai ir pieejami līdzekļi, kas sedz uzturēšanos valsts teritorijā (13. sadaļa), vai apstiprinātu ielūgumu, kas nav izdots agrāk kā 90 dienas pirms datuma, kad to apliecinājusi policija (15. un 180. sadaļa).

Likuma 13. sadaļā ir noteikts:

"Līdzekļi, kas sedz uzturēšanos valsts teritorijā

- (1) Ja vien turpmāk nav noteikts citādi, ir jāsniedz šādi pierādījumi tam, ka ir pieejami līdzekļi, kas sedz uzturēšanos valsts teritorijā:

Līdzekļi, kuru minimālā pieļaujamā summa ir noteikta šādi:

- ar 0,5 reizinot īpašā tiesību aktā noteikto iztikas minimumu, kas vajadzīgs, lai segtu uzturēšanās un citas svarīgākās personiskās vajadzības (še turpmāk "iztikas minimums personiskām vajadzībām") katrai uzturēšanās dienai, ja kopējais uzturēšanās laikposms nepārsniedz 30 dienas;
- ar 15 reizinot iztikas minimumu personiskām vajadzībām, ja uzturēšanās laikposms valsts teritorijā pārsniedz 30 dienas, turpretim par katru pilnu mēnesi, ko paredzēts pavadīt valsts teritorijā, šī summa ir divkārojama;

- ar 50 reizinot iztikas minimumu personiskām vajadzībām, ja uzturēšanās nolūks ir uzņēmējdarbība un uzturēšanās kopējais laikposms pārsniedz 90 dienas;
 - dokuments, kas apliecina maksājumu par pakalpojumiem, kuri saistīti ar ārvalstnieka uzturēšanos valsts teritorijā, vai dokuments, kas apliecina, ka pakalpojumi tiks sniegti bez maksas.
- (2) To līdzekļu vietā, kas minēti pirmajā apakšsadaļā, var sniegt šādus pierādījumus tam, ka ir pieejami līdzekļi, ar ko sedz uzturēšanos valsts teritorijā:
- a) uz ārvalstnieka vārda izdotu bankas rēķina izrakstu, kas apstiprina, ka ārvalstnieks, uzturoties Čehijas Republikas teritorijā, var brīvi rīkoties ar līdzekļiem pirmajā apakšsadaļā minētajā apjomā; vai
 - b) citu dokumentu, lai apliecinātu līdzekļu pieejamību, tādu kā derīgu starptautiski atzītu kredītkarti.
- (3) Ārvalstnieks, kas valsts teritorijā uzturēsies mācību nolūkā, kā pierādījumu par uzturēšanās līdzekļu pieejamību var sniegt valsts iestādes vai juridiskas personas saistību rakstu, kas pierādina ārvalstnieka uzturēšanos, nodrošinot līdzekļus, kuri līdzvērtīgi iztikas minimumam personiskām vajadzībām paredzētās uzturēšanās 1 mēnesim, vai dokumentu, kas apstiprina, ka visas ar mācībām un uzturēšanos saistītās izmaksas segs uzņemošā organizācija (mācību iestāde). Ja saistību rakstā norādītā summa nav pietiekami liela, ārvalstnieks obligāti iesniedz dokumentu, kas pierāda, ka viņam paredzētās uzturēšanās laikposmā ir pieejami līdzekļi, kuru apjoms ir līdzvērtīgs starpībai starp iztikas minimumu personiskām vajadzībām un saistību rakstā norādīto summu, tomēr nepārsniedzot seškārtēju iztikas minimumu personiskām vajadzībām. Dokumentu par kādas personas uzturēšanās līdzekļu nodrošinājumu var aizstāt ar lēmumu vai vienošanos piešķirt stipendiju, kas iegūta atbilstīgi Čehijas Republikai saistošam starptautiskam līgumam.
- (4) Ārvalstniekam, kas nav sasniedzis 18 gadu vecumu, ir obligāti jāpierāda ar uzturēšanos saistīto līdzekļu pieejamība atbilstīgi pirmajai apakšsadaļai, kuru apjoms sastāda pusi no noteiktās summas.”

un 15. sadaļā ir noteikts:

“Ielūgums

Ielūgumā persona, kas ielūdz ārvalstnieku, apņemas segt izmaksas:

- a) par ārvalstnieka uzturēšanos visā viņa uzturēšanās laikposmā valsts teritorijā līdz brīdim, kad viņš izbrauc no valsts;
- b) par ārvalstnieka izmitināšanu visā viņa uzturēšanās laikposmā valsts teritorijā līdz brīdim, kad viņš izbrauc no valsts;
- c) par veselības aprūpes nodrošināšanu ārvalstniekam visā viņa uzturēšanās laikposmā valsts teritorijā līdz brīdim, kad viņš izbrauc no valsts, un saistībā ar ārvalstnieka pārvešanu slimības gadījumā vai viņa mirstīgo atlieku pārvešanu;
- d) kas rodas policijai saistībā ar ārvalstnieka uzturēšanos valsts teritorijā un izbraukšanu no valsts administratīvas izraidīšanas gadījumā.”

DĀNIJA

Saskaņā ar Dānijas likumu par ārvalstniekiem, ārvalstniekam, kas ieceļo Dānijas teritorijā, ir jābūt pietiekamiem līdzekļiem iztikai un atpakaļceļam.

Katrā atsevišķā gadījumā tas ir robežas šķērsošanas vietas robežkontroles dienestu uzdevums – noteikt, vai iztikas līdzekļi ir pietiekami, veicot ārvalstnieka ekonomiskās situācijas īpašu novērtējumu, ņemot vērā informāciju par ārvalstnieka iespējām attiecībā uz izmitināšanu un atpakaļceļu.

Lai noteiktu, vai ārvalstniekam ir pietiekami līdzekļi, administrācija ir noteikusi atbilstīgu iztikas līdzekļu summu – DKK 350 katram 24 stundu laikposmam. Šī ir summa, kurai ir jābūt ārvalstnieka rīcībā.

Turklāt ārvalstniekam ir jāspēj pierādīt, ka viņam ir pietiekami līdzekļi atpakaļceļam, piemēram, atpakaļceļa biļetes veidā.

VĀCIJA

Saskaņā ar 15. panta 2. punktu 2004. gada 30. jūlija Aktā par uzturēšanos pie robežas ārvalstniekam var liegt ieceļot, ja viņš neatbilst ieceļošanas prasībām dalībvalsts teritorijā atbilstīgi Šengenas Konvencijas 5. pantam. Piemēram, ja ārvalstniekam nav nepieciešamo finanšu līdzekļu, vai ja viņš nevar likumīgi iegūt nepieciešamos līdzekļus, lai samaksātu par savu uzturēšanos, tostarp par atpakaļ braucienu uz savu izcelsmes valsti vai trešo valsti, kurā viņam ir uzturēšanās atļauja, kas dod viņam tiesības šajā valstī atgriezties.

Katrai dienai nav noteikti obligātie atsaucē apjomi. Taču robežkontroles darbiniekiem katrā situācijā jāizskata atsevišķi. Būtu jāņem vērā ārvalstnieka personīgā situācija, kā, piemēram, brauciena veids un mērķis, uzturēšanās ilgums, tas, vai viņš apciemo radus vai draugus, kā arī uzturēšanās izmaksas.

Ja trešās valsts valstspiederīgais nevar pierādīt šādu apstākļu esamību vai vismaz sniegt ticamus apstiprinājumus, viņa rīcībā būtu jābūt € 45 dienā. Tāpat ir arī nepieciešams nodrošināt, ka trešās valsts valstspiederīgais var atgriezties vai turpināt savu braucienu. Kā pierādījums tam, piemēram, var būt turpceļa vai atpakaļceļa biļete.

Kā finanšu līdzekļu pierādījums var būt skaidra nauda, kredītkartes un čeki, kā arī:

- tādas kredītiestādes izsniegtas likumīgas garantijas, kas pilnvarota darboties Vācijas Federālajā Republikā,
- garantijas vēstule no personas, pie kuras ārvalstnieks apmetīsies,
- telegrāfisks naudas pārvedums,
- uzņēmējvalsts vai trešās personas garantijas depozīts par uzturēšanos atbildīgajā imigrācijas iestādē,
- finansiāla atbalsta saņemšanas deklarācija.

Ja ir iemesls apšaubīt ārvalstnieka neskaidrās naudas likviditāti, šī lieta būtu jāizskata pirms ieceļošanas.

IGAUNIJA

Saskaņā ar Igaunijas tiesību aktiem, ārvalstnieks, kas Igaunijā ierodas bez ielūguma vēstules, ieceļojot valstī, pēc robežsardzes amatpersonas pieprasījuma sniedz pierādījumu, ka viņam pietiek naudas līdzekļu, lai segtu ar uzturēšanos un izbraukšanu no Igaunijas saistītos izdevumus. Par pietiekamiem katrā atļautās uzturēšanās dienai tiek uzskatīti naudas līdzekļi, kuru daudzums atbilst Republikas valdības noteiktās minimālās mēnešalgas reizinājumam ar 0,2.

Pretējā gadījumā persona, kas ārvalstnieku uzaicinājusi, uzņemas pilnu atbildību par izmaksām, kas saistītas ar ārvalstnieka uzturēšanos Igaunijā un izbraukšanu no valsts.

GRIEKIJA

Valdības 1992. gada 11. janvāra dekrētā Nr. 3011/2/1f ir noteikta iztikas līdzekļu summa, kurai ir jābūt ārvalstnieku – izņemot Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgo – rīcībā, ja tie vēlas ieceļot Grieķijas teritorijā.

Atbilstīgi minētajam valdības dekrētam summa valūtā, kas ļauj ārvalstniekiem, kuri nav Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgie, ieceļot Grieķijā, ir EUR 20 vai līdzvērtīga summa ārvalsts valūtā katrā personai par katru dienu, un minimālā pieļaujamā kopsumma ir EUR 100.

Katrai dienai nepieciešamo summu ārvalsts valūtā samazina par 50 % ārvalstnieka nepilngadīgajiem ģimenes locekļiem.

Tiem trešo valstu valstspiederīgiem, kuras nav Kopienas dalībvalstis un kuras uzliek pienākumu Grieķijas valstspiederīgajiem uz robežas mainīt valūtu, arī piemēro šādu pienākumu atbilstīgi savstarpības principam.

SPĀNIJA

Ārvalstniekiem ir jāpierāda, ka viņiem ir vajadzīgie iztikas līdzekļi. Minimālā summa ir šāda:

- a) izmaksas, kas saistītas ar uzturēšanos Spānijā: EUR 30 vai līdzvērtīga summa ārvalsts valūtā, reizināta ar Spānijā plānotās uzturēšanās dienu skaitu un ar ģimenes locekļu skaitu, kuri ceļo kopā ar attiecīgo personu. Neatkarīgi no plānotās uzturēšanās ilguma, minimālā summa, par ko jāsniedz pierādījums, ir EUR 300 vienam cilvēkam.
- b) izmaksas, kas saistītas ar atgriešanos izcelsmes valstī vai tranzītu caur trešām valstīm: biļete vai biļetes, kur norādīts personas vārds, kas nav nododama citai personai un lietojama konkrētā datumā ar plānoto transporta līdzekli.

Ārvalstniekiem jāpierāda, ka viņiem ir iepriekš minētie iztikas līdzekļi, uzrādot skaidru naudu, ja viņiem tāda ir, apstiprinātus čekus, ceļotāju čekus, kvītis, akreditīvus vai izziņu no bankas, kas apliecina, ka viņu rīcībā ir šie līdzekļi. Ja šādu dokumentu nav, var uzrādīt jebkuru citu papildu dokumentu, ko atzīst Spānijas robežpolicijas iestādes.

FRANCIJA

Pietiekamu iztikas līdzekļu pamatsumma ārvalstnieka plānotajam uzturēšanās ilgumam vai tranzītam caur Franciju uz gala mērķi trešā valstī ir līdzvērtīga Francijas minimālajai algai (SMIC), ko aprēķina katru dienu pēc konkrētā gada 1. janvārī noteiktā koeficienta

Šo summu regulāri pārskata, par pamatu ņemot Francijas dzīves dārdzības indeksu:

- automātiski, ja mazumtirdzniecības cenu indekss palielinās par vairāk nekā 2 %,
- ar valdības lēmumu pēc apspriešanās ar kolektīvā ieguldījuma valsts komisiju, lai panāktu palielinājumu, kas ir lielāks par mazumtirdzniecības cenu indeksa pieaugumu.

2003. gada 1. jūlijā, SMIC (minimālā darba alga) summa ir EUR 50,40 dienā.

Personām, kurām ir izmitināšanas apliecinājums ("*attestation d'accueil*"), ir jābūt minimālajai pieļaujamai naudas summai, kas līdzvērtīga pusei no SMIC, lai uzturētos Francijā. Šī summa tādējādi ir EUR 25,20 dienā.

ITĀLIJA

1998. gada 28. jūlija "Konsolidēto noteikumu, kas reglamentē imigrāciju un ārvalstnieku statusu" Nr. 286 4. panta 3. punktā paredzēts, ka Itālija saskaņā ar saistībām, ko valsts ir uzņēmusies atbilstīgi īpašiem starptautiskiem nolīgumiem, ļauj ieeļot savā teritorijā ārvalstniekiem, kuri var pierādīt, ka viņiem ir piemēroti dokumenti, ar ko apliecina viņu uzturēšanās nolūku un apstākļus, un ka viņiem ir pietiekami iztikas līdzekļi, lai segtu ar uzturēšanos un – izņemot gadījumu, ja ir izsniegta uzturēšanās atļauja darba vajadzībām – ar atgriešanos izcelsmes valstī saistītās izmaksas. Iztikas līdzekļi ir definēti iekšlietu ministra attiecīgā direktīvā. Ārvalstniekiem, kas neatbilst šīm prasībām vai kurus uzskata par draudu valsts drošībai vai sabiedriskai kārtībai Itālijā vai kādā citā valstī, ar kuru Itālija ir parakstījusi līgumu par kontroles atcelšanu uz iekšējām robežām un personu brīvu pārvietošanos, ir aizliegts ieeļot Itālijā atbilstīgi šajos līgumos paredzētiem ierobežojumiem un izņēmumiem.

Konkrētajā direktīvā, kas izdota 2000 gada 1. martā un kuras nosaukums ir "Ar ārvalstnieku ieeļošanu un uzturēšanos valsts teritorijā saistīto iztikas līdzekļu definīcija", paredzēts, ka:

- iztikas līdzekļu pieejamību var pierādīt, uzrādot valūtu vai līdzvērtīgus čekus vai bankas garantijas, vai apdrošināšanas polises, ar ko garantē maksājumu, dokumentus, kas apliecina pakalpojumu priekšapmaksu, vai dokumentus, ar kuriem pierāda pieejamus ienākumu avotus valsts teritorijā;
- direktīvā paredzētās naudas summas reizi gadā ir jāpārskata pēc tam, kad ir piemēroti ar ISTAT sniegto gada vidējo variāciju saistītie parametri, un jāpārreķina, balstoties uz vispārējo patēriņa cenu indeksu pārtikas produktiem, dzērieniem, transporta un izmitināšanas pakalpojumiem;
- ārvalstniekam ir jānorāda, ka viņam ir nodrošināta piemērota izmitināšana Itālijas teritorijā un ka viņa rīcībā ir repatriācijai vajadzīgā summa; ārvalstnieks var uzrādīt arī atpakaļceļa biļeti;
- minimālais iztikas līdzekļu daudzums vienai personai, kas vajadzīgs, lai saņemtu vīzu un ieeļotu Itālijas teritorijā tūrisma nolūkā, ir noteikts saskaņā ar "A" tabulu (sk. zemāk).

"A" TABULA

Tabula, pēc kuras nosaka iztikas līdzekļu daudzumu, kas vajadzīgs, lai ieeļotu itālijas teritorijā tūrisma nolūkā

Ceļojuma ilgums	Ceļotāju skaits	
	Viens ceļotājs	Divi vai vairāki ceļotāji
	euro	euro
1 līdz 5 dienas kopējā noteiktā summa	269,60	212,81
6 līdz 10 dienas summa dienā katram	44,93	26,33
11 līdz 20 dienas noteiktā summa +	51,64	25,82
summa dienā katram	36,67	22,21
vairāk nekā 20 dienas noteiktā summa +	206,58	118,79
summa dienā katram	27,89	17,04

KIPRA

Saskaņā ar Noteikumiem par ārvalstniekiem un imigrāciju (Noteikumi (9(2)(B)) lēmumu par ārvalstnieku ieceļošanu, lai īslaicīgi uzturētos Republikā, pieņem pie robežām strādājošie imigrācijas dienesta darbinieki saskaņā ar savām pilnvarām, ko īsteno vai nu atbilstīgi vispārējām vai īpašām iekšlietu ministra instrukcijām, vai arī atbilstīgi iepriekš minētajiem noteikumiem. Imigrācijas dienesta amatpersonas uz robežas katrā atsevišķā gadījumā lemj par ieceļošanu, ņemot vērā uzturēšanās nolūku un ilgumu, iespējamo viesnīcas rezervāciju vai tādu personu viesmīlību, kas parasti dzīvo Kīprā.

LATVIJA

Ministru kabineta 1999. gada 6. aprīļa noteikumu Nr. 131, kuros grozījumi izdarīti ar Ministru kabineta 2002. gada 19. marta noteikumiem Nr. 124, 81. pantā paredzēts, ka pēc Valsts robežsardzes amatpersonas lūguma ārvalstniekam vai bezvalstniekam jāuzrāda šo noteikumu 67.2.2. un 67.2.8.apakšpunktā minētie dokumenti:

- “67.2.2. saskaņā ar Latvijas Republikas normatīviem aktiem apstiprinātu kūrorta vai tūrisma ceļazīmi vai pareizi noformētu Starptautiskās Tūrisma alianses (AIT) izdotu tūrista karti;
- 67.2.8. vienreizējas ieceļošanas vīzas saņemšanai:
 - 67.2.8.1. ceļojuma čekus konvertējamā valūtā vai skaidru naudu latos vai konvertējamā valūtā, paredzot izdevumiem 60 latu dienā; bet, ja persona uzrāda tūristu mītnes reķina priekšapmaksas dokumentus plānotam uzturēšanās termiņam, – ceļojuma čekus konvertējamā valūtā vai skaidru naudu latos vai konvertējamā valūtā, paredzot izdevumiem 25 latus dienā;
 - 67.2.8.2. dokumentu, kas apliecina, ka ir rezervēta vieta tūristu mītnē;
 - 67.2.8.3. biļeti turpceļam un atpakaļceļam saskaņā ar paredzamo uzturēšanās termiņu.”

Saskaņā ar Imigrācijas likumu, lai ieceļotu un uzturētos Latvijas Republikā, ārvalstniekam ir jāpierāda, ka viņam ir nepieciešamie iztikas līdzekļi.

Vajadzīgas šādas summas:

- LVL 10 dienā, ja uzaicinātais nodrošina ārzemniekam izmitināšanu un izmitināšanai nav vajadzīgi papildu līdzekļi;
- ja ārzemnieks ir rezervējis vietu viesnīcā, iztikas līdzekļus aprēķina, pamatojoties uz viesnīcas maksu un ņemot vērā, ka kopējā dienas un dzīvošanas maksa ir vismaz LVL 20 dienā.

Ja elektroniskajā informācijas sistēmā – ielūgumu datu bāzē – ir informācija, ka uzaicinātais segs ar ārzemnieka ieceļošanu un uzturēšanos Latvijas Republikā saistītos izdevumus, ārzemniekiem, kas iesniedz pieteikumu vīzas saņemšanai, nav jāiesniedz dokumenti, ar ko apliecina ieceļošanai un uzturēšanās nolūkam vajadzīgo iztikas līdzekļu pieejamību.

LIETUVA

Saskaņā ar likumu par ārvalstnieku tiesisko statusu, ārvalstniekam, kas ieceļo Lietuvas Republikas teritorijā, vajadzības gadījumā ir jāpierāda, ka viņam ir pietiekami iztikas līdzekļi vai šo līdzekļu avoti, lai uzturētos Lietuvas Republikā, atgrieztos savā valstī vai dotos tālāk uz citu valsti, kurā viņam ir tiesības ieceļot.

Lai noteiktu, vai ārvalstniekam ir pietiekami iztikas līdzekļi, Sociālās nodrošināšanas un darba ministrija ir noteikusi attiecīgas finanšu līdzekļu summas katram 24 stundu laikposmam, kurām ir jābūt ārvalstnieka rīcībā:

- 1) 40 liti – ārvalstniekam, kas ieceļo Lietuvā ar vīzu, kuru izsniedz tikai tad, ja uzrāda Lietuvas fiziskas vai juridiskas personas ielūgumu;
- 2) 140 liti – ārvalstniekam, kas ieceļo Lietuvā ar vīzu, ko izsniedz, nepieprasot Lietuvas fiziskas vai juridiskas personas ielūgumu;
- 3) 15 liti – ārvalstniekam, kas ir tiesīgs saņemt Lietuvas Republikas pagaidu uzturēšanās atļauju, kā arī katram viņa ģimenes loceklim;
- 4) 40 liti – ārvalstniekiem, kas ir tiesīgi saņemt Lietuvas Republikas pagaidu uzturēšanās atļauju, jo viņi noteiktajā kārtībā reģistrē uzņēmumu ar ārvalstu kapitālu, kura reģistrētais kapitāls vai akciju vērtība ir vismaz 250000 liti; kas ierodas Lietuvā, lai veiktu zinātniskus pētījumus vai strādātu kā mācībspēki augstskolās, pētniecības vai izglītības iestādēs; kam ir izsniegta Lietuvas Republikas darba atļauja;

- 5) 20 liti – ārvalstniekiem, kas ir tiesīgi saņemt Lietuvas Republikas pagaidu uzturēšanās atļauju, jo ir uzņemti Lietuvas Republikas izglītības iestādes studiju vai mācību programmā; tie ir studenti, kas ierodas Lietuvā uz vienu gadu mācību apmeklējuma nolūkā vai tādēļ, lai strādātu sabiedrisku (nevalstisku) organizāciju vadītās starptautiskās apmaiņas programmās.

Vajadzīgo iztikas līdzekļu summu samazina par 50 % ārvalstnieka bērniem un adoptētiem bērniem, kas ir jaunāki par 18 gadiem.

LUKSEMBURGA

Luksemburgas tiesību aktos nav paredzēta pamatsumma, ko var pieprasīt uzrādīt robežkontroles dienesti. Amatspersona, kas veic pārbaudi, katrā atsevišķā gadījumā lemj, vai ārvalstniekam, kas ieradies uz robežas, ir pietiekami iztikas līdzekļi. Tamdēļ amatspersona jo īpaši ņem vērā uzturēšanās nolūku un izmitināšanas veidu.

UNGĀRIJA

Pamatsumma ir noteikta tiesību aktos par ārvalstnieku uzraudzību: saskaņā ar iekšlietu ministra Dekrētu Nr. 25/2001 (XI.21.) pašlaik, lai ieceļotu, katru reizi ir vajadzīgi vismaz HUF 1000.

Saskaņā ar Ārvalstnieku likuma (2001. gada XXXIX likums par ārzemnieku ieceļošanu un uzturēšanos) 5. pantu, ieceļošanas un uzturēšanās iztikas līdzekļu esamību var apliecināt, uzrādot:

- Ungārijas valūtu vai ārvalstu valūtu, vai bezskaidras naudas maksājumu līdzekļus (piem., čeku, kredītkarti u. c.);
- derīgu ielūguma vēstuli, ko izsniedzis Ungārijas valstspiederīgais vai ārvalstnieks, kam ir uzturēšanās atļauja vai dzīvesvietas atļauja, vai juridiska persona, ja persona, kas ielūdz ārvalstnieku, apņemas segt ar izmitināšanu, dzīvošanu, veselības aprūpi un atgriešanos (repatriāciju) saistītos izdevumus. Ielūguma vēstulei ir jāpievieno ārvalstnieku uzraudzības iestādes oficiāla piekrišana;
- apstiprinājums ar ceļojumu aģentūras starpniecību rezervētai un iepriekš samaksātai ēdināšanai un dzīvošanai (ceļazīmes veidā);
- jebkuru citu ticamu pierādījumu.

MALTA

Praksē nodrošina to, lai personu, kas ieceļo Maltā, rīcībā ir ne mazāk kā MTL 20 (EUR 48) katrai uzturēšanās dienai.

NĪDERLANDE

Šobrīd summa, ko robežkontroles dienestu amatpersonas uzskata par pamatsummu, pārbaudot iztikas līdzekļus, ir EUR 34 dienā vienam cilvēkam.

Šo kritēriju piemēro elastīgi, jo vajadzīgo iztikas līdzekļu summu nosaka, balstoties uz plānoto uzturēšanās ilgumu, apmeklējuma iemesliem un konkrētā cilvēka personisko situāciju.

AUSTRIJA

Atbilstīgi Ārvalstnieku likuma 52. panta 2. punkta Z.4 daļai, ārvalstniekiem pie robežas liedz ieceļošanu, ja tiem Austrijā nav vietas, kur uzturēties, un nav pietiekamu iztikas līdzekļu, lai segtu uzturēšanās un atgriešanās izmaksas.

Tomēr attiecībā uz ieceļošanu nav noteikta pamatsumma. Lēmumus pieņem katrā atsevišķā gadījumā atkarībā no uzturēšanās iemesliem, veida un ilguma. Par pierādījumu var atzīt skaidru naudu un atkarībā no konkrētiem apstākļiem ceļotāju čekus, kredītkartes, banku garantijas vēstules un garantijas vēstules no Austrijā dzīvojošām maksāspējīgām personām.

POLIJA

Summas, kas vajadzīgas robežas šķērsošanai, ir noteiktas iekšlietu un pārvaldes ministra 2003. gada 29. septembra Rīkojumā par naudas līdzekļiem to izdevumu segšanai, kas saistīti ar Polijas Republikas robežu šķērsojošo ārvalstnieku ieceļošanu, tranzītu, uzturēšanos un izceļošanu, un par sīki izstrādātiem noteikumiem attiecībā uz dokumentiem, kas apliecina tādu līdzekļu esamību. (Dz.U. 2002, Nr. 178, poz.1748 un Nr. 232, poz. 2341).

Iepriekš minētajā aktā paredzētās summas ir šādas:

- PLN 100 katrai uzturēšanās dienai personām, kas vecākas par 16 gadiem, bet ne mazāk kā PLN 500,
- PLN 50 katrai uzturēšanās dienai personām, kas jaunākas par 16 gadiem, bet ne mazāk kā PLN 300,
- PLN 20 vienai uzturēšanās dienai, bet ne mazāk kā PLN 100 personām, kas piedalās tūrisma ceļojumos, jauniešu nometnēs, sporta sacensībās, vai personām, kuru izdevumi Polijā ir segti vai kuras ierodas veselības uzlabošanai sanatorijās,
- PLN 300 personām, kas ir vecākas par 16 gadiem un kuru uzturēšanās Polijā nav ilgāka par 3 dienām (kopā ar tranzītu),
- PLN 150 personām, kas ir jaunākas par 16 gadiem un kuru uzturēšanās Polijā nav ilgāka par 3 dienām (kopā ar tranzītu).

Ārvalstniekiem ir jāpierāda, ka viņiem ir minētie iztikas līdzekļi, vai nu uzrādot skaidru naudu, vai uzrādot:

- ceļotāju čeku vai kredītkarti,
- Polijas bankas izsniegtu likumīgas garantijas vēstuli (kas apstiprina šo līdzekļu esamību),
- personas, pie kuras ārvalstnieks apmetīsies, garantijas vēstuli.

PORTUGĀLE

Ja ārvalstnieki vēlas ieceļot vai uzturēties Portugālē, viņu rīcībā ir jābūt šādām summām:

EUR 75 – katrai ieceļošanas reizei

EUR 40 – katrai valsts teritorijā pavadītai dienai

Ārvalstniekus, kas var pierādīt, ka viņiem ir garantēta ēdināšana un izmitināšana visā viņu uzturēšanās laikposmā, var atbrīvot no prasības uzrādīt iepriekšminētās summas.

SLOVĒNIJA

Saskaņā ar 7. pantu noteikumos par kārtību, kādā ārvalstniekiem liedz ieceļošanu, nosacījumiem vīzu izsniegšanai robežas šķērsošanas vietās, nosacījumiem vīzu izsniegšanai humānu apsvērumu dēļ un vīzu anulēšanas procedūru (*Official Gazette of the Republic of Slovenia* [Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis], Nr. 2/01; turpmāk "Noteikumi"), ārvalstniekam pirms ieceļošanas valstī un pēc policijas amatpersonas pieprasījuma ir jāsniedz informācija par to, kā tas nodrošinās ar iztiku un atgriešanos mītnes valstī vai tālāku ceļojumu uz trešo valsti saistītos līdzekļus laikposmā, kurā ārvalstnieks uzturēsies Slovēnijas Republikā.

Lai pienācīgi pierādītu vajadzīgo iztikas līdzekļu esamību, ārvalstniekam ir jāuzrāda noteiktā summa skaidrā naudā vai ceļotāju čeki, starptautiski atzītas debetkartes vai kredītkartes, akreditīvi vai jebkurš cits ticams pierādījums šādu līdzekļu esamībai Slovēnijas Republikā.

Lai pienācīgi pierādītu iespēju atgriezties savā mītnes valstī vai ceļot uz trešo valsti, ārvalstniekam ir jāuzrāda vai nu samaksātas ceļojuma biļetes, vai ceļojuma izdevumu segšanai pietiekami līdzekļi.

Pietiekamo skaidras naudas summu iegūst, reizinot dienas iztikas līdzekļu summu ar to dienu skaitu, ko ārvalstnieks uzturas Slovēnijas Republikā. Ja ārvalstniekam nav nodrošināti iztikas līdzekļi (ģimene, tūrisma ceļazīme ar samaksātu izmitināšanu u. tml.), dienas iztikas līdzekļi ir noteikti EUR 70 apmērā, konvertējot SIT atbilstīgi attiecīgā dienā spēkā esošam valūtas maiņas kursam.

Noteiktais līdzekļu daudzums nepilngadīgiem, ko pavadā vecāki vai aizbildņi, ir 50 % no iepriekšējā rindkopā noteiktās summas.

SLOVĀKIJA

Saskaņā ar likuma Nr. 48/2002 Z. z. par ārvalstnieku uzturēšanos 4. panta 2. punkta c) apakšpunktu, ārvalstniekam pēc pieprasījuma ir obligāti jāpierāda, ka katrai uzturēšanās dienai viņam ir vajadzīgie finanšu līdzekļi konvertējamā valūtā, kas atbilst vismaz pusei no likumā Nr. 90/1996 Z. z. par minimālo darba algu (ar grozījumiem) paredzētās minimālās darba algas; ārvalstniekam, kas jaunāks par 16 gadiem, ir obligāti jāpierāda, ka viņam ir uzturēšanās nolūkam vajadzīgie finanšu līdzekļi, kuru daudzums ir puse no minētās summas.

SOMIJA

Saskaņā ar Ārvalstnieku aktu (Nr. 301/2004, 11. punkts) ārvalstnieks ieceļojot pierāda, ka viņam ir pietiekami iztikas līdzekļi, lai segtu izmaksas plānotās uzturēšanās laikā un varētu atgriezties izceļošanas valstī vai tranzītā doties uz trešo valsti, kurā viņam ir atļauts iebraukt, vai arī to, ka viņš tādus līdzekļus var iegūt likumīgi. Lēmumu par to, vai ārvalstniekam ir pietiekami iztikas līdzekļi, pieņem katrā konkrētā gadījumā. Papildus līdzekļiem vai biļetēm, kas vajadzīgi izbraukšanai, kā arī miteklim uzturēšanās laikā, ir vajadzīgi aptuveni EUR 30 dienā, atkarībā no mitekļa un iespējama sponsora.

ZVIEDRIJA

Zviedrijas tiesību akti neparedz robežu šķērsošanas pamatsummu. Robežkontroles dienesta amatpersona katrā konkrētā gadījumā lemj, vai ārvalstniekam ir pietiekami iztikas līdzekļi.

ISLANDE

Saskaņā ar Islandes tiesību aktiem, ārvalstniekiem ir jāpierāda, ka viņiem pietiek naudas, lai uzturētos Islandē un atgrieztos. Praksē ieteicamā līdzekļu summa ir ISK 4000 vienai personai. Ja uzturēšanās izdevumus sedz trešā persona, summu samazina uz pusi. Minimālā pieļaujamā kopsumma ir ISK 20000 katrai ieceļošanas reizei.

NORVĒGIJA

Saskaņā ar Norvēģijas Imigrācijas likuma 27. panta d) daļu, ikvienam ārvalsts valstspiederīgam, kas nevar pierādīt, ka viņam ir pietiekami līdzekļi, lai uzturētos Karalistē un atgrieztos, vai ka viņš var rēķināties ar šādiem līdzekļiem, pie robežas var liegt ieceļot.

Summas, ko uzskata par vajadzīgām, nosaka individuāli, un lēmumus pieņem katrā konkrētā gadījumā. Ņem vērā uzturēšanās ilgumu, to, vai ārvalsts valstspiederīgais apmetīsies pie ģimenes vai draugiem, vai viņam ir atpakaļceļa biļete un vai par uzturēšanos ir dota garantija (NOK 500 dienā uzskata par pietiekamu summu ieceļotājiem, kas neapmetas pie radniekiem vai draugiem).

8. PIELIKUMS

Vienota vīzu ielīmju forma un informācija par to tehniskajām specifikācijām un drošības pazīmēm

Vīzu ielīmes formas tehniskās un drošības pazīmes ir ietvertas vai pieņemtas, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vīzu vienotu formu ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 334/2002 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 53, 23.02.2002., 7. lpp.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1683/95**(1995. gada 29. maijs),****ar ko nosaka vienotu vīzu formu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas Līgumu un jo īpaši tā 100.c panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā saskaņā ar Līguma 100.c panta 3. punktu Padomei līdz 1996. gada 1. janvārim jāparedz pasākumi attiecībā uz vīzu vienotu formu;

tā kā vienotas vīzu formas ieviešana ir nozīmīgs pasākums vīzu politikas saskaņošanā; tā kā Līguma 7.a pantā paredzēts, ka iekšējais tirgus aptver teritoriju bez iekšējām robežām, kurā saskaņā ar Līguma noteikumiem ir nodrošināta personu brīva kustība; tā kā šis pasākums jāuzskata arī par daļu no pasākumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļā;

tā kā ir svarīgi, lai vienotas formas vīzās būtu visa vajadzīgā informācija un tās atbilstu ļoti augstiem tehniskiem standartiem, jo īpaši attiecībā uz aizsardzību pret viltojumiem; tā kā vīzām jābūt piemērotām lietošanai visās dalībvalstīs un uz tām jābūt visiem pazīstamām drošības zīmēm, kas skaidri saskatāmas ar neapbruņotu aci;

tā kā šī regula nosaka vienīgi tādas specifikācijas, kas nav slepenas; tā kā šīs specifikācijas jāpapildina ar citām specifikācijām, kuras, lai izvairītos no viltojumiem, jāpatur slepenībā un kurās nedrīkst ietvert personu datus vai atsauces uz šādiem datiem; tā kā būtu jāpiešķir Komisijai tiesības pieņemt citas specifikācijas;

tā kā, lai nodrošinātu, ka minētajai informācijai nevar piekļūt nepiederīgas personas, ir svarīgi, lai katra dalībvalsts izraudzītos tikai vienu iestādi, kas ir atbildīga par vienotas formas vīzu iespiešanu, paturot tiesības vajadzības gadījumā šo iestādi mainīt; tā kā drošības apsvērumu dēļ katrai dalībvalstij jāpaziņo Komisijai un citām dalībvalstīm kompetentās iestādes nosaukums;

tā kā efektivitātes labad šī Regula būtu jāpiemēro visām vīzām, uz ko attiecas 5. pants; tā kā dalībvalstīm vajadzētu būt iespējamam sagatavot vienotā formā arī citas vīzas, ko var izmantot mērķiem, kuri nav paredzēti 5. pantā, ar noteikumu, ka uz tām ir ar neapbruņotu aci pamanāmas atšķirības zīmes, lai tās nevarētu sajaukt ar vienotās formas vīzām;

tā kā attiecībā uz personu datiem, kas jāietver vienotas formas vīzās saskaņā ar šīs regulas pielikumu, būtu jānodrošina, lai tiktu ievēroti dalībvalstu pieņemtie datu aizsardzības noteikumi, kā arī attiecīgie Kopienas tiesību akti,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU

1. pants

Vīzas, ko dalībvalstis piešķir saskaņā ar 5. pantu, izgatavo vienotā formā (kā uzlīmi). Tās atbilst pielikumā norādītajiem parametriem.

2. pants

Turpmākās tehniskās specifikācijas, ar ko apgrūtina vīzu viltošanu, paredz saskaņā ar 6. pantā noteikto kārtību.

3. pants

1. Specifikācijas, kas minētas 2. pantā, ir slepenas, un tās nepublicē. Piekļūt tām atļauts vienīgi dalībvalstu izraudzītām iestādēm, kas atbildīgas par iespieddarbiem, un personām, ko dalībvalsts vai Komisija pienācīgi tam pilnvarojusi.

2. Katra dalībvalsts izraugās vienu iestādi, kas ir atbildīga par vīzu iespiešanu. Tā paziņo šīs iestādes nosaukumu Komisijai un pārējām dalībvalstīm. Divas vai vairākas dalībvalstis šim nolūkam var izraudzīties vienu iestādi. Katra dalībvalsts ir tiesības mainīt tās izraudzīto iestādi. Par to tā attiecīgi informē Komisiju un pārējās dalībvalstis.

4. pants

1. Neierobežojot attiecīgiem vispārīgos noteikumus par datu aizsardzību, personai, kurai vīza izsniegta, ir tiesības pārbaudīt vīzā sniegtos personas datus un vajadzības gadījumā lūgt izdarīt labojumus vai svītrojumus.

2. Vienotas formas vīzās mašīnlasāmā formā nesniedz tādu informāciju, kas nav norādīta arī pielikuma 6. līdz 12. punkta iedaļās vai arī kas nav minēta attiecīgā ceļojuma dokumentā.

5. pants

Šajā regulā "vīza" nozīmē dalībvalsts izsniegtu atļauju vai pieņemtu lēmumu, kas vajadzīgs ieceļošanai tās teritorijā, lai:

- uzturētos šajā dalībvalstī vai vairākās dalībvalstīs kopumā ne ilgāk kā trīs mēnešus,
- brauktu cauri šīs dalībvalsts vai vairāku dalībvalstu teritorijai vai atrastos to lidostas tranzītzonā.

6. pants

1. Ja atsaucas uz šajā pantā noteikto kārtību, tad ir piemēro šādus noteikumus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1995. gada 29. maijā.

2. Komisijai palīdz komiteja, kurā ir dalībvalstu pārstāvji un kuru vada Komisijas pārstāvis. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu.

Komiteja sniedz atzinumu par projektu termiņā, ko priekšsēdētājs var noteikt atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumu pieņem ar balsu vairākumu, kas paredzēts Līguma 148. panta 2. punktā gadījumos, kad Padomei jāpieņem lēmums pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis komitejā vērtē tā, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso.

3. a) Komisija pieņem paredzētos pasākumus, ja tie ir saskaņā ar komitejas atzinumu.

b) Ja paredzētie pasākumi nav saskaņā ar komitejas atzinumu vai ja atzinums nav sniegts, Komisija tūlīt iesniedz Padomei priekšlikumu par veicamajiem pasākumiem.

Padome lemj ar kvalificētu balsu vairākumu. Ja pēc diviem mēnešiem Padome nav pieņēmusi lēmumu, ierosinātos pasākumus pieņem Komisija, izņemot gadījumu, kad Padome ar vienkāršu balsu vairākumu balsojusi pret minētajiem pasākumiem.

7. pants

Ja dalībvalstis izmanto vienotas vīzu formas nolūkos, kas atšķiras no 5. pantā minētajiem, jāveic atbilstīgi pasākumi, lai nodrošinātu, ka tās nevar sajaukt ar 5. pantā minētajām vīzām.

8. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

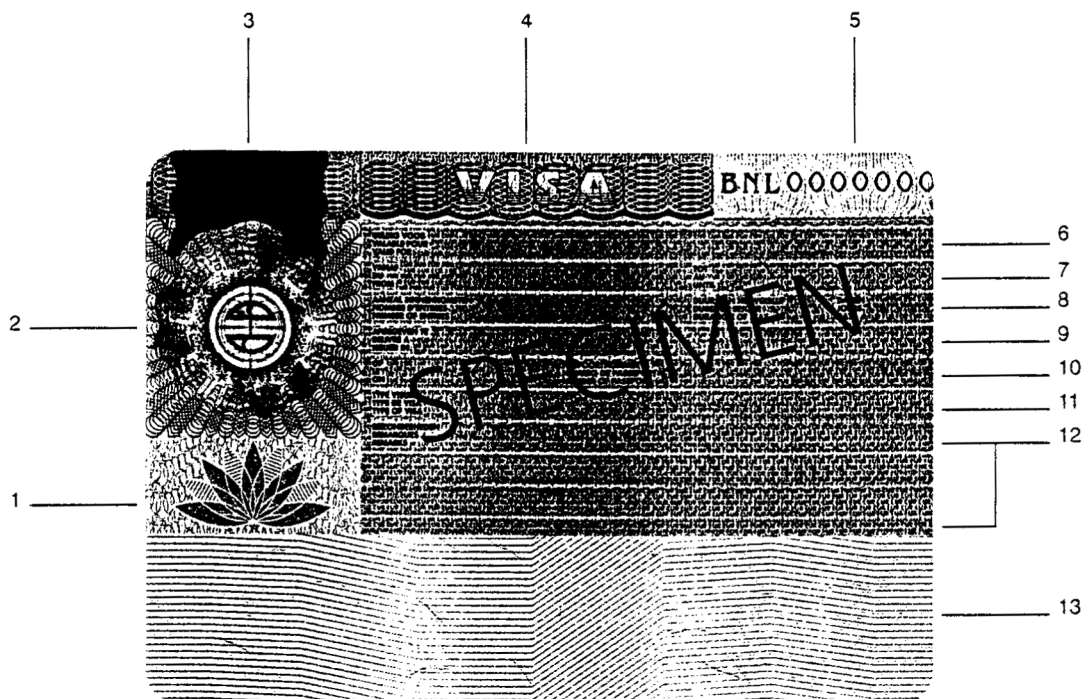
Šīs regulas 1. pantu piemēro, kad pagājuši seši mēneši pēc 2. pantā minēto pasākumu pieņemšanas.

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

H. de CHARETTE

ANNEX

**Drošības līdzekļi**

1. Zīme, uz kuras attēlotas deviņas vēdekļveidā izkārtotas elipses.
2. Optiski mainīga zīme (kinogramma vai tai līdzvērtīga zīme). Mainoties redzes leņķim, dažādā lielumā un dažādās krāsās kļūst redzamas 12 zvaigznes, burts "E" un zemeslode.
3. Latents attēls un logotips ar burtu vai burtu kombināciju, kas norāda izsniedzēju dalībvalsti (vai burti "BNL" attiecībā uz Beniluksas valstīm, proti Beļģiju, Luksemburgu un Nīderlandi). Šis logotips izgaismojas, ja to tur plakaniski, un kļūst tumšs, ja to pagriež par 90°. Izmanto šādus logotipus: A – Austrija, BNL – Benilukss, CY – Kipra, CZE – Čehijas Republika, D – Vācija, DK – Dānija, E – Spānija, EST – Igaunija, F – Francija, FIN – Somija, GR – Grieķija, H – Ungārija, I – Itālija, IRL – Īrija, LT – Lietuva, LVA – Latvija, M – Malta, P – Portugāle, PL – Polija, S – Zviedrija, SK – Slovākija, SVN – Slovēnija, UK – Apvienotā Karaliste.
4. Ar lielajiem burtiem rakstīts vārds "vīza" redzams šā laukuma vidū optiski mainīgās krāsās. Atkarībā no redzes leņķa tas redzams zaļš vai sarkans.
5. Šajā iedaļā ietver vīzas numuru, kas iespiests jau iepriekš un kas sākas ar izsniedzēja valsts burtu vai burtu kombināciju, kā iepriekš aprakstīts 3. punktā. Lieto īpašu burtu rakstību.

Iedaļas, kas jāaizpilda

6. Šī iedaļa sākas ar vārdu "derīga". Izsniedzēja iestāde norāda teritoriju vai teritorijas, kurās vīza ir derīga.
7. Šī iedaļa sākas ar vārdu "no", un tālāk tai pašā rindīņā seko vārds "līdz". Izsniedzēja iestāde šeit norāda vīzas derīguma termiņu.
8. Šī iedaļa sākas ar vārdiem "ieceļošanas reizes", un tālāk tekstā seko vārdi "uzturēšanās ilgums" (t.i., iesniedzēja paredzētais uzturēšanās ilgums), kā arī atkal parādās vārds "dienas".
9. Šī iedaļa sākas ar vārdu "izsniegta", un tajā norāda vietu, kur vīza izsniegta.
10. Šī iedaļa sākas ar vārdiem "izsniegšanas datums" (pēc tiem izsniedzēja iestāde ieraksta vīzas izsniegšanas datumu) un tālāk seko vārdi "pases numurs" (pēc tiem uzrāda vīzas saņēmēja pases numuru).

11. Šī iedaļa sākas ar vārdiem "vīzas veids". Izsniedzēja iestāde norāda vīzas kategoriju saskaņā ar šīs regulas 5. un 7. pantu.
12. Šī iedaļa sākas ar vārdu "piezīmes". Šo iedaļu izsniedzēja iestāde izmanto, lai norādītu papildu informāciju, ko tā uzskata par vajadzīgu, ar noteikumu, ka tā atbilst šīs regulas 4. pantam. Šādām piezīmēm neaizpildītas atstāj nākamās divarpus rindiņas.
13. Šajā iedaļā ir attiecīga mašīnlasāma informācija, lai uzlabotu kontroli pie ārējām robežām.

Papīrs ir bāli zaļš ar sarkanām un zilām zīmēm.

Vārdi, kas apzīmē iedaļas, ir angļu un franču valodā. Valsts, kas izsniedz vīzas, var pievienot kādu trešo oficiālo Kopienas valodu. Tomēr pirmajā rindā vārds "vīza" var būt jebkurā Kopienas oficiālajā valodā.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 334/2002

(2002. gada 18. februāris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1683/95, ar ko nosaka vienotu vīzu formu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta iii) daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (EK) Nr. 1683/95 ⁽³⁾ ir noteiktas vienota parauga vīzas.
- (2) Vīnes Rīcības plāna dokumentā Nr. 38, ko Tieslietu un iekšlietu padome pieņēma 1998. gada 3. decembrī, norādīts, ka jāpievērš uzmanība jaunajām tehniskajām iespējām, lai vajadzības gadījumā panāktu lielāku drošību, izmantojot vienota parauga vīzas.
- (3) Tamperē 1999. gada 15. un 16. oktobrī sasauktās Eiropadomes secinājumā Nr. 22 norādīts, ka būtu jāturpina attīstīt kopīgā aktīvā politika vīzu un viltoto dokumentu jomā.
- (4) Vienota parauga vīzu izveide ir būtiska vīzu politikas saskaņošanas sastāvdaļa.
- (5) Ir jāparedz kopīgu standartu noteikšana attiecībā uz vienota parauga vīzu ieviešanu, jo īpaši vispārējām tehniska rakstura metodēm un standartiem, kas lietojami, aizpildot veidlapu.
- (6) Atbilstoši augstas drošības standartiem izgatavotas fotogrāfijas iestrādāšana ir pirmais solis ceļā uz tādu elementu izmantošanu, kas nodibina drošāku saikni starp vienotā parauga vīzu un tās īpašnieku, kas veido būtisku ieguldījumu, lai nodrošinātu vienotā parauga vīzu aizsardzību arī pret negodīgu izmantošanu. Tiks ņemti vērā priekšraksti, kas noteikti ICAO (Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas) 9303. dokumentā par mašīnlasāmām vīzām.
- (7) Kopīgi standarti attiecībā uz vienota parauga vīzu ieviešanu ir būtiski, lai atbilstu augstajiem tehniskajiem standartiem un palīdzētu atklāt neistas vai viltotas vīzu uzlīmes.
- (8) Pilnvaras šādu kopīgu standartu pieņemšanai būtu jāpiešķir Komitejai, kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 1683/92 6. pantu, kurš būtu jāpielāgo, lai ņemtu vērā Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽⁴⁾.
- (9) Tādēļ būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 1683/95.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi attiecībā uz vienota parauga vīzu lielāku drošību neiespaido noteikumus, kuri pašlaik regulē ceļošanas dokumentu derīguma atzīšanu.
- (11) Nosacījumi, kas regulē iebraukšanu dalībvalstu teritorijā vai vīzu noformēšanu, neiespaido noteikumus, kuri pašlaik regulē ceļošanas dokumentu derīguma atzīšanu.
- (12) Attiecībā uz Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti šī regula papildina Šengenas *acquis* normas, kas attiecas uz jautājumiem, kuri minēti 1. panta B punktā Padomes Lēmumā 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē ⁽⁵⁾.
- (13) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Apvienotā Karaliste 2001. gada 4. decembra vēstulē paziņojusi, ka tā vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.
- (14) Saskaņā ar 1. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Īrija šīs regulas pieņemšanā nepiedalās. Tādējādi, turklāt neskarot iepriekš minētā protokola 4. pantu, šīs regulas noteikumi uz Īriju neattiecas,

⁽¹⁾ OV C 180 E, 26.6.2001., 310. lpp.⁽²⁾ Atzinums nosūtīts 2001. gada 12. decembrī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).⁽³⁾ OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.⁽⁵⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1683/95 groza šādi.

1. Regulas 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“2. pants

1. Saskaņā ar 6. panta 2. punktā minēto kārtību vienota parauga vīzām nosaka turpmākos tehniskos priekšrakstus attiecībā uz šādiem jautājumiem:

- a) papildu elementi un drošības prasības, tostarp paaugstināti standarti viltošanas un falsifikācijas novēršanai;
- b) tehniska rakstura metodes un standarti, kas lietojami, aizpildot veidlapu.

2. Vīzu uzlīmju krāsas var mainīt saskaņā ar 6. panta 2. punktā minēto kārtību.”

2. Regulas 6. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“6. pants

1. Komisijai palīdz komiteja.

2. Ja izdarīta atsauce uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK (*) 5. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laiks posms ir divi mēneši.

3. Komiteja apstiprina savu reglamentu.

(*) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.”.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Briselē, 2002. gada 18. februārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J. PIQUÉ I CAMPS

3. Regulas 8. pantam pievieno šādu daļu: “Pielikuma 2.a punktā minētās fotogrāfijas iestrādāšanu īsteno vismaz piecu gadu laikā pēc to tehnisko pasākumu pieņemšanas, kas šā pasākuma īstenošanai paredzēti 2. punktā.”.

4. Pielikumā iekļauj šādu punktu:

“2.a Iestrādāta fotogrāfija, kas izgatavota atbilstoši augstas drošības standartiem.”.

2. pants

Kopīgās konsulārās instrukcijas galīgā varianta 8. pielikuma pirmo teikumu un Kopīgās rokasgrāmatas galīgā varianta 6. punktu to formulējumā, kāds ir atbilstoši Šengenas Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmumā ⁽¹⁾, aizstāj ar šādu tekstu:

“Tehniskās un drošības īpašības vīzu uzlīmes formai iekļauj vai pieņem, ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu (*) un kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 334/2002 (**).

(*) OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.

(**) OV L 53, 23.2.2002., 7. lpp”.

3. pants

Šī regula neietekmē dalībvalstu pilnvaras attiecībā uz valstu un teritoriālu vienību, kā arī uz to iestāžu izdotu pasu, personu apliecinošu dokumentu un ceļošanas dokumentu atzīšanu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā 20. dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī.

(1) OV L 239, 22.9.2000., 317. lpp.

9. PIELIKUMS

Ieraksti, ko Līgumslēdzējas Puses vajadzības gadījumā veic iedaļā "Piezīmes" ⁽¹⁾

BENILUKSA VALSTIS

Vispārēja informācija, ko var ierakstīt, izsniedzot A, B, C vai D+C veida vīzu:

- BNL 1 vīza izsniegta pēc galveno iestāžu atļaujas.
- BNL 2 vīza izsniegta *ex officio*.
- BNL 3 ieceļošanas robežposteņa nosaukums un/vai ieceļošanas datums: šo kodu norāda tikai izņēmuma gadījumos drošības apsvērumu dēļ.
- BNL 4 vīza izsniegta saskaņā ar pārstāvības procedūru pēc konsultēšanās ar pārstāvēto valsti.
- BNL 5 x dienas:
vīzas turētājam "x dienās" jāpiesakās policijā.
- BNL 6 izņemot personas pavadībā esošus bērnus.
Ja šajā iedaļā šis kods nav ievadīts, vīza ir derīga visām pasē ierakstītajām personām.
- BNL 7 [personas] pavadībā esoša(-u) bērna(-u) vārds un dzimšanas datums.
Ja nav pārliecības par pases turētāja un viņa pavadībā esošo bērnu radniecību, Beniluksa dienests var norādīt bērnu skaitu ailē "Pases numurs". Tāpat var norādīt pasē ierakstītā(-o) personas pavadībā esošā(-o) bērna(-u) uzvārdu un dzimšanas dienu. Šo kodu un informāciju var pievienot, lai izvairītos no tā, ka šos uzvārdus ieraksta šo bērnu/šos bērnus pavadošās personas pasē pēc vīzas izsniegšanas.
- BNL 8 vīza izsniegta "ārstēšanās nolūkam".
Ja vajadzīgs, šim kodam var pievienot konkrētās slimnīcas nosaukumu.
- BNL 9 NAV VAJADZĪGA APDROŠINĀŠANA ⁽²⁾
- BNL 10 vīza izsniegta "mācību nolūkiem".
- BNL 11 vīza izsniegta "ģimenes atkalapvienošanās" nolūkam.
- BNL 12 vīza izsniegta "profesionāliem nolūkiem".
- BNL 13 vīza izsniegta "darījumu nolūkiem".
- BNL 14 vīza izsniegta adopcijas nolūkiem.

Īpaša valsts sīkāka informācija, ko vajadzētu norādīt:

- *Beļģijai, izsniedzot D veida vai pagaidu uzturēšanās atļauju vīzu:*
 - B1.: pagaidu uzturēšanās atļauju, ierobežota mācību laikposmā + 1980. gada 15. decembra likuma 58. pants,
 - B2.: uzņemts (mācību iestādes nosaukums),
 - B3.: atļauts studēt (mācību iestādes nosaukums),
 - B4.: lūgums atzīt līdzvērtīgu diplomu,
 - B5.: reģistrēts iestājesāmenam,
 - B6.: pagaidu uzturēšanās atļauja, uzturēšanās ierobežota mācību laikposmā (ierakstīt mācību stipendijas ilgumu)
 - B7.: pagaidu uzturēšanās atļauja, uzturēšanās ierobežota apmaiņas programmas laikposmā (ierakstīt apmaiņas programmas ilgumu)
 - B8.: privātskolas – pagaidu uzturēšanās mācību kursa laikposmā (mācību iestādes nosaukums) + 1980. gada 15. decembra likuma 9. un 13. pants,
 - B9.: vidējas izglītības mācības – uzturēšanās ierobežota mācību laikposmā + 1980. gada 15. decembra likuma 9. un 13. pants,

⁽¹⁾ Ja vīzu izsniedz saskaņā ar pārstāvības procedūru, katra Līgumslēdzēja Puse to norāda iedaļā "Piezīmes", papildinot to ar burtu "R", kam seko pārstāvētās valsts kods.

Šim nolūkam izmanto šādus kodus: Beļģijai – B; Dānijai – DK; Vācijai – D; Grieķijai – EL; Spānijai – E; Francijai – F; Itālijai – I; Luksemburgai – L; Nīderlandei – NL; Austrijai – A; Portugālei – P; Somijai – FIN; Zviedrijai – S; Islandei – IS; Norvēģijai – N.

⁽²⁾ Sk. 2. pantu 2003. gada 22. decembra Padomes Lēmumā par grozījumiem Kopīgās konsulārās instrukcijas V daļas 1.4. punktā un Kopīgās rokasgrāmatas I daļas 4.1.2. punktā, kas attiecas uz tādas prasības iekļaušanu, saskaņā ar kuru ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai ir jābūt vienam no papilddokumentiem, kas ļauj saņemt vienotu ieceļošanas vīzu (OV L 5, 09.01.2004. un turpmākās lappuses).

- B10.: studentu ģimenes atkalapvienošanās- uzturēšanās ierobežota laulātā/tēva/mātes mācību laikposmā + 1980. gada decembra likuma 10.a pants,
- B11.: ģimenes atkalapvienošanās – 1980. gada 15. decembra likuma 10. panta 1. punkta 4^o apakšpunkts,
- B12.: 9. un 13. pants, uzturēšanās ierobežota darbības laikposmā, kurā vīzas turētājs atbrīvots no pienākuma saņemt darba atļauju vai pašnodarbinātā darba atļauju + (ierakstīt: darba izpildes, izpētes, nodarbinātības līguma, mācību vai kursu ilgumu)
- B13.: 9. un 13. pants, uzturēšanās ierobežota 6 mēnešu laikposmā + pašnodarbinātā darbība saskaņā ar sadarbības līgumu,
- B14.: 9. un 13. pants, uzturēšanās ierobežota darba atļaujas derīguma termiņā + 1 mēnesis
- B15.: 9. un 13. pants, uzturēšanās ierobežota pašnodarbinātā darba atļaujas derīguma termiņā
- B16.: 9. un 13. pants, uzturēšanās ierobežota līdz 8 mēnešiem
- B17.: pagaidu uzturēšanās ierobežota līdz 1 gadam + 1980. gada 15. decembra likuma 9. un 13. pants,
- B18.: uzturēšanās ierobežota līdz sešiem mēnešiem,
- B19.: pagaidu uzturēšanās – kopdzīve + 1980. gada 15. decembra likuma 9. un 13. pants,
- B20.: ģimenes atkalapvienošanās – 1980. gada 15. decembra likuma 40. pants
- B21.: ģimenes atkalapvienošanās – 1980. gada 15. decembra likuma 10. panta 1. punkta 1^o apakšpunkts,
- B22.: ģimenes atkalapvienošanās – atgriešanās vīza
- B23.: pagaidu uzturēšanās adoptēšanas nolūkā ierobežota līdz sešiem mēnešiem + uzturēšanās termiņu pagarinās pēc Ārvalstnieku pārvaldes atļaujas, ja adopcijas procedūra būs būtiski pārvirzījies uz priekšu (iepazīšanās ar Beļģijā sastādītu adopcijas dokumentu + šī dokumenta atzišana vai galīgais ārvalsts lēmums, ar ko pasludina adopciju)
- B24.: pagaidu uzturēšanās līdz 1 gadam – darba atvaļinājums + 1980. gada 15. decembra likuma 9. un 13. pants,
- B25.: 1991. gada 20. oktobra Karaliskais dekrēts (Šo kodu VIENMĒR JĀIERAKSTA vīzās, ko izdod ārvalstniekiem, kas ir nosūtīti uz Beļģiju, lai pildītu amata pienākumus vēstniecībā, konsulātā vai starptautiskā institūcijā, kā arī viņu ģimenes locekļiem, laulātajiem un apgādājamiem bērniem) Atgādinājums: tā vienmēr ir D veida vīza)
- B26.: atgriešanās tiesības – 1980. gada 15. decembra likuma 19. pants
- B27.: Atļauja atgriezties pēc 1 gada – 1980. gada 15. decembra likuma 9. pants + 1995. gada 7. augusta Karaliskais dekrēts
- B28.: ģimenes atkalapvienošanās – 1980. gada 15. decembra likuma 10. panta 1. punkta 4^o apakšpunkts – uzturēšanas ne ilgāk kā laulātajam;

— *Nīderlandei, izsniedzot A, B, C, D+C un D veida vai pagaidu uzturēšanās atļauju:*

ārvalstnieka numurs;

— *Luksemburgai, izsniedzot D vai D+C veida vīzu:*

L01: darbinieks,

L02: pašnodarbinātais,

L03: neveic nekādu nodarbošanos (pensija, personīgie līdzekļi)

L04: students (pabeigta vidējā izglītība)

L05: zinātniskais pētnieks

- L06: ES valstspiederīgā ģimenes loceklis,
- L07: laulātais (no trešās valsts),
- L08: topošais laulātais (no trešās valsts)
- L09: ģimenes atkalapvienošanās – radnieks augšupējā līnijā (no trešās valsts),
- L10: ģimenes atkalapvienošanās – radnieks lejupējā līnijā (no trešās valsts),
- L11: bērns, ko adoptē,
- L12: ārstēšanās,
- L13: humāni apsvērumi,
- L14: citi.

DĀNIJA

Dānijas pārstāvniecības var iekļaut šādas piezīmes:

“*Gælder for Færøerne*” (derīga Farēru salām)

vai

“*Gælder for Grønland*” (derīga Grenlandei)

vai

“*Gælder for Færøerne og Grønland*” derīga Farēru salām un Grenlandei)

“*Ansæt hos [virksomhedens navn] [navn på modtageren af tjenesteydelsen]*” (nodarbināts ... [uzņēmuma nosaukums] [pakalpojuma saņēmēja nosaukums])

“*Garanti stillet*” (Garantija nodrošināta).

VĀCIJA

1. Par vīzu izsniegšanu atbildīgās amatpersonas uzvārds:
2. Ja pastāv risks drošībai, jo īpaši, ja par personu ir paziņots brīdinājums, lai to arestētu, Vācijas dienests izņēmuma kārtā norādīs dienesta nosaukumu un ieceļošanas datumu.
3. Izņēmuma kārtā vīzas ielīmē būs norādīta vīzas un pases turētāja valstspiederība, ja tā nav skaidri norādīta pasē.
4. Ieraksti saistībā ar C veida vīzām vai to ierobežojumi:
 - *Transit* (tranzīts)
 - *Transit Seeman* (jūrnieks tranzītā)
5. Ieraksti saistībā ar C veida vīzām vai to ierobežojumi:
 - *Diplomatischer Kurier* (diplomātiskais pasts/kurjers)
 - *Visa de Courtoisie* (pateicības vīza)
 - *Visa de Courtoisie/Dienstreise* (pateicības vīza/komandējums)
 - *Gratis-Visum* (bezmaksas vīza)
 - *Gratis-Visum/Dienstreise* (bezmaksas vīza/komandējums)
 - *Besuchs-/Geschäftsvisum* (apmeklējuma/darījumu vīza)
 - *Touristisches Visum* (tūrista vīza)
 - *Medizinische Behandlung* (ārstēšanās)
 - *Erwerbstätigkeit nicht gestattet, Tätigkeiten gem. § ... i.V.m. § 16 BeschV gestattet* (strādāt aizliegts, atļautas darbības saskaņā ar ...punktu atbilstīgi Nodarbinātības noteikumu 16. punktam) (1)
 - *Nur selbständige Tätigkeiten nach § ... i.V.m § 16 BeschV gestattet* (Darbība atļauta tikai ka pašnodarbinātai personai saskaņā ar ...punktu atbilstīgi Nodarbinātības noteikumu 16. punktu)
 - R (+ pārstāvētās valsts kods),
 - *Nachweis der Krankenversicherung nicht erforderlich* (nav vajadzīgs pierādījums par veselības apdrošināšanu) (2)
 - AGS, (3)
 - *Nur in Begleitung des Arbeitgebers/der Familie* (tikai darba devēja/ģimenes pavadībā)
 - *Teilnahme an Sportsveranstaltungen* (piedalīšanās sporta pasākumos)

(1) Šo ierobežojumu piemēro tad, ja konkrētās darbības, ko precīzāk definē Nodarbinātības noteikumus, kuros norādīti precīzi šo Vācijā veicamo darbību avoti, saskaņā ar Nodarbinātības noteikumu 16. pantu nav darbs Akta par uzturēšanos izpratnē, ja šīs darbības Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā divpadsmit mēnešos veic ne ilgāk kā trīs mēnešus.

(2) Sk. 2. pantu 2003. gada 22. decembra Padomes Lēmumā par grozījumiem Kopīgās konsulārās instrukcijas V daļas 1.4. punktā un Kopīgās rokasgrāmatas I daļas 4.1.2. punktā, kas attiecas uz tādas prasības iekļaušanu, saskaņā ar kuru ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai ir jābūt vienam no papilddokumentiem, kas ļauj saņemt vienotu ieceļošanas vīzu (OV L 5, 09.01.2004., 79. un turpmākās lappuses).

(3) Sk. 4. panta 3. punkta c) apakšpunktu Saprašanās memorandā starp Eiropas Kopieni un Ķīnas Tautas Republikas Nacionālo Tūrisma pārvaldi par vīzām un ar tām saistītiem jautājumiem attiecībā uz tūristu grupām no Ķīnas Tautas Republikas (AGS) (OV L 83, 14. un turpmākās lappuses).

6. Ieraksti īpaši par D (¹), C un C+D veida vīzām vai to ierobežojumi:
- *Diplomatisches Visum* (diplomātiskā vīza),
 - *Dienstliches Visum* (dienesta vīza)
 - *Studium, Beschäftigung nur gem. § 16 Abs. 3 AufenthG gestattet* (studijas, strādāt atļautu darbu atļauts tikai saskaņā ar Akta par uzturēšanos 16. panta 3. punktu)
 - *Studienbewerbervisum* (studiju pieteikuma iesniedzēja vīza)
 - *Sprachkurs* (valodas mācību kurss)
 - *Erwerbstätigkeit nicht gestattet* (strādāt atļautu darbu aizliegts)
 - *Sonstige Erwerbstätigkeit nicht gestattet* (strādāt citu atļautu darbu aizliegts)
 - *Aufenthaltsanzeige nach Einreise* (pēc ieceļošanas jāziņo par ierašanos) (²)
 - *Selbständige Erwerbstätigkeit als gestattet* (atļauta pašnodarbināta darbība kā) (³)
 - *Beschäftigung nur gem. § ... BeschV gestattet* (nodarbinātība atļauta tikai saskaņā ar Nodarbinātības noteikumu ... (⁴) punktu)
 - *Beschäftigung nur gem. § 39 BeschV i.V.m. Werkvertragsarbeitnehmerkarte gestattet* (Nodarbinātība atļauta tikai saskaņā ar Nodarbinātības noteikumu 39. pantu, to lasot saistībā ar karti, kas izsniegta darba ņēmējam ar darba līgumu)
 - *Visumerteilung nach "Van der Elst"* (vīza izsniegta saskaņā ar "Van der Elst" nolēmumu)
 - *Familienzusammenführung* (ģimenes atkalapvienošanās)
 - *Eheschließung und gemeinsame Wohnsitznahme* (laulības un kopdzīve)
 - *Aufnahme nach § 23 Abs. 2 AufenthG* (uzņemšana saskaņā ar Akta par uzturēšanos 23. panta 2. punktu)
 - *Spätaussiedler* (etniskie vācieši, kas atgriežas dzimtenē)
 - *mit Bedingungen/Auflagen versehen* (ar nosacījumiem/ierobežojumiem) (⁵)
 - *Die Aufenthaltsdauer entspricht dem in Zeile 2 eingetragenen Gültigkeitszeitraum* (uzturēšanās ilgums sakrīt ar 2. rindīnā norādīto derīguma termiņu)
 - *ABH...* (imigrācijas iestāde) (⁶)

GRIEĶIJA (⁷)

1. Zīmogs ar pilnu par vīzas izsniegšanu atbildīgās amatpersonas vārdu.
2. Par vīzas izsniegšanu atbildīgās amatpersonas paraksts.
3. Nodevas, kas jāmaksā, lai segtu administratīvos vīzas iesnieguma apstrādes izdevumus, vai ieraksts "ΑΤΕΛΟΣ" (BEZMAKSAS).
4. Vīzas turētāja vārds, dzimšanas datums un vieta, valstspiederība piedzimstot, pašreizējā valstspiederība, pases numurs un vecāku vārdi, ja šī informācija nav norādīta pasē.
5. Vīzas turētāja pasē ierakstīto radnieku skaits un norāde par viņu radniecību ar vīzas turētāju.
6. Ja vīzu neattiecinā uz pasē ierakstītiem bērniem, vīzā ieraksta vārdus "ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΤΕΚΝΑ" (NEATTIECAS UZ BĒRNIEM).
7. Ja uz dažiem no pasē ierakstītajiem bērniem neattiecinā vīzu, ieraksta to bērnu pilnus vārdus, kas ceļo kopā ar saviem vecākiem.

(¹) D veida vīzām Vācija patur sev tiesības noteikt papildu ierobežojumus un nosacījumus, kā arī īpašus papildu ierakstus.

(²) Tikai konkrētos gadījumos (piem., pēc Vācijas iekšējās imigrācijas iestādes pieprasījuma).

(³) Šajā vietā norāda atļauto pašnodarbinātā darbību

(⁴) eit, iekļaujot atsauci uz Nodarbinātības noteikumiem (*Beschäftigungsverordnung – BeschV*), norāda darbības veidu, ko atļauts veikt Vācijā.

(⁵) Nosacījumus/ierobežojumus ieraksta pasē blakus vīzas ielīmei.

(⁶) Ja vīza izsniegta ar Vācijas imigrācijas iestādes piekrišanu, šeit ieraksta tās nosaukumu.

(⁷) Šo noteikumu piemēro A, B un C veida vīzām. Sīkāka informācija, kas atšķiras no šeit precizētās, var parādīties uz D un D+C veida vīzām.

8. Tā bērna (-u) vārds (-i) un dzimšanas datums (-i), kas minēts pavadošās personas pasē.
9. Ārkārtējos gadījumos, drošības apsvērumu dēļ, norāda personas ieceļošanas dienu un robežkontroles posteņa nosaukumu.
10. Ja kādai dalībvalstij saskaņā ar konsultāciju procedūru ir iebildumi vai, šīs procedūras dēļ ir aizkavējusies vajadzīgās atbildes saņemšana, pēc apspriešanās ar Ārlietu ministrijas centrālo administrāciju var pieņemt lēmumu izsniegt vīzu, kurā iekļauj vārdus "ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ ΥΠΕΞ/Γ4" (ĪPAŠĀ VĪZA ĀRLIETU MINISTRIJA/C4), aiz kuriem norāda atsaucē numuru un attiecīgās atļaujas datumu, piemēram, ΑΣ 140361/09.02.05.
11. Ja tomēr, neņemot vērā faktu, ka pieteikuma iesniedzēja vārds parādās nevēlamo personu sarakstā, pēc apspriešanās ar Ārlietu ministrijas centrālo administrāciju pieņem lēmumu izsniegt vīzu, tajā iekļauj vārdus "ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ ΥΠΕΞ/Γ4" (ĪPAŠĀ VĪZA ĀRLIETU MINISTRIJA/C4), aiz kuriem norāda atsaucē numuru un attiecīgās atļaujas datumu, piemēram, ΑΣ 140361/09.02.05.
12. Ja pieteikumu saņēmusi diplomātiskā vai konsulārā iestāde izsniedz vīzu pilnībā uzņemoties atbildību, bez iepriekšējas apspriešanās ar Ārlietu ministrijas centrālo administrāciju, tad tajā iekļauj vārdus "ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ" (ĪPAŠĀ VĪZA), aiz kuriem norāda izsniedzēja iestādes) vārdu, piemēram, Γεν. Προξενείο ΣΙΔΝΕΥ (Ģenerālkonsulāts – SIDNEJA).
13. Atkarībā no apmeklējuma mērķa un vīzas veida, var iekļaut arī šādus ierakstus:

1	AGS = "APSTIPRINĀTA GALAMĒRĶA STATUSS"
2	SPORTA AKTIVITĀTES
3	DIPLOMĀTISKĀ VĪZA
4	AR PROFESIONĀLO DARBĪBU SAISTĪTI IEMESLI
5	RELIĢISKI IEMESLI
6	MEDICĪNISKI IEMESLI
7	JŪRNICĪBA
8	TIR TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJS
9	ES/EEZ VALSTSPIEDERĪGĀ ĢIMENES LOCEKLIS
10	GRIEĶIJAS VALSTSPIEDERĪGĀ ĢIMENES LOCEKLIS
11	KULTŪRAS AKTIVITĀTES
12	IELŪGUMS
13	VIP
14	KONFERENCE
15	TŪRISMS
16	ADOPCIJA
17	NAV VAJADZĪGA APDROŠINĀŠANA ⁽¹⁾ .

⁽¹⁾ Saskaņā ar 2. pantu Padomes 2003. gada 22. decembra Lēmumā, ar ko groza Kopīgās konsulārās instrukcijas V daļas 1.4. punktu un Kopīgās rokasgrāmatas I daļas 4.1.2. punktu par tādas prasības iekļaušanu, saskaņā ar kuru ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai ir jābūt vienam no papilddokumentiem, kas ļauj saņemt vienotu ieceļošanas vīzu (OV L 5, 09.01.2004., 79 lpp.).

SPĀNIJA

1. Par vīzas izsniegšanu atbildīgās amatpersonas paraksts.
2. Paraksta zīmogs, kas norāda tās amatpersonas uzvārdu(-s) un vārdu(-s), kurš ir parakstījis.
3. Ieraksts "SEŪTA" vai "MELIJA". Šie ieraksti norāda, ka vīza ir derīga tikai Seūtas un Melijas pilsētās, atbilstīgi III deklarācijai Nobeiguma aktā par Spānijas pievienošanos Šengenas Līgumam un tā īstenošanas konvencijai.
4. Ja vajadzīgs, vīzas un pases turētāja uzvārds.
5. Ja vajadzīgs, ieceļošanas robežpostenis un precīza ieceļošanas diena.
6. Burtu un ciparu kombinācija (ne vairāk kā 10 rakstu zīmes), kas norāda pieteikuma iesniedzēja valstspiederību, Spānijas konsulatū, kurš izskata pieteikumu, vīzas veidu un vīzas pieteikuma iemeslu.
7. Nodevas, ko maksā par vīzas izsniegšanu.

FRANCIJA

1) **Norādes, kas jāsniedz uz visiem vīzu veidiem:**

- parakstītāja uzvārds un paraksts,
- maksa par vīzu (piemēram, "30 €"),
- ja maksājums nav jāveic, tiek ierakstīts "GRATIS" (BEZMAKSAS), kam seko burtciparu kods, norādot, kādēļ nav jāmaksā nodeva.

2) **Lidostas tranzīta vīzas (LTV)**

- "VISA SPECIAL n°..." (Īpaša vīza Nr.) (norādi izmanto, kad pēc apspriešanās ar galvenajām iestādēm vīzu izsniedz pat, ja pieteikuma iesniedzējs ir iekļauts nevēlamo personu sarakstā),
- "TRANSIT AÉROPORTUAIRE" (lidostas tranzīts), "DIPLOMATIQUE" (diplomātiskā), "SERVICE" (dienesta),
- "NE PERMET PAS L'ENTREE DANS L'ESPACE SCHENGEN" [NEĻAUJ IECEĻOT ŠENGENAS ZONĀ].

3) **Tranzīta vīzas**a) *Pirmajā ailē var būt šādas norādes:*

- "VISA SPECIAL n°..." (ĪPAŠA VĪZA Nr.)
- "TRANSIT" (tranzīta), "DIPLOMATIQUE" (diplomātiskā), "SERVICE" (dienesta).

b) *Otrajā ailē var būt ierakstīti šādi Šengenas valstu pārstāvniecību kodi:*

- "REP. AUTRICHE.R A" (Austrijas pārstāvniecība – A),
- "REP. BELGIQUE.R B" (Beļģijas pārstāvniecība – B),
- "REP. ALLEMAGNE.R D" (Vācijas pārstāvniecība – D),
- "REP. ESPAGNE.R E" (Spānijas pārstāvniecība – E),
- "REP. GRECE.R GR" (Grieķijas pārstāvniecība – GR),
- "REP. ITALIE.R I" (Itālijas pārstāvniecība – I),
- "REP. LUXEMBOURG.R L" (Luksemburgas pārstāvniecība – L),
- "REP. PAYS-BAS.R NL" (Nīderlandes pārstāvniecība – NL),
- "REP. PORTUGAL.R P" (Portugāles pārstāvniecība – P).

4) Īstermiņa vīzas**a) Pirmajā ailē var būt šādas norādes:**

- “DIPLOMATIQUE” (diplomātiskā),
- “SERVICE” (dienesta),
- “SOINS MEDICAUX” (ārstēšanās),
- “TRANSPLANTATION” (transplantācija),
- “VOYAGE D’AFFAIRES” (darījumu brauciens),
- “ASCENDANT NON A CHARGE” (vecāks neapgādājams radnieks),
- “ETUDIANT CONCOURS” (eksāmenu kārtotājs),
- “FAMILLE DE FRANCAIS” (franču ģimenes saites),
- “FAMILLE UE/EEE” (ES/EEZ ģimenes saites),
- “SAISONNIER OMI” (sezonas strādnieks),
- “VISA SPECIAL” (īpaša vīza),
- “ACCORD DDTEFP” (Darba, nodarbinātības un arodapmācības departamenta direktorāta atļauja),
- “NON PROFESSIONNEL” (nav paredzēta profesionālai darbībai),
- “SCIENTIFIQUE” (zinātnieks).

b) Otrajā ailē var būt šādas norādes:

- “COURT SEJOUR CIRCULATION” (īstermiņa ceļojums),
- “CARTE DE SEJ. A SOLLICITER DES L’ARRIVEE EN FRANCE” (ierodoties Francijā, jālūdz uzturēšanās atļauja),
- “APT A SOLLICITER DES L’ARRIVEE EN FRANCE” (ierodoties Francijā, jālūdz pagaidu darba atļauja),
- “REP. AUTRICHE.R A” (Austrijas pārstāvniecība – A),
- “REP. BELGIQUE.R B” (Beļģijas pārstāvniecība – B),
- “REP. ALLEMAGNE.R D” (Vācijas pārstāvniecība – D),
- “REP. ESPAGNE.R E” (Spānijas pārstāvniecība – E),
- “REP. GRECE.R GR” (Grieķijas pārstāvniecība – GR),
- “REP. ITALIE.R I” (Itālijas pārstāvniecība – I),
- “REP. LUXEMBOURG.R L” (Luksemburgas pārstāvniecība – L),
- “REP. PAYS-BAS.R NL” (Nīderlandes pārstāvniecība – NL),
- “REP. PORTUGAL.R P” (Portugāles pārstāvniecība – P).

5) Ilgtermiņa vīzas**a) Pirmajā ailē var būt šādas norādes:**

- “ETUDIANT” (students),
- “MINEUR SCOLARISE” (skolnieks),
- “SOINS MEDICAUX” (ārstēšanās),
- “TRANSPLANTATION” (transplantācija),
- “ANCIEN COMBATTANT” (kara veterāns),
- “ARTISTE” (mākslinieks),
- “COMMERCANT” (tirgotājs),
- “CONJOINT DE SCIENTIFIQUE” (zinātnieka laulātais),
- “FAM. EMPLOYE DE DIPLOMATE” (diplomātiskā darbinieka ģimenes loceklis),

- “FAMILLE DE FRANCAIS” (franču ģimenes saites),
- “FAMILLE UE/EEE” (ES/EEZ ģimenes saites),
- “PENSIONNE TRAVAIL” (strādājošs pensionārs),
- “SCIENTIFIQUE” (zinātnieks),
- “VISITEUR” (viesis),
- “EMPLOYE DE DIPLOMATE” (diplomātiskais darbinieks),
- “ACCORD DDTEFP” (Darba, nodarbinātības un arodapmācības departamenta direktorāta atļauja).

b) *Otrajā ailē var būt šādas norādes:*

- “DISPENSE DE CARTE DE SEJOUR” (nav vajadzīga uzturēšanās atļauja),
- “MONACO” (Monako),
“CARTE PROMAE A SOLLICITER DES L'ARRIVEE EN FRANCE” (ierodoties Francijā, jālūdz Ārlietu ministrijas protokola apliecība),
- “APT A SOLLICITER DES L'ARRIVEE EN FRANCE” (ierodoties Francijā, jālūdz pagaidu darba atļauja).

c) *Trešajā ailē var būt šādas norādes:*

- “VOIR CARTE DE SEJOUR” (sk. uzturēšanās atļauju),
- “VOIR CARTE SEJOUR PARENTS” (sk. vecāku uzturēšanās atļauju),
- “VOIR CARTE SPECIALE MAE” (sk. Ārlietu ministrijas īpašo apliecību).

ITĀLIJA

Lieto šādas norādes:

1) **Pirmajā rindā:**

“TRANSITO AEROPORTUALE” (lidostas tranzīts),

“TRANSITO” (tranzīts);

a) *Īstermiņa vīzas*

- “AFFARI” (darījumi),
- “CURE MEDICHE” (ārstēšanās),
- “GARA SPORTIVA” (sporta pasākums),
- “INVITO” (ielūgums),
- “LAVORO AUTONOMO” (pašnodarbinātais),
- “LAVORO AUTONOMO/SPETTACOLO” (pašnodarbinātais/izklaide),
- “LAVORO AUTONOMO/SPORT” (pašnodarbinātais/sports),
- “LAVORO SUBORDINATO” (darbinieks),
- “LAVORO SUBORDINATO/MARITTIMI” (darbinieks/jūrniecība),
- “LAVORO SUBORDINATO/SPETTACOLO” (darbinieks/izklaide),
- “LAVORO SUBORDINATO/SPORT” (darbinieks/sports),
- “MISSIONE” (norīkojums),
- “MOTIVI RELIGIOSI” (religiiski iemesli),
- “STUDIO” (studijas),
- “STUDIO/UNIVERSITÀ” (studijas/universitāte),
- “TRASPORTO” (transports),
- “TURISMO” (tūrisms);

b) *Ilgtermiņa vīzas*

- “ADOZIONE” (adopcija),
- “CURE MEDICHE” (ārstēšanās),
- “DIPLOMATICO” (diplomātiskā),
- “FAMILIARE AL SEGUITO” (ģimenes locekļa pavadībā),
- “INSERIMENTO NEL MERCATO DEL LAVORO” (nodarbinātība),
- “INSERIMENTO NEL MERCATO DEL LAVORO/SPONSOR” (nodarbinātība/sponsors),
- “LAVORO AUTONOMO” (pašnodarbinātais),
- “LAVORO AUTONOMO/SPETTACOLO” (pašnodarbinātais/izklaide),
- “LAVORO AUTONOMO/SPORT” (pašnodarbinātais/sports),
- “LAVORO SUBORDINATO” (darbinieks),
- “LAVORO SUBORDINATO/MARITTIMI” (darbinieks/jūrniecība),
- “LAVORO SUBORDINATO/SPETTACOLO” (darbinieks/izklaide),
- “LAVORO SUBORDINATO/SPORT” (darbinieks/sports),
- “MISSIONE” (norīkojums),
- “MOTIVI RELIGIOSI” (religiozi iemesli),
- “REINGRESSO” (atgriešanās),
- “RESIDENZA ELETTIVA” (uzturēšanās vēlēšanu nolūkā),
- “RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE” (ģimenes atkalapvienošana),
- “STUDIO” (studijas),
- “STUDIO/UNIVERSITÀ” (studijas/universitāte),
- “VACANZE LAVORO” (darbs brīvdienās).

2) **Otrajā rindīņā:**

- iespējama norāde gan uz ieceļošanas, gan izceļošanas robežposteni.

3) **Trešajā rindīņā:**

- konsulārās amatpersonas uzvārds, kas parakstījusi vīzu.

AUSTRIJA

Šādā secībā veic šādus ierakstus:

1. Ierakstus “DIENSTVISUM” (dienesta vīza) vai “DIPLOMATENVISUM” (diplomātiskā vīza) izmanto vienīgi Federālā Ārlietu ministrija vai Austrijas diplomātiskās pārstāvniecības ārzemēs.
2. Iekasētās nodevas norāda kā “EUR/ATS .../FW ...” vai “GRATIS” (bezmaksas).
3. Ja vīzu izsniedz, pamatojoties uz garantijas vēstuli (Verpflichtungserklärung), ieraksta “V”.
4. Ja vīzu izsniedz, pamatojoties uz ÖAM (Austrijas Automobiļu kluba) izsniegtu tūrista karteti vai ELVIA izdotu ceļazīmi, ieraksta “V(ÖAMTC)” vai “V(ELVIA)”.
5. Ja vīzu izsniedz, pamatojoties uz vispārēju garantijas vēstuli (Generalverpflichtungserklärung), ieraksta “GVE”.
6. Ja vīzu izsniedz smagās kravas transportlīdzekļa vadītājam, ieraksta “F”.

7. Ja uz dažiem no pasē ierakstītajiem bērniem neattiecas vīza, ieraksta to bērnu vārdus, kas ceļo kopā ar saviem vecākiem.
8. Ja vīzu izsniedz kolektīvai pasei, ieraksta "S" un iekavās ieraksta personu skaitu, kurām vīza ir derīga.
9. Tās personas uzvārda 3-burtu kodu, kas ir pilnvarota parakstīt vīzu, (šo kodu piešķir pārstāvniecības iestāde vai robežšķērsošanas postenis) ieraksta aptuveni 1 cm attālumā no iedaļas "Piezīmes" pēdējās rindiņas labās malas.

POLĻA

Vīzas uzlīmes iedaļā "Piezīmes" var būt ierakstīti šādi cipari:

"01", "02", "03", "04", "05", "06", "07", "08", "09", "10", "11", "12", "13", "14".

Tie ir būtiski tikai īstermiņa un ilgtermiņa vīzām.

PORTUGĀLE

1. Burts "A", ja vīzu izsniedz pēc apspriešanās ar galvenajām iestādēm. Burts "B", ja vīzu izsniedz, neapspriežoties ar galvenajām iestādēm.
2. Burts "R", kam seko pārstāvētās valsts kods, ja pārstāvniecība vīzu izsniedz citai Šengenas valstij.
3. Par vīzas izsniegšanu atbildīgās amatpersonas paraksts.
4. Valsts zīmogs.
5. Ieraksts ar norādi "studijas", "pagaidu uzturēšanās", "dzīvesvieta", "sports/izklaide", "pētniecība/augstas kvalifikācijas darbs", "pašnodarbinātais" vai "algots darbs" atkarībā no izsniegtās valsts vīzas veida.

SLOVĒNIJA

1. Ieraksti A veida vīzā:

- *etališki tranzit* (lidostas tranzīts),
- *diplomatski vizum* (diplomātiskā vīza),
- *službeni vizum* (dienesta vīza),
- *humanitarni razlogi* (humāni iemesli).

2. Ieraksti B veida vīzā:

- *tranzit* (tranzīts),
- *diplomatski vizum* (diplomātiskā vīza),
- *službeni vizum* (dienesta vīza),
- *skupinski vizum* (grupas vīza),
- *voznik tovornjaka z vozilom* (kravas automobiļa šoferis un transportlīdzeklis),
- *voznik avtobusa z vozilom* (autobusa šoferis un transportlīdzeklis),
- *humanitarni razlogi* (humāni iemesli).

3. Ieraksti C veida vīzā:

- *diplomatski vizum* (diplomātiskā vīza),
- *službeni vizum* (dienesta vīza),
- *skupinski vizum* (grupas vīza),
- *zasebni obisk* (privāts apmeklējums),
- *turizem* (tūrisms),

- *poslovno* (darījumi),
- *šport-nepridobitno* (sports, bezpeļņas),
- *kultura-nepridobitno* (kultūra, bezpeļņas),
- *voznik tovornjaka z vozilom* (kravas automobiļa šoferis un transportlīdzeklis),
- *voznik autobusa z vozilom* (autobusa šoferis ar transportlīdzekli),
- *humanitarni razlogi* (humāni iemesli).
- *zdravljenje* (ārstēšanās),
- *ITF rehabilitacija* (mīnu upuru rehabilitācija).

SOMIJA

1. Diplomātiskajām un dienesta pasēm būs ierakstīts to turētāja uzvārds un vārds ar norādi "diplomaattileimaus" (diplomātiskā) vai "virkaleimaus" (dienesta).
2. Citos ceļošanas dokumentos būs ierakstīts uzvārds un vārds ar kādu no šīm norādēm: "F.1", "F.2", "F.3", "F.4", "F.5", "F.6", "E.F.1", "E.F.2", "E.F.3", "E.F.4", "E.F.5", "E.F.6".

ZVIEDRIJA

1. Diplomātiskajām vīzām izmanto kodu "U", kam seko norāde "*Diplomatisk visering, Diplomatic visa*" (diplomātiskā vīza).
2. Pārstāvniecība ieraksta to personu uzvārdu, vārdu un dzimšanas datumu, kas ierakstītas personas pasē un ceļo kopā ar viņu. Ja nepietiek vietas, izmanto nākamo pases lappusi.
3. Par vīzas izsniegšanu atbildīgās amatpersonas paraksts. Uz vīzas ielīmes malas jāparakstās tā, lai paraksts iesniegtos pases lappusē.
4. Vajadzības gadījumā iedaļā "Piezīmes" ieraksta šādas norādes:
 - Lastbilschaufför
(kravas automobiļa šoferis),
 - Busschaufför (turister)
(tūristu autobusa šoferis),
 - Turistguide
(tūristu gids),
 - Bärplockare
(ogu lasītājs).

NORVĒĢIJA

1. Reljefa zīmogs.
 2. Paraksts
 3. Var pievienot valsts numuru.
-

10. PIELIKUMS

Norādījumi ierakstu veikšanai optiski nolasāmas informācijas joslā1. *Definīcija:*

Šī josla atrodas uzlīmes apakšējā daļā zem ailes, kas atvēlēta valstu piezīmēm. To veido divas rindas, kur katrā ir 36 rakstzīmes. Izmantotais rakstzīmju fonts – ORCB 1 – ļauj ielīmi automātiski nolasīt, izmantojot ārējo robežu posteņos uzstādītās ierīces ar īpašiem optiskiem lasītājiem, lai paātrinātu kontroles procedūras.

Tā kā šai joslai ir ļoti specifiskas tehniskās pazīmes, to var izdrukāt tikai konsulātos, kuros ir datori.

Tādēļ šajā joslā nedrīkst izdarīt nekādus citus ierakstus (zīmogu, parakstu, valsts kodu u. c.), jo tas var padarīt šo joslu par ierīcēm nelasāmu.

2. *Ielīmes ielīmēšana:*

Ielīme būtu cik vien iespējams jācentrē un jāielīmē cik vien iespējams tuvu pasēs lappuses malām.

Perforētā numura paraugs

Aile

Vizuālās nolasīšanas josla

Mašīnlasīšanas josla

Pasēs lappuses kreisā mala

Pasēs lappuses atsauces mala

3. *Joslas apraksts:*

Šis apraksts ir vienīgi informatīva norāde robežposteņiem, kuros nav datori; citos gadījumos dators automātiski izdrukās uzlīmes optiski nolasāmās informācijas joslā ietvertos datus – daļa no šīs informācijas jau ir redzama uzlīmes augšējā daļā.

MAŠĪNLASĪŠANAS JOSLA (ARA)

Pirmā rinda: 36 rakstzīmes (obligāti)

Pozīcijas	Rakstzīmju skaits	Ailes saturs	Specifikācijas
1–2	2	Dokumenta veids	Pirmā rakstzīme: V Otrā rakstzīme: kods, ar ko apzīmē vīzas veidu (A, B, C vai D)
3–5	3	Izdevējvalsts	ICAO 3-zīmju burtu kods: BEL, DNK, D<<, GRC, ESP, FRA, ITA, LUX, NLD, AUT, PRT, FIN, SWE, ISL, NOR.
6–36	31	Uzvārds un vārds	Uzvārds no vārda jānošķir ar divām zīmēm (<<); vārda katra atsevišķa sastāvdaļa jānošķir ar vienu zīmi (<); nevajadzīgas tukšumzīmes jāaizpilda ar zīmi <.

Otrā rinda: 36 rakstzīmes (obligāti)

Pozīcijas	Rakstzīmju skaits	Iedaļas saturs	Specifikācijas
1	9	Vīzas numurs	Šis ir numurs, kas iedrukāts ielīmes augšējā labajā stūrī.
10	1	Kontroles rakstzīme	Šī rakstzīme ir sarežģīta aprēķina rezultāts, ko veic, pamatojoties uz iepriekšējās informācijas zonas saturu un saskaņā ar ICAO definētu algoritmu.
11	3	Pieteikuma iesniedzēja valstspiederība	Alfabētisks kods saskaņā ar ICAO 3-zīmju burtu kodiem.
14	6	Dzimšanas datums	Secība ir šāda: GGMMDD, kur GG = gads (obligāti), MM = mēnesis vai <<, ja nezināms, DD = diena vai <<, ja nezināma.
20	1	Kontroles rakstzīme	Šī rakstzīme ir sarežģīta aprēķina rezultāts, ko veic, pamatojoties uz iepriekšējās informācijas zonas saturu un saskaņā ar ICAO definētu algoritmu.
21	1	Dzimums	F = sieviete, M = vīrietis, < = nav norādīts.
22	6	Vīzas derīguma beigu diena	Secība ir šāda: GGMMDD, bez atstarpēm.
28	1	Kontroles rakstzīme	Šī rakstzīme ir sarežģīta aprēķina rezultāts, ko veic, pamatojoties uz iepriekšējās informācijas zonas saturu un saskaņā ar ICAO definētu algoritmu.
29	1	Teritoriālais derīgums	a) ITD vīzām ieraksta burtu T. b) Vienotām vīzām aizpilda ar <.
30	1	Ieceļošanas reižu skaits	1, 2, vai M
31	2	Uzturēšanās ilgums	a) Īstermiņa: dienu skaits jāieraksta vizuālās nola- sīšanas zonā. b) Ilgtermiņa: <<
33	4	Derīguma termiņa sākums	Veido šādi: MMDD, bez atstarpēm.

11. PIELIKUMS

Kritēriji, pēc kuriem nosaka, vai ceļošanas dokumentā drīkst ielīmēt vīzu

Turpmāk tekstā uzskaitītos ceļošanas dokumentus uzskata par derīgiem Šengenas līguma īstenošanas konvencijas 17. panta 3.a punktā izklāstītajiem mērķiem, ja tie apliecina turētāja identitāti un – a) un b) apakšpunktā minētajos gadījumos – turētāja valstspiedrību vai pilsonību – un, ja tie atbilst 13. un 14. pantā izklāstītajiem nosacījumiem.

- a) Ceļošanas dokumenti, kas izsniegti saskaņā ar starptautiskiem noteikumiem, ko piemēro visu dalībvalstu atzītas valstis vai reģionu un pašvaldību iestādes.
- b) Pases un ceļošanas dokumenti, ko izsniegušas valstis vai starptautiskas organizācijas, kuras neatzīst visas dalībvalstis, bet kas tomēr garantē ārvalstnieka atgriešanos, ja Izpildu komiteja šos dokumentus atzīst par derīgiem kopējās vīzas (var līmēt uz atsevišķas lapas) ielīmēšanai: Izpildu Komitejai vienprātīgi jāapstiprina:
 - šo pasu vai ceļošanas dokumentu saraksts,
 - dokumentus izsniegušo neatzīto valstu un iestāžu saraksts.Šie saraksti, ja tos veido, attiecas tikai uz Šengenas Konvencijas prasību izpildi, un tas neliedz dalībvalstij atzīt neatzītas valstis vai reģionālās vai pašvaldību iestādes.
- c) Saskaņā ar 1951. gada Konvenciju par bēgļu statusu bēgļiem izsniegtie ceļošanas dokumenti.
- d) Saskaņā ar 1954. gada Konvenciju par bezvalstnieku statusu ⁽¹⁾ bezvalstniekiem izsniegtie ceļošanas dokumenti.

⁽¹⁾ Kaut arī Portugāle un Austrija nav šīs konvencijas Līgumslēdzējas Puses, tās atzīst, ka saskaņā ar šo konvenciju izsniegtajos ceļošanas dokumentos drīkst ielīmēt Šengenas valstu izsniegtu vienoto vīzu.

12. PIELIKUMS

Iekasējamās nodevas EURO, kas atbilst ar vīzas pieteikuma izskatīšanu saistītām

VĪZAS VEIDS	Iekasējamās nodevas (EUR)
Lidostas tranzīta vīza (A kategorija)	35 ⁽¹⁾
Tranzīta vīza (B kategorija)	35 ⁽¹⁾
Īstermiņa vīza (1 līdz 90 dienām) (C kategorija)	35 ⁽¹⁾
Vairākkārtējas ieceļošanas vīza, kas derīga no 1 līdz 5 gadiem (C kategorija)	35 ⁽¹⁾
Vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (B un C kategorija)	35 ⁽¹⁾
Vīza, ko izsniedz uz robežas (B un C kategorija)	35 ⁽¹⁾ Šo vīzu var izsniegt bez maksas
Grupās vīza (A, B un C kategorija)	EUR 35 + EUR 1 par katru personu ⁽¹⁾
Valsts ilgtermiņa vīza (D kategorija)	Summu nosaka dalībvalstis, kas var pieņemt lēmumu izsniegt šīs vīzas bez maksas ⁽¹⁾
Valsts ilgtermiņa vīza, kas vienlaikus derīga kā īstermiņa vīza (D + C kategorija)	Summu nosaka dalībvalstis, kas var pieņemt lēmumu izsniegt šīs vīzas bez maksas ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Saskaņā ar Padomes 2003. gada 13. jūnija Lēmuma 2003/454/EK (OV L 152, 20.06.2003., 83. lpp.) 2. pantu:

Šo lēmumu sāk piemērot ne vēlāk kā 2005. gada 1. jūlijā.

Dalībvalstis var piemērot šo lēmumu pirms 2005. gada 1. jūlija, ja tās paziņo Padomes Ģenerālsekretariātam dienu, ar kuru tās ir gatavas to darīt.

administratīvām izmaksām

Šīs nodevas ir jāmaksā EURO, ASV dolāros vai tās trešās valsts valūtā, kurā iesniegts vīzas pieteikums. Noteikumi:

- I. Šīs nodevas ir jāmaksā konvertējamā valūtā vai attiecīgās valsts valūtā pēc spēkā esošā valūtas maiņas kursa.
- II. Konkrētos gadījumos maksājamo nodevu summu var samazināt vai nodevas atcelt saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ja tādā veidā var aizsargāt valsts kultūras intereses ārpolitikas, attīstības politikas vai citā sabiedrības interesēm būtiski svarīgā jomā.
- III. Grupās vīzas izsniedz saskaņā ar valsts tiesību aktiem uz laiku, kas nepārsniedz 30 dienas.

13. PIELIKUMS

Norādījumi vīzu ielīmju aizpildīšanai

Ievērojot: Parasti vīzas var izsniegt ne agrāk kā trīs mēnešus, pirms tās tiek izmantotas pirmo reizi.

LIDOSTAS TRANZĪTA VĪZAS (LTV)

Jāpiezīmē, ka tikai konkrētu "paaugstināta riska" valstu (skat. pielikumu) pilsoņi ir pakļauti LTV režīmam. LTV turētāji nedrīkst iziet no ceļojuma tranzīta lidostas starptautiskās zonas.

1 Piemērs**VIENREIZĒJAS IECEĻOŠANAS LIDOSTAS TRANZĪTA VĪZAS**

- Vīzas veids: LTV identifikācijas kods ir A.
- Vienreizējas ieceļošanas LTV ļauj ieceļot tikai vienā valstī (šajā piemērā tā ir Francija).
- Derīguma ilgumu rēķina no izbraukšanas dienas (piemēram, 01.02.00); var piešķirt septiņu dienu papildtermiņu, ja turētājs atliek izbraukšanu.
- LTV nedod uzturēšanās tiesības; sadaļa "uzturēšanās" jadzēs, ierakstot XXX.

2.a Piemērs

DIVREIZĒJAS IECEĻOŠANAS (ATGRIEŠANĀS) LTV

(derīgas vienā valstī)



- Atgriešanās LTV dod tiesības uz tranzītu cauri lidostai gan turpceļā, gan atpakaļceļā.
- Vīzas derīguma ilgumu aprēķina šādi: atpakaļceļa datums + septiņas dienas (piemērā: atgriešanās datums 15.02.00).
- Ja paredzams tranzīts tikai caur vienu lidostu, ailē “derīga” ieraksta attiecīgās valsts nosaukumu (skat. 2.a piemēru) Ja turpceļā un atpakaļceļā izņēmuma kārtā tranzīts notiek caur divām dažādām Šengenas valstīm, vīzu marķē ar uzrakstu “Šengenas valstis” (skat. 2.b piemēru).

LIDOSTAS TRANZĪTA VĪZAS (LTV)

Jāpiezīmē, ka tikai konkrētu "paaugstināta riska" valstu (skat. pielikumu) pilsoņi ir pakļauti LTV režīmam. LTV turētāji nedrīkst iziet no ceļojuma tranzīta lidostas starptautiskās zonas.

Piemērs**VIENREIZĒJAS IECEĻOŠANAS LIDOSTAS TRANZĪTA VĪZAS**

- Vīzas veids: LTV identifikācijas kods ir A.
- Vienreizējas ieceļošanas LTV ļauj ieceļot tikai vienā valstī (šajā piemērā tā ir Francija).
- Derīguma ilgumu rēķina no izbraukšanas dienas (piemēram, 01.02.00): var piešķirt septiņu dienu papildtermiņu, ja turētājs atliek izbraukšanu.
- LTV nedod uzturēšanās tiesības; sadaļa "uzturēšanās" jadzēs, ierakstot XXX.

3. Piemērs**VAIRĀKKĀRTĒJAS IECEĻOŠANAS LTV***(izsniedzama tikai izņēmuma gadījumos)*

- Vairākkārtējas ieceļošanas LTV (dod tiesības uz vairākām tranzīta reizēm) derīguma termiņu aprēķina šādi: pirmās izbraukšanas datums + trīs mēneši.
- Uz ailēm, kas seko ailei “derīga”, attiecas tie paši noteikumi, kas attiecas uz divreizējas ieceļošanas LTV.

TRANZĪTA VĪZAS

4. Piemērs

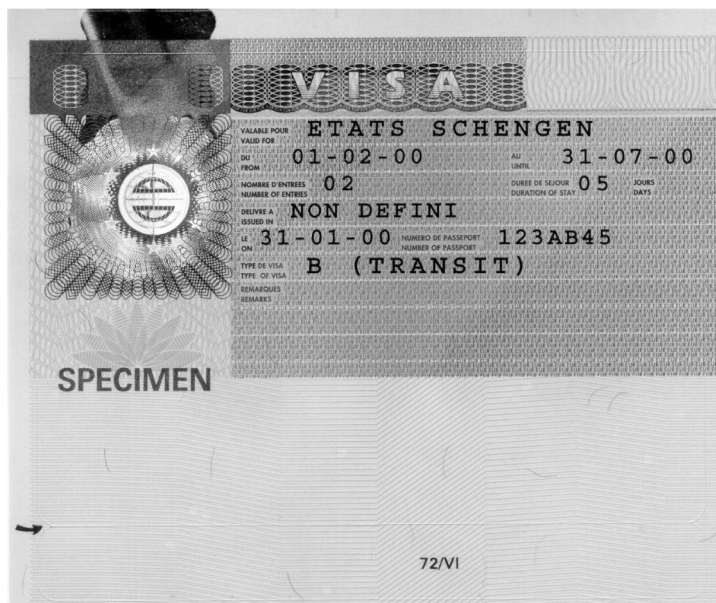
VIENREIZĒJAS IECEĻOŠANAS TRANZĪTA VĪZA



- Vīzas veids: tranzīta vīzas identifikācijas kods ir B. Ieteicams pievienot vārdu “TRANZĪTA”.
- Derīguma ilgumu rēķina no izbraukšanas datuma (piemēram, 01.02.00.) Termiņu nosaka šādi: izbraukšanas datums + (ne vairāk kā 5 dienas) + 7 dienas (papildu termiņš, ja vīzas turētājs atliek izbraukšanu).
- Tranzīta ilgums nedrīkst pārsniegt 5 dienas.

5. Piemērs

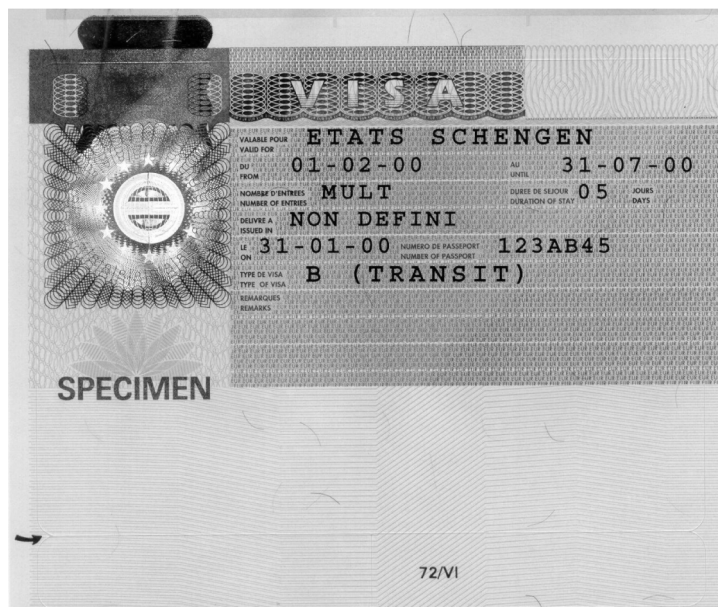
DIVREIZĒJAS IECEĻOŠANAS TRANZĪTA VĪZA



- Derīguma ilgums: ja nav zināms dažādu tranzīta braucienu datums, kā tas parasti arī ir, derīguma ilgumu aprēķina šādi: izbraukšanas datums + 6 mēneši.
- Tranzīta ilgums nedrīkst pārsniegt 5 dienas.

6. Piemērs

VAIRĀKKĀRTĒJAS IECEĻOŠANAS TRANZĪTA VĪZA

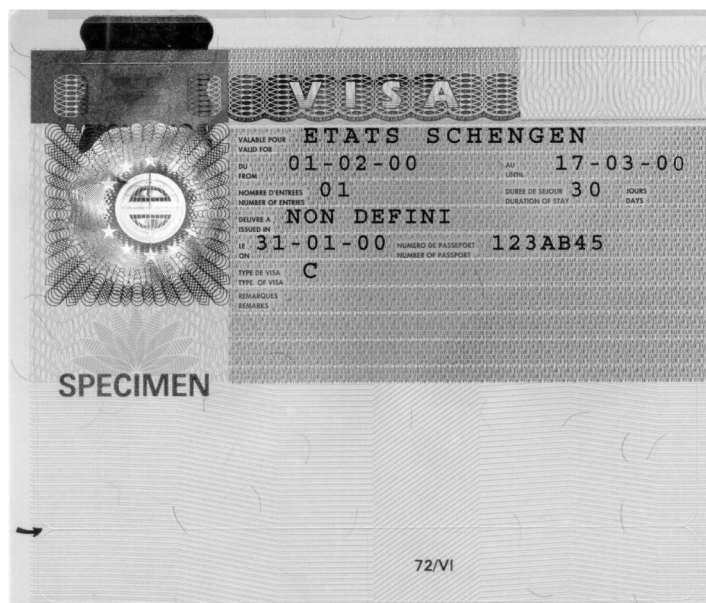


- Derīguma ilgumu aprēķina tāpat kā divreizējas ieceļošanas tranzīta vīzām (skat. 5. piemēru).
- Uzturēšanās ilgums nedrīkst pārsniegt 5 tranzīta dienas.

ĪSTERMIŅA VĪZAS

7. Piemērs

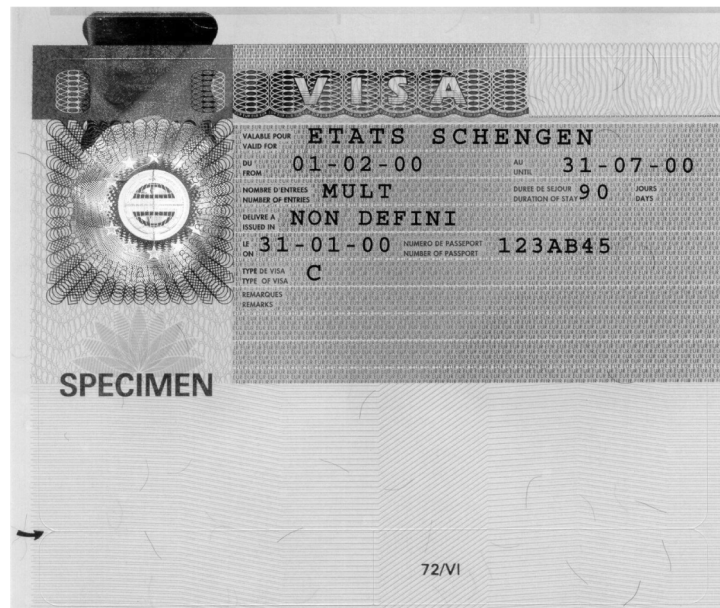
VIENREIZĒJAS IECEĻOŠANAS ĪSTERMIŅA VĪZA



- Vīzas veids: īstermiņa vīzas identifikācijas kods ir C.
- Vīzas derīguma ilgumu aprēķina šādi: no izbraukšanas datuma (piemēram, 01.02.00.). Termiņu nosaka šādi: izbraukšanas datums + uzturēšanās ilgums + 15 dienu papildperiods.
- Uzturēšanās ilgums nedrīkst pārsniegt 90 dienas jebkurā sešu mēnešu periodā (šeit iekļautajā piemērā uzturēšanās ilgums ir 30 dienas).

8. Piemērs

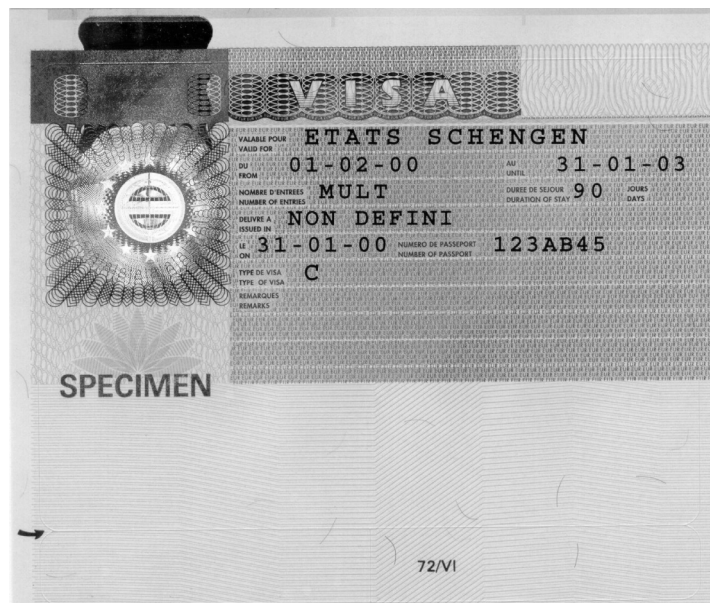
VAIRĀKKĀRTĒJAS IECEĻOŠANAS ĪSTERMIŅA VĪZA



- Derīguma ilgumu rēķina no izbraukšanas datuma + ne vairāk kā 6 mēneši, pamatojoties uz iesniegtajiem dokumentārajiem pierādījumiem.
- Uzturēšanās ilgums nedrīkst pārsniegt 90 dienas jebkurā sešu mēnešu periodā (kā šeit iekļautajā piemērā, taču uzturēšanās termiņš var būt arī īsāks). Uzturēšanās ilgums ir kopējais visu secīgo īstenoto uzturēšanās reižu ilgums. Arī tas ir balstīts uz iesniegtajiem dokumentārajiem pierādījumiem.

9. Piemērs

ĪSTERMIŅA CEĻOJUMA VĪZA



- Šī ir vairākkārtējas ieeļošanas īstermiņa vīza, kas ir derīga ilgāk par 6 mēnešiem vai 1, 2, 3 vai izņēmuma gadījumos (piemēram, VIP gadījumā) 5 gadus. Piemērā iekļautās vīzas derīguma termiņš ir 3 gadi.
- Uz uzturēšanās ilgumu attiecas tie paši noteikumi, kas 8. PIEMĒRĀ (uzturēšanās nedrīkst pārsniegt 90 dienas).

VĪZAS AR IEROBEŽOTU TERITORIĀLO DERĪGUMU (ITD VĪZAS)

ITD vīza var būt gan īstermiņa vīza, gan tranzīta vīza.

Derīguma ierobežojums var attiekties gan uz vienu, gan vairākām valstīm.

10. Piemērs

ĪSTERMIŅA ITD VĪZA, KAS DERĪGA TIKAI VIENĀ VALSTĪ



- Šajā piemērā teritoriālais derīgums aptver tikai vienu valsti, tas ir, Franciju.
- Īstermiņa ITD vīzas identifikācijas kods ir C (tāds pats kā 7. Piemērā).

11. Piemērs

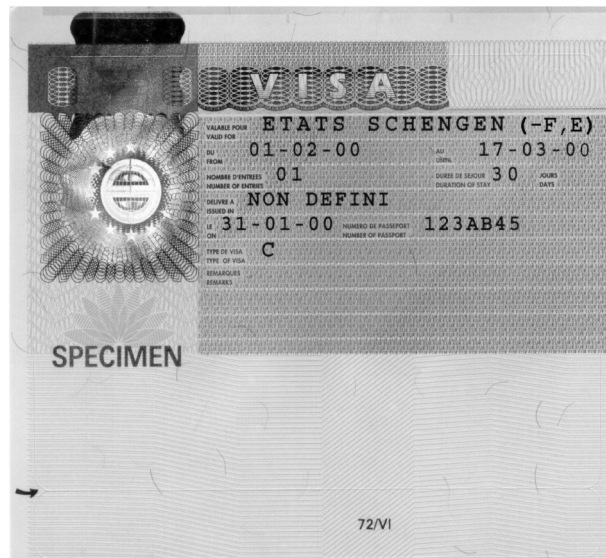
ĪSTERMIŅA ITD VĪZA, KAS DERĪGA TIKAI DAŽĀS VALSTĪS

Šajā gadījumā aili "derīga" aizpilda šādi:

- norādot to valstu kodus, kurās vīza ir derīga (Beļģijai – B, Dānijai – DK, Vācijai – D, Grieķijai – GR, Spānijai – E, Francijai – F, Itālijai – I, Luksemburgai – L, Nīderlandei – NL, Austrijai – A, Portugālei – P, Somijai – FIN, Zviedrijai – S, Islandei – IS, Norvēģijai – N; Beniluksa valstu gadījumā: BNL); šajā piemērā teritoriālais derīgums aptver tikai Franciju un Spāniju;



- vai iedrukājot norādi "Šengenas valstis", kam iekavās seko mīnus zīme un to dalībvalstu kodi, kuru teritorijā vīza nav derīga; šajā piemērā vīza ir derīga visu dalībvalstu teritorijā, kuras piemēro Šengenas *acquis*, izņemot Franciju un Spāniju.



12. Piemērs

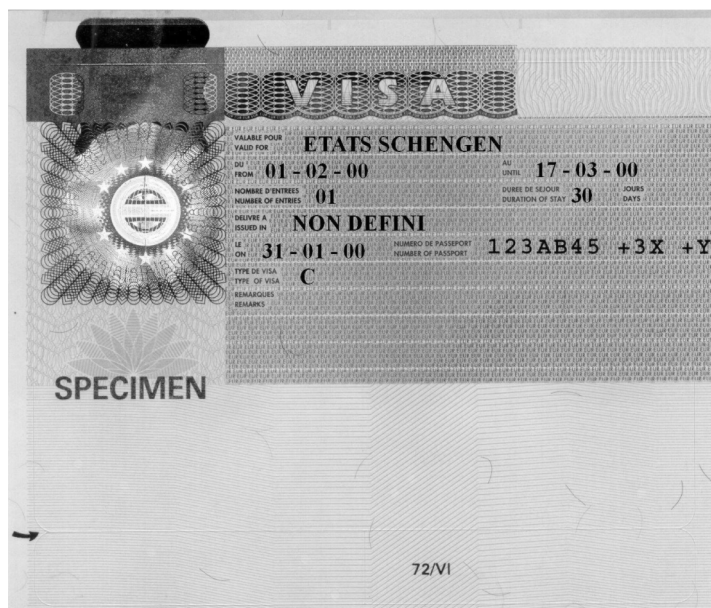
TRANZĪTA ITD VĪZA, KAS DERĪGA VIENĀ VALSTĪ



- Tranzīta vīzas identifikācijas kods, ko raksta ailē “vīzas veids”, ir B.
- Šajā piemērā attēlotā vīza ir derīga tikai Francijas teritorijā.

VĪZAS TURĒTĀJU PAVADOŠĀS PERSONAS

13. Piemērs



- Šajā gadījumā viens vai vairāki bērni un izņēmuma gadījumos arī dzīvesbiedrs ceļo ar vienu pasi.
- Ja vīza attiecas uz vienu vai vairākiem bērniem, kas ceļo ar ceļošanas dokumentu, iedaļā “pases numurs” pēc pases numura ieraksta “+ nX” un norāda bērnu skaitu, ja ar šo pasi ceļo arī dzīvesbiedrs, ieraksta “+ Y”. Šajā piemērā (vienreizējas ieeļošanas īstermiņa vīza, uzturēšanās ilgums 30 dienas) vīza ir izsniegta pases turētājam, 3 bērniem un turētāja dzīvesbiedram.

VĪZA, KO IZSNIEDZ PĀRSTĀVĪBAS KĀRTĪBĀ

14. Piemērs



Piemērā redzamo vīzu ir izsniedzis citu Šengenas valsti pārstāvošas Šengenas valsts konsulārais dienests.

Šajā gadījumā ailē "Piezīmes" ir jāieraksta burts "R", aiz kura jānorāda tās valsts kods, kuras vārdā vīza izsniegta.

Izmantojami šādi valstu kodi:

Beļģijai:	B
Dānijai:	DK
Vācijai:	D
Grieķijai:	GR
Spānijai:	E
Francijai:	F
Itālijai:	I
Luksemburgai:	L
Nīderlandei:	NL
Austrijai:	A
Portugālei:	P
Somijai:	FIN
Zviedrijai:	S
Islandei:	IS
Norvēģijai:	N

Šajā piemērā Beļģijas vēstniecība Brazavillā ir izsniegusi vīzu Spānijas vārdā.

VALSTS ILGTERMIŅA VĪZA, KAS VIENLAICĪGI DERĪGA KĀ ĪSTERMIŅA VĪZA

15. Piemērs



- Šajā gadījumā tās valsts kods, kura izsniegusi ilgtermiņa vīzu, + norāde “Šēngenas valstis” ir jāieraksta ailē “DERĪGA”.
- Šajā piemērā redzama valsts ilgtermiņa vīza, ko izsniegusi Grieķija un kas vienlaicīgi ir derīga kā vienota īstermiņa vīza.
- Ilgtermiņa vīzas, kas vienlaicīgi ir derīga kā īstermiņa vīza, identifikācijas kods ir D+C.

KOPSAVILKUMS

	"DERĪGA"	"VEIDS"	"IECEĻOŠANAS REIŽU SKAITS"	"NO" ... "LĪDZ"		"MAKSIMĀLAIS KATRAS UZTURĒŠANĀS ILGUMS" (dienās)
Lidostas tranzīta vīza (LTV)	ŠENGENAS VALSTIS vai (piemēram) FRANCIJA	A	01	Izbraukšanas datums	Izbraukšanas datums + 7 dienas	XXX
			02	Izbraukšanas datums	Atgriešanās datums + 7 dienas	
			MULT ⁽¹⁾	Pirmās izbraukšanas datums	Pirmās izbraukšanas datums + atļauto mēnešu skaits (maksimums 3 mēneši)	
Tranzītvīza	ŠENGENAS VALSTIS vai (piemēram) FRANCIJA	B	01	Izbraukšanas datums	Izbraukšanas datums + uzturēšanās ilgums + 7 dienas	no 1 līdz 5
			02	Pirmās izbraukšanas datums	Pirmās izbraukšanas datums + atļauto mēnešu skaits	
			MULT ⁽¹⁾	Pirmās izbraukšanas datums	(maksimums 6 mēneši)	
Īstermiņa vīza	ŠENGENAS VALSTIS vai (piemēram) FRANCIJA	C	01	Izbraukšanas datums	Izbraukšanas datums + uzturēšanās ilgums + 15 dienas	no 1 līdz 90
			MULT ⁽²⁾	Pirmās izbraukšanas datums	Pirmās izbraukšanas datums + atļauto mēnešu skaits (maksimums 5 gadi)	
Ilgtermiņa vīza, kas vienlaicīgi ir derīga kā īstermiņa vīza	(piemēram) GRIEĶIJA + ŠENGENAS VALSTIS	D + C	01			
			MULT ⁽²⁾			

⁽¹⁾ MULT nozīmē vairākus braucienus, tas ir, vairāk nekā divas ieceļošanas reizes.

⁽²⁾ MULT nozīmē vairākus braucienus, tas ir, vairāk nekā vienu ieceļošanas reizi.

14. Pielikums

Līgumslēdzēju Pušu pienākums nosūtīt informāciju gadījumos, kad izsniedz vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, atzīstot par spēkā neesošu, anulējot vai saīsinot vienoto vīzu derīguma termiņu, un kad izsniedz valsts uzturēšanās atļaujas

1. INFORMĀCIJA, IZSNIEDZOT VĪZAS AR IEROBEŽOTU TERITORIĀLO DERĪGUMU

1.1. **Vispārīgi nosacījumi**

Lai saņemtu atļauju ieejot Šengenas Līgumslēdzēju Pušu valsts teritorijā, trešo valstu valstspiederīgiem principā būtu jāpilda Šengenas līguma īstenošanas konvencijas (še turpmāk Šengenas Konvencija) 5. pantā 1. punktā izklāstītie noteikumi.

Ja trešās valsts valstspiederīgais neizpilda visus šos noteikumus, ieejošanu vai vīzas izsniegšanu atsaka, izņemot gadījumus, kad Līgumslēdzēja Puse uzskata par vajadzīgu atkāpties no šā noteikuma humānu apsvērumu, valstisku interešu vai starptautisku saistību dēļ. Šādos gadījumos attiecīgā Līgumslēdzēja Puse drīkst izsniegt tikai vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (ITD) un tai ir jāinformē pārējās Līgumslēdzējas Puses (Šengenas Konvencijas 5. panta 2. punkts un 16. pants).

Principā uz īstermiņa ITD, ko izsniedz saskaņā ar Šengenas Konvenciju un Kopīgās konsulārās instrukcijas par vīzām V nodaļas 3. punktu, attiecas šādi nosacījumi:

- a) ITD vīzas izsniedz izņēmuma kārtā. Nosacījumus, ar kādiem šā veida vīzu izsniedz, rūpīgi izskata katrā gadījumā atsevišķi.
- b) Tas nenozīmē, ka Šengenas Līgumslēdzējas Puses pārāk bieži un ļaunprātīgi izmantos iespēju izsniegt ITD vīzas; tas nozīmēto Šengenas principu un mērķu neievērošanu. Tā kā izsniegto ITD vīzu skaits, visticamāk, būs neliels, nav vajadzības paredzēt kārtību, kādā automātiski tiek informētas pārējās Līgumslēdzējas Puses.

1.2. **Procesuālie noteikumi**

Izstrādājot procesuālos noteikumus, kas reglamentē informāciju, kas Līgumslēdzējām Pusēm jānosūta, izsniedzot ITD vīzas, jāievēro atšķirība starp vīzām, ko izsniedz diplomātiskās un konsulārās pārstāvniecības, un vīzām, ko izsniedz robežkontroles dienesti. Piemēro šādus procesuālos noteikumus:

1.2.1. *Vīzu izsniegšana diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās*

Parasti Šengenas Konvencijas noteikumi, kas attiecas uz pagaidu kārtību, kādā konsultējas ar centrālajām iestādēm (17. panta 2. punkts), *mutatis mutandis* attiecas arī uz pārējo Līgumslēdzēju Pušu informēšanas kārtību (skat. dok. SCH/II-Visa (94)7). Ja piemēro citus noteikumus, par to informē attiecīgās Līgumslēdzējas Puses. Parasti informāciju izsūta 72 stundu laikā.

1.2.2. *Vīzu izsniegšana robežkontroles dienestos*

Šajā gadījumā citu Līgumslēdzēju Pušu centrālajām iestādēm informāciju izsūta 72 stundu laikā.

1.2.3. Līgumslēdzējām Pusēm jānorāda kontaktpersonas, kurām šī informācija jāsaņem.

1.2.4. Izveidojot automātisku kārtību, kas ļauj galvenajām iestādēm konsultēties savā starpā (Šengenas Konvencijas 17. panta 2. punkts), jāiekļauj noteikums, kas nodrošina, ka gadījumos, kad ITD vīza ir izsniegta tādēļ, ka viena vai vairākas Līgumslēdzējas Puses ir atteikušās izsniegt Šengenas vīzu, konsultāciju gaitā pārējās Līgumslēdzējas Puses informē par ITD vīzas izsniegšanu. Ja ITD vīzas izsniedz citu iemeslu dēļ, valstis nedrīkst izmantot šo procedūru, apmainoties ar informāciju.

1.2.5. Līgumslēdzējām Pusēm nosūta šādu informāciju:

Vīzas turētāja uzvārds, vārds un dzimšanas datums

Vīzas turētāja valstspiederība

ITD vīzas izsniegšanas datums un vieta

Vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu izsniegšanas iemesli:

- humāni apsvērumi,
- valsts intereses,
- starptautiskas saistības,
- ceļošanas dokuments, kas nav derīgs visās Līgumslēdzējās Pusēs,
- otrā izsniegtā vīza sešu mēnešu laikposmā,
- ārkārtas gadījumos nav notikusi konsultēšanās ar centrālajām iestādēm,
- konsultāciju laikā Līgumslēdzējas Puses centrālajām iestādēm radušies iebildumi.

2. VIENOTĀS VĪZAS ATZĪŠANA PAR SPĒKĀ NEESOŠU, ANULĒŠANA UN DERĪGUMA TERMIŅA SAĪSINĀŠANA

Saskaņā ar Izpildu komitejas pieņemtajiem principiem, atzīstot vienoto vīzu par spēkā neesošu, anulējot to un saīsinot tās derīguma termiņu (SCH/Com-ex (93)24), pārējām Līgumslēdzējām Pusēm jānosūta šāda informācija:

2.1. Vīzu atzīšana par spēkā neesošām

Šengenas vīzas atzīst par spēkā neesošām, lai novērstu tādu personu iecelšanu Līgumslēdzēju Pušu teritorijā, par kurām pēc vīzas izsniegšanas kļuvis zināms, ka tās nav izpildījušas noteikumus, uz kuru pamata izsniedz vīzu.

Līgumslēdzējas Puses, kas atzīst par spēkā neesošu citas Līgumslēdzējas Puses izsniegtu vīzu, 72 stundu laikā par to paziņo tās valsts centrālajām iestādēm, kas vīzu izsniegusi.

Paziņojumā ietver šādu informāciju:

Vīzas turētāja uzvārds, vārds un dzimšanas datums

Vīzas turētāja valstspiederība

Ceļošanas dokumenta veids un numurs

Vīzas ielīmes numurs

Vīzas kategorija

Vīzas izsniegšanas datums un vieta

Vīzas atzīšanas par spēkā neesošu datums un iemesli

2.2. Vīzu anulēšana

Vīzas anulēšana pat pēc tam, kad persona jau iecēļojusi valsts teritorijā, ļauj atzīt vīzu par spēkā neesošu uz atlikušo tās derīguma laiku.

Līgumslēdzēja Puse, kas anulē vienoto vīzu, 72 stundu laikā par to paziņo Līgumslēdzējai Pusei, kas vīzu izsniegusi. Paziņojumā ietver to pašu informāciju, kas minēta 2. punkta 1. apakšpunktā.

2.3. Vīzas derīguma termiņa saīsināšana

Ja Šengenas valsts saīsinā citas Līgumslēdzējas Puses izsniegtas vīzas derīguma termiņu, tā 72 stundu laikā par to informē tās Līgumslēdzējas Puses centrālās iestādes, kas vīzu izsniegusi. Paziņojumā ietver to pašu informācija, kas minēta 2. punkta 1. apakšpunktā.

2.4. Procedūra

Informāciju, ko, vīzu atzīstot par spēkā neesošu, anulējot vai saīsinot tās derīguma termiņu, nosūta tai Līgumslēdzējai Pusei, kas vīzu izsniegusi, parasti nosūta šīs Līgumslēdzējas Puses noteiktajai galvenajai iestādei.

3. INFORMĀCIJA PAR VALSTS UZTURĒŠANĀS ATĻAUJĀM (25. PANTS)

Saskaņā ar 25. panta 1. punkta noteikumiem gadījumā, kad Līgumslēdzēja Puse apsver iespēju izsniegt uzturēšanās atļauju ārvalstniekam, par kuru ir brīdinājuma informācija, kas ļauj viņam liegt ieceļošanu, tā vispirms konsultējas ar to Līgumslēdzēju Pusi, kas šādu informāciju izplatījusi un ņem vērā tās intereses: uzturēšanās atļauju izsniedz tikai nopietnu iemeslu dēļ, jo īpaši, pamatojot ar humāniem apsvērumiem vai starptautiskām saistībām.

Saskaņā ar 25. panta 1. punkta otro apakšpunktu Līgumslēdzēja Puse, kas pievienojusi brīdinājuma informāciju, to anulē, taču tā var iekļaut attiecīgo ārvalstnieku savas valsts aizdomīgo personu sarakstā.

Minētie noteikumi piemērojami divu veidu gadījumos, kad Līgumslēdzēja Puse, kas vēlas izsniegt uzturēšanās atļauju, apmainās ar informāciju ar Līgumslēdzēju Pusi, kas izplatījusi brīdinājuma informāciju:

- iepriekšējās konsultācijās ar Līgumslēdzēju Pusi, kas izplatījusi brīdinājuma informāciju, lai ņemtu vērā tās intereses un
- informējot par uzturēšanās atļaujas izsniegšanu, lai Līgumslēdzēja Puse, kas izplatījusi brīdinājuma informāciju, varētu to anulēt.

Saskaņā ar Šengenas Konvencijas 25. panta 2. punkta noteikumiem izsniedzējai Līgumslēdzējai Pusei, kas izplatījusi brīdinājuma informāciju, jākonsultējas tikai tādā gadījumā, ja *a posteriori*, tas ir, pēc uzturēšanās atļaujas izsniegšanas kļūst skaidrs, ka brīdinājuma informācija izplatīta, lai uzturēšanās atļaujas turētājam liegtu ieceļošanu.

Ņemot vērā Šengenas Konvencijas pamatprincipus, trešo valstu valstspiederīgajiem, par kuriem viena vai vairākas Līgumslēdzējas Puses izplatījušas brīdinājuma informāciju, lai liegtu ieceļošanu, uzturēšanās atļauju izsniedz tikai izņēmuma gadījumos.

Attiecībā uz Konvencijas 25. pantā minētajām konsultācijām šie pasākumi ir atkarīgi no tā, kā darbojas Šengenas Informācijas sistēma (SIS). Jāpārbauda, vai šo informāciju var nosūtīt pa topošo SIRENE tīklu.

Ne vēlāk kā 12 mēnešus pēc Šengenas Līguma īstenošanas konvencijas stāšanās spēkā šajā paziņojumā izklāstītais regulaments jāpārskata no praktiskās izmantojamības viedokļa.

15. PIELIKUMS

Līgumslēdzēju Pušu izstrādāts saskaņotas formas paraugs, kas apliecina ielūgumu, finansiālu atbalstu un izmīnāšanu

VĀCIJA

Bundesrepublik Deutschland



Person / Personne / Person
Firma / Société / Company
Verband / Association / Association

VERPFLICHTUNGSERKLÄRUNG

DÉCLARATION DE PRISE EN CHARGE
FORMAL OBLIGATION

Ich, der / die Unterzeichnende Je, soussigné(e) I, the undersigned

Name / Nom / Surname

Vorname(n) / Prénom(s) / First name

Geburtstag und -ort / Né(e) le/à / Date and place of birth

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nationality

Identitätsdokument⁽¹⁾/Aufenthaltstitel⁽²⁾ / Document d'identité⁽¹⁾/Titre de séjour⁽²⁾ / Identity card⁽¹⁾/Residence title⁽²⁾

wohnhaf in / Adresse / Address

Beruf / Profession / Profession

Zuständige Behörde
Autorité compétente
Competent authority

verpflichte mich gegenüber der
Ausländerbehörde / Auslands-
vertretung, für

m'engage auprès du service des
étrangers / de la représentation
diplomatique à héberger

take full responsibility towards the
aliens authority / diplomatic
representation for accommodating

Name / Nom / Surname

Vorname(n) / Prénom(s) / First name

Geburtstag und -ort / Né(e) le/à / Date and place of birth

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nationality

Reisepaß Nr. / Passeport n° / Passport No.

wohnhaf in / Adresse / Address

(1)
Art / type / type
Nummer / numéro / number

(2)
Nur bei
Ausländern.
Art des
Titels
seulement
pour les
étrangers.
type de titre
applicable
to foreigners
only.
type of title

(3)
Name / nom / surname
Vorname / prénom / first name
Geburtstag / date de naissance / date of birth
Geschlecht / sexe / sex

Verwandtschaftsbeziehung mit dem Antragsteller / Lien de parenté avec le demandeur / Family relationship to applicant

und folgende sie/ihn begleitende Personen, nur Ehegatten⁽²⁾ / accompagné(e) de son conjoint⁽²⁾ / accompanied by his or her spouse⁽²⁾

und Kinder⁽³⁾ / accompagné(e) de ses enfants⁽³⁾ / accompanied by children⁽³⁾

Dauer der Verpflichtung / Durée de la
prise en charge / Duration of obligation

von Beginn der vorstehenden Visumpflicht bis ... bis zur Beendigung des Aufenthalts z.B. Ausländer/in oder bis zur Erteilung eines Aufenthaltstitels zu einem anderen Aufenthalts-
zweck / à partir du premier jour prévu de la durée de validité du visa, le ... jusqu'à la fin du séjour de l'étranger soumissionné ou jusqu'à la délivrance d'un titre de séjour pour un autre motif
de séjour / starting with the presumed first day of validity of the visa on ... up to the termination of the foreigner's stay or up to the issue of a residence title for another residence purpose

nach § 68 des Aufenthaltsgesetzes die Kosten für den Lebensunterhalt und nach §§ 66 und 67 des Aufenthaltsgesetzes die Kosten für die Ausreise o.g. Ausländer/in zu tragen.

et à prendre en charge les frais de subsistance de l'étranger susmentionné conformément à l'article 68 de la loi relative au séjour ainsi que les frais de retour conformément aux articles 66 et 67 de la loi relative au séjour.

and for bearing the living costs according to § 68 of the Residence Act, and the costs for the departure of the above-mentioned foreigner according to §§ 66 and 67 of the Residence Act.

Die Verpflichtung umfasst die Erstattung sämtlicher öffentlicher Mittel, die für den Lebenserhalt einschließlich der Versorgung mit Wohnraum und der Versorgung im Krankheitsfall und bei Pflegebedürftigkeit aufgewendet werden (z. B. Arztbesuch, Medikamente, Krankenhausaufenthalt). Dies gilt auch, soweit die Aufwendungen auf einem gesetzlichen Anspruch beruhen, (z.B. Leistungen nach dem Zweiten oder Zwillten Buch Sozialgesetzbuch oder dem Asylbewerberleistungsgesetz) im Gegensatz zu Aufwendungen, die auf einer Beitragsleistung beruhen.

Die Verpflichtung zur Erstattung von Kosten für den Krankheitsfall lässt die Verpflichtung des Ausländers zum Nachweis eines ausreichenden Krankenversicherungsschutzes bei der zuständigen Auslandsvertretung unberührt.

Die vorliegende Verpflichtung umfasst auch die Ausreisekosten (z. B. Flugticket) o. g. Ausländers/in. Darüber hinaus werden von dieser Verpflichtungserklärung die Kosten einer zwangsweisen Aufenthaltsbeendigung z. B. Abschiebung o. g. Ausländers/in nach den §§ 66 und 67 des Aufenthaltsgesetzes erfasst. Hierzu gehören z. B. Beförderungs- und Reisekosten bis zum ausländischen Zielort, eventuell notwendige Begleiterkosten, Übersetzungskosten, Verpflegungs- und Haftkosten.

Der Erstattungsanspruch gegenüber dem Verpflichtenden steht der Behörde zu, die entsprechende öffentliche Mittel für o. g. Ausländer/in aufgewendet hat (§ 68 Abs. 2 S.3 des Aufenthaltsgesetzes).

Ich werde von der Ausländerbehörde/Auslandsvertretung hingewiesen auf

- den Umfang und die Dauer der Haftung und über die Bindungswirkung dieser Verpflichtung,
- die Notwendigkeit von Versicherungsschutz,
- die zwangsweise Beitreibung der aufgewendeten Kosten im Wege der Vollstreckung, soweit ich meiner Verpflichtung nicht nachkomme,
- die Strafbarkeit z. B. bei vorsätzlich unrichtigen oder unvollständigen Angaben (§ 95 des Aufenthaltsgesetzes – Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe), sowie
- die Speicherung meiner Daten gemäß § 89 Abs. 2 Nr. 2h der Aufenthaltsverordnung.

Ich bestätige, zu der Verpflichtung aufgrund meiner wirtschaftlichen Verhältnisse in der Lage zu sein.

Behörden- vermerke	Reservé à l'administration	Officiel remarks	Anschrift der Wohnung, in der die Unterkunft sichergestellt wird, falls abweichend vom gewöhnlichen Wohnsitz des Unterkunftsgebers / Adresse du logement dans lequel l'hébergement sera assuré, au cas où il serait différent du logement habituel de l'hébergeant/ Address of the lodging where accommodation will be provided, if different from the undersigned's normal address
-----------------------	-------------------------------	---------------------	---

[Redacted area]

Arbeitgeber / Employeur / Employer

[Redacted area]

Gebühren

[Redacted area]

Der/die Verpflichtungserklärende

Ich versichere, die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben und gehe eine entsprechende Verpflichtung ein.

Ort _____ Datum _____

Unterschrift

Beglaubigungsvermerk der Ausländerbehörde/Auslandsvertretung

Die Unterschrift des/des Verpflichtungserklärenden ist vor mir vollzogen worden. Diese Beglaubigung der Unterschrift dient nur zur Vorlage bei der deutschen Auslandsvertretung.

Behörde: _____

Im Auftrag _____ Ort _____ Datum _____

(Stempel)

Bemerkungen

[Redacted area]

Stellungnahme der Ausländerbehörde/Auslandsvertretung

Die finanzielle Leistungsfähigkeit des/der Verpflichtungserklärenden wurde glaubhaft gemacht nicht glaubhaft gemacht

nachgewiesen nicht nachgewiesen

Behörde: _____

Im Auftrag _____ Ort _____ Datum _____

(Stempel)

FRANCIJA

République française

ATTESTATION D'ACCUEIL
NACHWEIS DER UNTERKUNFT
PROOF OF ACCOMMODATION

F _____

cerfa

n° 10798*01

Document souscrit en application du décret n° 82-442 du 27 mai 1982 modifié pris pour l'application de l'article 5 de l'ordonnance n° 45-2658 du 2 novembre 1945 modifiée relative aux conditions d'entrée et de séjour des étrangers en France

Je, soussigné(e)**Ich, der/die Unterzeichnende****I, the undersigned**

nom / Name / name



prénom(s) / Vorname(n) / first name

né(e) le / à / Geburtstag und -ort / date and place of birth

nationalité / Staatsangehörigkeit / nationality

document d'identité⁽¹⁾ ou titre de séjour⁽¹⁾ / Identitätsdokument⁽¹⁾ .Aufenthaltstitel⁽¹⁾ / identity⁽¹⁾ or residence permit⁽¹⁾

adresse complète / wohnhaft in / full address

Département, commune
zuständige Verwaltung
Competent authority

**atteste
pouvoir accueillir :****bescheinige folgende
Person(en) unterbringen zu
können :****declare being
able to accommodate :**

nom / Name / name

prénom(s) / Vorname(n) / first name

né(e) le/à / geboren am / in / born on / at

nationalité / Staatsangehörigkeit / nationality

passeport n° / Reisepaß-Nr. / passport No.

adresse / wohnhaft in / address

accompagné(e) de son conjoint⁽²⁾ / und folgende sie/ihn begleitende Personen, nur Ehegatten⁽²⁾ / accompanied by spouse⁽²⁾accompagné(e) de ses enfants⁽²⁾ / und Kinder⁽²⁾ / accompanied by children⁽²⁾

(1) type / Art / type
numéro / Nummer / number

(2) nom / Name / name
prénom / Vorname / first name
date de naissance / Geburtstag/
date of birth
sexe / Geschlecht / sex

pendant (...jours) entre le ...et le ... / für (...Tage) zwischen dem ... und dem ... / for (... days) from ... to ...

LA LOI N° 78-17 DU 6 JANVIER 1978 RELATIVE A L'INFORMATIQUE, AUX FICHIERS ET AUX LIBERTES s'applique aux réponses faites sur ce formulaire et garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès de la préfecture.

ARTICLE 21 DE L'ORDONNANCE DU 2 NOVEMBRE 1945 MODIFIEE : toute personne française ou étrangère résidant en France ou sur le territoire d'un autre Etat partie à la Convention de Schengen qui aura, par aide directe ou indirecte, facilité ou tenté de faciliter l'entrée, la circulation ou le séjour irrégulier d'un étranger en France ou sur le territoire d'un autre Etat partie de la Convention de Schengen sera punie d'un emprisonnement de 5 ans et d'une amende de 200.000 F.

ARTICLE 441-5 DU CODE PENAL : le fait de procurer frauduleusement à autrui un document délivré par une administration publique aux fins de constater un droit, une identité ou d'accorder une autorisation est puni de 5 ans d'emprisonnement et de 500.000 F d'amende. Ces peines peuvent être portées à 7 ans d'emprisonnement et à 700.000 F d'amende dans les cas évoqués au 2ième alinéa du même article.

ARTICLE 441-6 DU CODE PENAL : le fait de se faire délivrer indûment, notamment en fournissant une déclaration mensongère, par une administration publique un document destiné à constater un droit, une identité ou une qualité ou à accorder une autorisation est puni de 2 ans d'emprisonnement et de 200.000 F d'amende.

1°/Cas où l'accueil est assuré au domicile principal de l'hébergeant :

réservé à l'administration

adresse : se reporter à celle mentionnée au recto

justificatifs du domicile principal de l'hébergeant :

2°/Cas où l'accueil est assuré au domicile secondaire de l'hébergeant :

réservé à l'administration

adresse complète :

justificatifs du domicile secondaire de l'hébergeant :

L'hébergeant

L'autorité publique compétente :

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés ci-dessus.

Date :

LU ET APPROUVE,

date et signature

signature et cachet

L'autorité consulaire

Les services de contrôle à l'entrée sur le territoire

date et cachet

date et cachet

LIETUVA ⁽¹⁾
(Herbas)

_____ **POLICIJOS KOMISARIATO MIGRACIJOS** _____
(miesto ar rajono pavadinimas) (skyrius, poskyris, grupė)

**LIETUVOS RESPUBLIKOS FIZINIO ASMENS KVIETIMAS
UŽSIENIEČIUI LAIKINAI ATVYKTI Į LIETUVOS RESPUBLIKĄ**

_____ **Nr.** _____
(data)

Patvirtinu, kad

_____ (vardas ir pavardė)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(asmens kodas)

_____ (asmens tapatybę patvirtinantis dokumentas, serija, numeris)

_____ (gyvenamosios vietos adresas)

kviečia laikinai atvykti į Lietuvos Respubliką

_____ (vardas ir pavardė)

_____ (gimimo data ir vieta)

_____ (pilietybė)

_____ (kelionės dokumentas, serija, numeris)

_____ (gyvenamosios vietos adresas)

_____ (giminystės arba kitoks ryšys su kviečiamu užsieniečiu)

_____ (kartu vykstančio sutuoktinio vardas ir pavardė, gimimo data, lytis, pilietybė)

_____ (kartu vykstančių vaikų vardai ir pavardės, gimimo datos, lytis, pilietybė)

_____ (atvykimo ir išvykimo datos, buvimo Lietuvoje dienų skaičius)

Užsieniečiai bus apgyvendinti _____ (adresas)

Gyvenamasis plotas priklauso _____ (savininko vardas ir pavardė)

_____ (kvietimą patvirtinusio įgalioto migracijos
tarnybos valstybės tarnautojo
pareigų pavadinimas)

A. V.

_____ (parašas)

_____ (vardas ir pavardė)

Kvietime nurodyti teisingi mano kviečiamo užsieniečio duomenys.

Aš įsipareigoju pasirūpinti, kad kviečiamas užsienietis būtų tinkamai apgyvendintas ir kad prirėkus bus padengtos užsieniečio grįžimo į savo valstybę išlaidos.

_____ (kviečiančio asmens parašas)

_____ (vardas ir pavardė)

_____ (data)

¹ Neformala ielūguma vēstule juridiskām personām, ko apstiprinājais vietējais migrācijas dienests juridiskās personas reģistrācijas vietā.

16. PIELIKUMS

Vienotās vīzas pieteikuma saskaņotas formas paraugs

Fotogrāfija

Pieteikums Šengenas vīzas saņemšanai

Bezmaksas pieteikuma forma

Vēstniecības vai konsulāta zīmogs

1. Uzvārds (-i)		TIKAI VĒSTNICĪBAS/ KONSULĀT A LIETOŠANAI
2. Uzvārds(-i) dzimšanas brīdī (iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i))		
3. Vārds(-i)		
4. Dzimšanas datums (gads–mēnesis–diena)	5. Personas kods (nav obligāts)	
6. Dzimšanas vieta un valsts		
7. Pašreizējā valsts(-u) piederība	8. Sākotnējā valsts piederība (valsts piederība dzimšanas brīdī)	
9. Dzimums <input type="checkbox"/> Vīrietis <input type="checkbox"/> Sieviete	10. Ģimenes stāvoklis: <input type="checkbox"/> Neprecējies(-usies) <input type="checkbox"/> Precējies(-usies) <input type="checkbox"/> Dzīvo šķirti <input type="checkbox"/> Šķīries(-usies) <input type="checkbox"/> Atraitne(-is) <input type="checkbox"/> Cits	
11. Tēvs	12. Māte	
13. Pases veids: <input type="checkbox"/> Valsts pase <input type="checkbox"/> Diplomātiskā pase <input type="checkbox"/> Dienesta pase <input type="checkbox"/> Ceļošanas dokuments (atbilstoši 1951. gada Konvencijai) <input type="checkbox"/> Nepilsoņa pase <input type="checkbox"/> Jūrnieka pase <input type="checkbox"/> Cits ceļošanas dokuments (lūdzu, norādiet sīkāk):		
14. Pases numurs	15. Izsniedzēja iestāde	
16. Izdošanas datums	17. Derīga līdz	
18. Ja jūs dzīvojat valstī, kas nav Jūsu izcelsmes valsts, vai Jums ir atļauts tajā atgriezties? <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Jā (atļaujas numurs un derīgums)		
* 19. Pašreizējā nodarbošanās		
* 20. Darba devējs un darba devēja adrese un tālruņa numurs. Studentiem – mācību iestādes nosaukums un adrese:		
21. Galamērķis	22. Vīzas veids: <input type="checkbox"/> Lidostas tranzīta <input type="checkbox"/> Tranzīta <input type="checkbox"/> Īstermiņa <input type="checkbox"/> Ilgtermiņa	23. Vīza: <input type="checkbox"/> Individuāla <input type="checkbox"/> Kolektīva
24. Pieprasīto ieceļošanas reižu skaits <input type="checkbox"/> Vienreiz <input type="checkbox"/> Divreiz <input type="checkbox"/> Vairākkārt		Visado: <input type="checkbox"/> Denegado <input type="checkbox"/> Concedido Características del visado: <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C
25. Uzturēšanās ilgums Vīzu pieprasa _____ dienām		
26. Citas vīzas (kas izsniegtas pēdējo trīs gadu laikā) un to derīguma termiņš		
27. Tranzīta gadījumā – vai Jums ir atļauts ieceļot galamērķa valstī? <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Jā, atļauja derīga līdz: _____ Izsniedzēja iestāde: _____		
* 28. Iepriekšējās uzturēšanās reizes šajā vai citās Šengenas valstīs		
* Ar ""*"" apzīmētās ailes nav jāaizpilda ES vai EEZ pilsoņu ģimenes locekļiem (laulātajiem, bērniem vai apgādājamajiem vecākiem). ES vai EEZ pilsoņu ģimenes locekļiem ir jāuzrāda dokumenti, kas apliecina šo radniecību.		

29. Ceļojuma nolūks <input type="checkbox"/> Tūrisms <input type="checkbox"/> Darījumi <input type="checkbox"/> Ģimenes vai draugu apciemojums <input type="checkbox"/> Kultūra/Sports <input type="checkbox"/> Oficiāli pienākumi <input type="checkbox"/> Medicīniski iemesli <input type="checkbox"/> Citi (lūdzu, norādiet sīkāk):		TIKAI VĒSTNICĪBAS/KONSULĀT A LIETOŠANAI												
* 30. Ierašanās datums	* 31. Izceļošanas datums													
* 32. Robeža, kuru šķērso vispirms, vai tranzīta maršruts	* 33. Transportlīdzeklis													
* 34. Persona vai firma, pie kuras viesosies Šengenas valstīs, un firmas kontaktpersona. Ja tādas nav, norādiet viesnīcas nosaukumu vai pagaidu adresi Šengenas valstīs														
Uzvārds Vārds/Nosaukums		Tālrunis un telefaksa numurs												
Pilna adrese		e-pasta adrese												
* 35. Kas sedz Jūsu ceļojuma izdevumus un Jūsu uzturēšanās perioda iztikas līdzekļus? <input type="checkbox"/> Pats(-i) Persona(-s), <input type="checkbox"/> pie kuras(-ām) viesojas Firma, <input type="checkbox"/> pie kuras viesojas (norādiet, kurš un kādā veidā, un uzrādiet attiecīgu dokumentāciju):														
* 36. Jūsu uzturēšanās perioda iztikas līdzekļi <input type="checkbox"/> Skaidra nauda..... <input type="checkbox"/> Ceļotāju čeki <input type="checkbox"/> Kredītkartes <input type="checkbox"/> Izdevumi par mītnes vietu <input type="checkbox"/> Citi: <input type="checkbox"/> Ceļojuma un/vai veselības apdrošināšana. Derīga līdz:														
37. Laulātā uzvārds		38. Laulātā uzvārds dzimšanas brīdī												
39. Laulātā vārds	40. Laulātā dzimšanas datums	41. Laulātā dzimšanas vieta												
42. Bērni (pieteikumi jāiesniedz atsevišķi par katru pasi) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Uzvārds</th> <th style="width: 30%;">Vārds</th> <th style="width: 40%;">Dzimšanas datums</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Uzvārds	Vārds	Dzimšanas datums	1.			2.			3.		
Uzvārds	Vārds	Dzimšanas datums												
1.														
2.														
3.														
43. Jūsu apgādnieka – ES vai EEZ pilsoņa – personas dati. Šī aile jāaizpilda tikai ES vai EEZ pilsoņu ģimenes locekļiem.														
Uzvārds		Vārds												
Dzimšanas datums	Valsts piederība	Pases numurs												
Radniecības pakāpe:		ar ES vai EEZ valstspiederīgo												
44. Es apzinos un piekrītu, ka: visi mani FTD pieteikuma veidlapā norādītie personas dati tiks paziņoti attiecīgajām Šengenas valstu iestādēm, kas tos vajadzības gadījumā izmantos lēmuma pieņemšanai par manu vīzas pieteikumu. Šos datus var ievadīt un glabāt datubāzēs, kas pieejamas attiecīgajām iestādēm Šengenas valstīs. Pēc mana īpaša lūguma konsulārā iestāde, kura izskata manu pieteikumu, man paziņos, kādā veidā saskaņā ar konkrētās dalībvalsts tiesību aktiem varu izmantot tiesības pārbaudīt savus personas datus, tos labot vai anulēt, ja tie ir kļūdaini. Es apliecinu, ka visas manis sniegtās ziņas ir pareizas un pilnīgas. Es apzinos, ka nepatiesu ziņu dēļ manu pieteikumu var noraidīt, izsniegto vīzu var atcelt vai anulēt, bet mani pašu var sodīt pēc tās Šengenas valsts likumiem, kura izskata pieteikumu. Es apņemos izbraukt no Šengenas valstu teritorijas, beidzoties vīzas termiņam, ja tā tiks izsniegta. Esmu informēts(-a), ka vīza ir tikai viens no ieceļošanas priekšnoteikumiem, lai šķērsotu Šengenas valstu Eiropas teritoriju. Vīzas izsniegšanas fakts vien nenozīmē, ka man ir tiesības uz kompensāciju gadījumos, kad neievēroju Konvencijas, ar ko īsteno Šengenas Līgumu, attiecīgos 5. panta 1. punkta noteikumus un tādēļ saņemu ieceļošanas atteikumu. Ieceļošanas priekšnosacījumi tiks atkārtoti pārbaudīti, iebraucot Šengenas valstu Eiropas teritorijā.														
45. Pieteikuma iesniedzēja mājas adrese		46. Tālrunis numurs												
47. Vieta un datums	48. Paraksts (par nepilngadīgajiem parakstās apgādnieks/aizbildnis)													

17. Pielikums

Vienkāršots tranzīta dokuments (FTD)

un

vienkāršots dzelzceļa tranzīta dokuments (FRTD)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 693/2003

(2003. gada 14. aprīlis),

ar ko paredz īpašu vienkāršota tranzīta dokumentu (FTD), vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokumentu (FRTD) un ar ko groza Kopīgo konsulāro instrukciju un Kopīgo rokasgrāmatu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 62. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

tā kā:

(1) Gatavojoties jaunu dalībvalstu uzņemšanai, Kopienai jāņem vērā īpašas situācijas, kas var rasties pēc paplašināšanās, un, lai novērstu ar ārējo robežu šķērsošanu saistītās grūtības, jāpieņem attiecīgi tiesību akti.

(2) Kopienai jāpievēršas jaunajai situācijai, kādā nonāk trešo valstu pilsoņi, kuriem jāšķērso vienas vai vairāku dalībvalstu teritorijas, lai nokļūtu citā savas valsts daļā, kas ir ģeogrāfiski nošķirta no tās pārējās teritorijas.

(3) Šādam sauszemes tranzīta veidam jāizveido vienkāršota tranzīta dokuments (FTD) un vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokuments (FRTD).

(4) FTD/FRTD jābūt dokumentiem, kas ir līdzvērtīgi tranzīta vīzām, kuras to saņēmējiem dod iebraukšanas tiesības, lai šķērsotu dalībvalstu teritorijas saskaņā ar Šengenas aktu noteikumiem par ārējo robežu šķērsošanu.

(5) Nosacījumi un procedūras šo dokumentu saņemšanai ir atvieglojami atbilstīgi Šengenas *acquis*.

(6) FTD/FRTD turētājiem šā režīma ļaunprātīgas izmantošanas gadījumos jāpiemēro valstu tiesību aktos paredzētās sankcijas.

(7) Tā kā iecerētās darbības mērķi – vienas dalībvalsts izdoto FTD/FRTD atzīšanu pārējās dalībvalstīs, kas izriet no Šengenas *acquis*, – nevar pietiekami sekmīgi īstenot dalībvalstu līmenī, bet minētās darbības mēroga un seku dēļ šo mērķi var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var noteikt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā noteikts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī regula nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs šā mērķa sasniegšanai.

(8) Ar Regulu (EK) Nr. 694/2003 ⁽³⁾ noteikta vienota FTD un FRTD forma.

(9) Attiecīgi jāgroza Kopīgā konsulārā instrukcija ⁽⁴⁾ un Kopīgā rokasgrāmata ⁽⁵⁾.

(10) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un tādējādi šī regula nav tai saistoša un piemērojama. Ņemot vērā to, ka šī regula papildina Šengenas *acquis* atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma Trešās daļas IV sadaļas noteikumiem, saskaņā ar iepriekš minētā Protokola 5. pantu sešu mēnešu laikā pēc šā dokumenta pieņemšanas Dānija pieņem lēmumu par to, vai šo regulu pārņemt savos tiesību aktos.

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2003. gada 8. aprīlī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽³⁾ OV L 99, 17.4.2003., 15. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 313, 16.12.2002., 1. lpp. Regulā izdarīti grozījumi ar Regulu (EK) Nr. 415/2003 (OV L 64, 7.3.2003., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV C 313, 16.12.2002., 97. lpp.

- (11) Attiecībā uz Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti šī regula papildina Šengenas aktu noteikumus tā, kā paredz Nolikums, ko Eiropas Savienības Padome noslēgusi ar Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo abu valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē⁽¹⁾, jomā, kas minēta 1. panta B punktā Padomes Lēmumā 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolikumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē⁽²⁾.
- (12) Šī regula papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kurus Apvienotā Karaliste neievieš saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽³⁾; tāpēc Apvienotā Karaliste nepiedalās tās pieņemšanā, tā tai nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (13) Šī regula papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kurus Īrija neievieš saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽⁴⁾; tāpēc Īrija nepiedalās tās pieņemšanā, tā tai nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (14) Šī regula papildina Šengenas *acquis* vai ir ar tām citādi saistīta saskaņā ar Pievienošanās akta 3. panta 2. punktu un tāpēc ir piemērojama pēc iekšējo robežu kontroles atcelšanas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Definīcija

- Ar šo regulu tranzīta atvieglošanai tiek izveidots vienkāršota tranzīta dokuments (*FTD*) un vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokuments (*FRTD*).
- Vienkāršots tranzīts ir īpašs tieša tranzīta veids pa sauszemi trešo valstu pilsoņiem, kuriem jāšķērso vienas vai vairāku dalībvalstu teritorijas, lai nokļūtu citā savas valsts daļā, kas ir ģeogrāfiski nošķirta no tās pārējās teritorijas.

⁽¹⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

⁽³⁾ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

2. pants

Īpaša atļauja (*FTD/FRTD*)

- FTD* ir īpaša vienkāršota tranzīta atļauja, kuru dalībvalstis var izdot daudzkārtējai ieceļošanai ar visiem sauszemes transporta veidiem.
- FRTD* ir īpaša vienkāršota tranzīta atļauja, kuru dalībvalstis var izdot vienreizējai ieceļošanai un izceļošanai pa dzelzceļu.
- FTD/FRTD* jāizdod pēc vienotas formas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 694/2003.

3. pants

Darbības joma un derīgums

- FTD* un *FRTD* ir līdzvērtīgs tranzīta vīzām un derīgs tās dalībvalsts teritorijā, kas to izdevušas, un to dalībvalstu teritorijās, caur kurām veic vienkāršotu tranzītu.
- FTD* derīguma termiņš nedrīkst pārsniegt trīs gadus. Tranzīts, kuram izmanto *FTD*, nedrīkst ilgt vairāk kā 24 stundas.
- FRTD* derīguma termiņš nedrīkst pārsniegt trīs mēnešus. Tranzīts, kuram izmanto *FRTD*, nedrīkst ilgt vairāk kā sešas stundas.

II NODAĻA

FTD/FRTD IZSNIEGŠANA

4. pants

Nosacījumi

Lai saņemtu *FTD/FRTD*, tā pieprasītājs:

- ir derīga dokumenta turētājs, ar kuru ir tiesības šķērsot ārējās robežas, kas noteiktas saskaņā ar 17. panta 3. punkta a) apakšpunktu 1990. gada 19. jūnijā Šengenā parakstītajā Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas 1985. gada 14. jūnija Līgumu⁽⁵⁾;
- nedrīkst būt to personu vidū, par kurām ir brīdinājuma informācija, kas ļauj liegt ieceļošanu;
- nav uzskatāms par draudu nevienas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, valsts drošībai vai starptautiskajām attiecībām. Tomēr attiecībā uz *FRTD* nav spēkā iepriekšēja apspriešanās saskaņā ar 17. panta 2. punktu Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas Līgumu;
- FTD* saņemšanai ir pamatoti iemesli biežiem braucieniem no savas valsts vienas teritorijas daļas uz otru.

⁽⁵⁾ OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp. Konvencijā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/170/TI (OV L 67, 12.3.2003., 27. lpp.).

5. pants

Pieteikuma iesniegšanas procedūra

1. Pieteikumu *FTD* saņemšanai var iesniegt tās dalībvalsts konsulārajā pārstāvniecībā, kura paziņojusi par savu lēmumu izsniegt *FTD/FRTD* saskaņā ar 12. pantu. Ja lēmumu izsniegt *FTD* paziņojušas vairākas dalībvalstis, pieteikums jāsniedz tās dalībvalsts konsulārajā pārstāvniecībā, kurā iebrauc vispirms. Šajā procedūrā vajadzības gadījumos jāparedz iesniegt dokumentus, ar kuriem apliecina biežu braucienu nepieciešamību, konkrēti – dokumentus, kas apliecina ģimenes saites, sociālos un ekonomiskos vai kādus citus motīvus.

2. Attiecībā uz *FRTD* dalībvalsts var pieņemt pieteikumus, kas nosūtīti ar citu iestāžu vai trešo personu starpniecību.

3. Pieteikumi *FTD* saņemšanai jāiesniedz I pielikumā noteiktā parauga standarta veidlapā.

4. Personas dati *FRTD* saņemšanai jāiesniedz, pamatojoties uz II pielikumā noteikto personas datu anketu. Šo personas datu anketu var aizpildīt vilcienā pirms *FRTD* pievienošanas, bet noteikti pirms iebraukšanas tās dalībvalsts teritorijā, caur kuru kursē vilciens, ar noteikumu, ka svarīgākie II pielikumā noteiktie personas dati kompetentās dalībvalsts iestādēm tiek pārraidīti elektroniskā veidā brīdī, kad tiek izdarīts dzelzceļa biļetes pirkuma pieprasījums.

6. pants

Izdošanas procedūra

1. *FTD/FRTD* jāizsniedz dalībvalsts konsulārajām iestādēm, un tos nedrīkst izdot uz robežas. Kompetentajām iestādēm lēmums par *FRTD* izdošanu jāpieņem ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc 5. panta 4. punktā noteikto datu nosūtīšanas elektroniski.

2. *FTD/FRTD* nedrīkst ielīmēt ceļošanas dokumentos, kuriem beidzies derīguma termiņš.

3. Derīguma termiņam ceļošanas dokumentam, kurā ielīmē *FTD/FRTD*, ir jābeidzas vēlāk nekā attiecīgā *FTD/FRTD* derīguma termiņam.

4. Nedrīkst ielīmēt *FTD/FRTD* ceļošanas dokumentā, ja tas nav derīgs nevienā dalībvalstī. Šādā gadījumā tas konsulārajām iestādēm jāielīmē vienotas formas veidlapā vīzām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 333/2002⁽¹⁾. Ja ceļošanas dokuments ir derīgs tikai vienā dalībvalstī vai vairākās dalībvalstīs, ielīmējamajam *FTD/FRTD* jābūt derīgam tikai šajā dalībvalstī vai dalībvalstīs.

7. pants

***FTD/FRTD* administratīvās izmaksas**

1. Maksa, kas atbilst administratīvajām izmaksām par *FTD* pieteikuma izskatīšanu, ir 5 eiro.

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2002., 4. lpp.

2. *FRTD* jāizsniedz par brīvu.

III NODAĻA

AR *FTD/FRTD* SAISTĪTIE KOPĪGIE NOTEIKUMI

8. pants

Atteikums

1. Procedūras un pārsūdzību gadījumos, kad konsulārā pārstāvniecība atsakās izskatīt *FTD/FRTD* saņemšanas pieteikumu vai to izsniegt, nosaka attiecīgo dalībvalstu tiesību aktos paredzētajā kārtībā.

2. Ja *FTD/FRTD* izsniegt ir atteikts un valstu tiesību aktos ir noteikts, ka šāds atteikums ir jāpamato, atteikuma iemesli ir jādara zināmi pieteikuma iesniedzējam.

9. pants

Sankcijas

FTD/FRTD saņēmēmušajiem *FTD/FRTD* sistēmas ļaunprātīgas izmantošanas gadījumos jāpiemēro valstu tiesību aktos paredzētās sankcijas.

Šīm sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām, un tajās jāparedz iespējas *FTD/FRTD* anulēt vai atcelt.

IV NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

10. pants

Ievērojot šajā regulā noteiktās īpašās normas, attiecībā uz *FTD/FRTD* piemēro Šengenas *acquis* noteikumus par vīzām.

11. pants

1. Kopīgajā konsulārajā instrukcijā izdara šādus grozījumus:

a) I daļu papildina ar šādu punktu:

“2.5. Dokumenti, kas līdzvērtīgi vīzām, ar kuriem tiek dota atļauja šķērsot ārējās robežas: *FTD/FRTD*”

Vienkāršotajam tranzītam *FTD* vai *FRTD* var izdot saskaņā ar Padomes Regulām (EK) Nr. 693/2003 (*) un (EK) Nr. 694/2003 (**) (sk. 17. pielikumu).

(*) OV L 99, 17.4.2003., 8. lpp.

(**) OV L 99, 17.4.2003., 15. lpp.”

b) šīs regulas un Regulas (EK) Nr. 694/2003 tekstu pievieno kā 17. pielikumu.

2. Kopīgajā rokasgrāmatā izdara šādus grozījumus:

a) I daļu papildina ar šādu punktu:

“3.4. VĪZĀM LĪDZVĒRTĪGI DOKUMENTI, KAS ATĻAUJ ŠĶĒRSOT ĀRĒJĀS ROBEŽAS: FTD/FRTD

Vienkāršotajam tranzītam FTD vai FRTD var izdot saskaņā ar Padomes Regulām (EK) Nr. 693/2003 (*) un (EK) Nr. 694/2003 (**) (sk. 15. pielikumu)

(*) OV L 99, 17.4.2003., 8. lpp.

(**) OV L 99, 17.4.2003., 15. lpp.”

b) šīs regulas un Regulas (EK) Nr. 694/2003 tekstu pievieno kā 15. pielikumu.

12. pants

Īstenošana

1. Dalībvalstis, kuras pieņem lēmumu izdod FTD vai FRTD, savu lēmumu dara zināmu Padomei un Komisijai. Komisijai

lēmums jāpublicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī. Tas stājas spēkā publicēšanas dienā.

2. Dalībvalstis, kuras pieņem lēmumu pārtraukt izdod FTD vai FRTD, savu lēmumu dara zināmu Padomei un Komisijai. Komisijai lēmums jāpublicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī. Tas stājas spēkā trīsdesmitajā dienā pēc publicēšanas.

13. pants

Ziņojums

Par vienkāršotā tranzīta sistēmas darbību Komisija sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei ne vēlāk kā triju gadu laikā pēc tam, kad stājies spēkā pirmais lēmums saskaņā ar 12. panta 1. punktu.

14. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

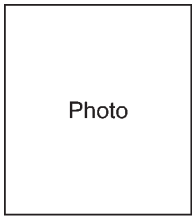
Luksemburgā, 2003. gada 14. aprīlī

Padomes vārdā –

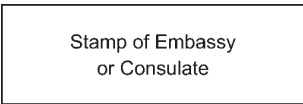
priekšsēdētājs

A. GIANNITSIS

I PIELIKUMS



APPLICATION FOR AN FTD
This application form is free



1. Surname(s) (family name(s))		For embassy/ consulate use only
2. Surname(s) at birth (earlier family name(s))		
3. First names (given names)		Date of application:
4. Date of birth (year-month-day)		File handled by:
5. ID-number (optional)		Supporting documents: <input type="checkbox"/> Valid passport <input type="checkbox"/> Need to travel frequently
6. Place and country of birth		
7. Current nationality/ies	8. Original nationality (nationality at birth)	FTD <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Granted
9. Sex <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	10. Marital status: <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widow(er) <input type="checkbox"/> Other	
11. Father's name	12. Mother's name	
13. Type of passport: <input type="checkbox"/> National passport <input type="checkbox"/> Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Service passport <input type="checkbox"/> Seaman's passport <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify)		
14. Number of passport	15. Issued by	Valid from to.....
16. Date of issue	17. Valid until	
18. Other FTDs/FRTDs/visas (issued during the past three years) and their period of validity		Valid for
19. Reasons for frequent travel (e.g. business, family or friends, cultural/sports, official, medical reasons, other) Please specify (appropriate supporting documentation may be added or may be requested by the consular authorities when such need arises):		
20. Spouse's family name	21. Spouse's family name at birth	

22. Spouse's first name	23. Spouse's date of birth	24. Spouse's place of birth	For embassy/ consulate use only												
25. Children (Applications must be submitted separately for each person) <table border="1" data-bbox="113 331 1179 499"> <thead> <tr> <th data-bbox="113 331 464 365">Name</th> <th data-bbox="464 331 828 365">First name</th> <th data-bbox="828 331 1179 365">Date of birth</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="113 365 464 405">1.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="113 405 464 445">2.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="113 445 464 499">3.</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Name	First name	Date of birth	1.			2.			3.		
Name	First name	Date of birth													
1.															
2.															
3.															
<p>26. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on the FTD application form will be supplied to the relevant authorities in the Schengen States and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my FTD application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the various Schengen States.</p> <p>At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the State concerned.</p> <p>I declare to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.</p> <p>I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the cancellation or revocation of an FTD already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Schengen State which deals with the application.</p> <p>I undertake to respect the time limit of the FTD.</p> <p>I have been informed that possession of an FTD is only one of the prerequisites for entry in order to pass through the European territory of the Schengen States. The mere fact that an FTD has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 4 of Regulation (EC) No 693/2003 and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Schengen States.</p>															
27. Applicant's home address		28. Telephone number													
29. Place and date		30. Signature (for minors, signature of custodian/ guardian)													

II PIELIKUMS

PERSONAL DATA SHEET FOR A FRTD

This sheet is free

1. Surname(s) (family name(s))**		For embassy/consulate use only Date of application: File handled by: FRTD <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Granted Valid from to Valid for
2. Surname(s) at birth (earlier family name(s))		
3. First names (given names)**		
4. Date of Birth (year-month-day) **		
5. Place and country of birth		
6. Father's name **	7. Mother's name *	
8. Number of passport **		
9. Date of issue	10. Valid until	
11. Date and time of departure of train (first entry to (Member State)) **	12. If known, date and time of departure of train (second entry to (Member State))	
13. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on the FRTD personal data sheet will be supplied to the relevant authorities in the Schengen States and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my FRTD application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the various Schengen States. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the State concerned. I declare to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the cancellation or revocation of an FRTD already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Schengen State which deals with the applicaiton. I undertake to respect the time limit (maximum 3 months) of the FRTD. I have been informed that possession of an FRTD is only one of the prerequisites for entry in order to pass through the European territory of the Schengen States. The mere fact that an FRTD has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 4 of Regulation (EC) No 693/2003 and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Schengen States.		
14. Parent's home address *		15. Parent's telephone number *
16. Place and date		17. Signature (for minors, signature of custodian/guardian)

* The fields marked with * only have to be completed in the case of minors travelling unaccompanied.

** Basic personal data to be transmitted electronically.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 694/2003

(2003. gada 14. aprīlis)

par vienotu formu vienkāršota tranzīta dokumentam (FTD) un vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokumentam (FRTD), kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 693/2003

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši 62. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Gatavojoties jaunu dalībvalstu uzņemšanai, Kopienai jāņem vērā īpašas situācijas, kas var rasties pēc paplašināšanās, un, lai novērstu ar ārējo robežu šķērsošanu saistītās grūtības, jāpieņem attiecīgi tiesību akti.
- (2) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 693/2003 ⁽³⁾ ieviests vienkāršota tranzīta dokuments (FTD) un vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokuments (FRTD) īpašam sauszemes transporta tranzīta veidam, ko izmanto trešo valstu pilsoņi, kuriem jāšķērso vienas vai vairāku dalībvalstu teritorijas, lai nokļūtu citā savas valsts daļā, kas ir ģeogrāfiski nošķirta no tās pārējās teritorijas. Ir jānosaka šiem dokumentiem vienota forma.
- (3) Šajā vienotās formas veidlapā jāiekļauj visa nepieciešamā informācija un tai jābūt augstā tehniskajā līmenī, jo īpaši attiecībā uz drošības pasākumiem pret dokumentu viltošanu un datu falsifikāciju. Tai jābūt piemērotai izmantošanai visās dalībvalstīs, un tajā jābūt vispārēji pazīstamiem, saskaņotiem aizsardzības elementiem, kas skaidri saskatāmi ar neapbruņotu aci.
- (4) Tiesības pieņemt šādus vienotus standartus ir Komisijai, kurai palīdz komiteja, kas izveidota saskaņā ar Padomes 1995. gada 29. maija Regulas (EK) Nr. 1683/95, ar ko nosaka vīzu vienotu formu, 6. pantu ⁽⁴⁾.
- (5) Lai nodrošinātu to, ka attiecīgā informācija netiek atklāta plašāk nekā nepieciešams, ir arī svarīgi, lai katra dalībvalsts izraudzītos vienu iestādi, kura atbildētu par vienotās formas FTD/FRTD izdošanu, kā arī vienu iestādi, kas atbildētu par FTD/FRTD iespiešanu, vienlaikus saglabājot tiesības vajadzības gadījumā attiecīgo

iestādi mainīt. Katrai dalībvalstij drošības apsvērumu dēļ būtu jāpaziņo Komisijai un pārējām dalībvalstīm šīs kompetentās iestādes nosaukums.

- (6) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽⁵⁾.
- (7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un tādējādi šī regula nav tai saistoša un nav jāpiemēro. Ņemot vērā to, ka šī regula papildina Šengenas *acquis* atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma Trešās daļas IV sadaļas noteikumiem, saskaņā ar iepriekšminētā protokola 5. pantu sešu mēnešu laikā pēc šā dokumenta pieņemšanas Dānija pieņem lēmumu, vai šo regulu pārņemt savos tiesību aktos.
- (8) Attiecībā uz Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti šī regula papildina Šengenas *acquis* jomā, kas noteikta Nolīgumā, ko Eiropas Savienības Padome noslēgusi ar Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu iesaistīšanos Šengenas aktu īstenošanā, piemērošanā un izstrādē ⁽⁶⁾, ko nosaka 1. panta B punkts Padomes Lēmumā 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē ⁽⁷⁾.
- (9) Šī regula papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kurus Apvienotā Karaliste neievieš saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā ⁽⁸⁾, tāpēc Apvienotā Karaliste nepiedalās tās pieņemšanā, tā uz to neattiecas, un tai tā nav jāpiemēro.

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.⁽²⁾ Atzinums sniegts 2003. gada 8. aprīlī (vēl nav publicēts Oficiālajā Vēstnesī).⁽³⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 8. lpp.⁽⁴⁾ OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 334/2002 (OV L 53, 23.2.2002., 23. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.⁽⁶⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.⁽⁷⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.⁽⁸⁾ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

- (10) Šī regula papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kurus Īrija neievieš saskaņā ar Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽¹⁾, tāpēc Īrija nepiedalās tās pieņemšanā, tā uz to neattiecas, un tai tā nav jāpiemēro.
- (11) Šī regula pamatojas uz Šengenas *acquis* vai ir ar tiem citādi saistīta saskaņā ar Pievienošanās akta 3. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Vienkāršota tranzīta dokumentiem (*FTD*), kurus dalībvalstis izsniedz saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 693/2003 2. panta 1. punktu, jābūt sagatavotiem vienotas formas ielīmes veidā, un tiem ir tāda pati nozīme kā tranzīta vizām. Tiem jāatbilst šīs regulas I pielikumā noteiktajām specifikācijām.

2. Vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokumentiem (*FRTD*), kurus dalībvalstis izsniedz saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 693/2003 2. panta 2. punktu, jābūt sagatavotiem vienotas formas ielīmes veidā, un tiem ir tāda pati nozīme kā tranzīta vizām. Tiem jāatbilst šīs regulas II pielikumā noteiktajām specifikācijām.

2. pants

1. Sīkākas *FTD* un *FRTD* vienotās formas tehniskās specifikācijas jānosaka saskaņā ar 4. panta 2. punktā minēto procedūru:

- a) papildu aizsardzības elementi un drošības prasības, tostarp paaugstināti standarti viltošanas un datu falsifikācijas novēršanai;
- b) tehniskie procesi un noteikumi vienotās formas *FTD*/*FRTD* aizpildīšanai;
- c) citi noteikumi, kas jāievēro, aizpildot vienoto *FTD*/*FRTD*.

2. Vienotā *FTD* un *FRTD* krāsas var mainīt 4. panta 2. punktā noteiktajā kārtībā.

⁽¹⁾ OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

3. pants

1. Regulas 2. pantā minētās specifikācijas ir slepenas, un tās nepublicē. Tās tiek darītas zināmas tikai dalībvalstu izraudzītajām iestādēm, kuras atbild par iespiešanu, un dalībvalsts vai Komisijas attiecīgi pilnvarotām personām.

2. Dalībvalstis, kuras pieņem lēmumu izdot *FTD*/*FRTD*, izraugās vienu iestādi, kura atbild par to iespiešanu. Tā paziņo Komisijai un pārējām dalībvalstīm šīs iestādes nosaukumu. Divas vai vairākas dalībvalstis šim nolūkam var izraudzīties vienu un to pašu iestādi. Dalībvalstīm ir tiesības mainīt izraudzīto iestādi. Tās attiecīgi informē Komisiju un pārējās dalībvalstis.

4. pants

1. Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1683/95 6. panta 2. punktu.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pants.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir divi mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

5. pants

Neskarot datu aizsardzības noteikumus, personām, kurām izsniegts *FTD* vai *FRTD*, ir tiesības pārbaudīt tajā norādītos personas datus un, vajadzības gadījumā, panākt to labošanu vai dzēšanu. *FTD* un *FRTD* mašīnlasāmā veidā informāciju sniedz tikai tad, ja tas noteikts šīs regulas pielikumos vai minēts attiecīgajā ceļošanas dokumentā.

6. pants

Dalībvalstis, kuras pieņem attiecīgu lēmumu, izdod 1. pantā noteikto vienotas formas *FTD* un *FRTD* ne vēlāk kā viena gada laikā pēc 2. panta 1. punkta a) apakšpunktā minēto papildu drošības elementu un prasību pieņemšanas.

Vajadzību iekļaut fotogrāfiju, kas minēta I pielikuma 2. punktā un II pielikumā, var noteikt līdz 2005. gada beigām.

7. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas Līgumu.

Luksemburgā, 2003. gada 14. aprīlī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A. GIANNITSIS

I PIELIKUMS

VIENKĀRŠOTA TRANZĪTA DOKUMENTS (FTD)

Drošības elementi

1. Šajā vietā ir optiski mainīga zīme (OVD), kas nodrošina tādu identifikācijas kvalitāti un drošības pakāpi, kas nav sliktāka par pašlaik vīzu vienotajai formai izmantojamo zīmi. Atkarībā no skata leņķa var redzēt 12 zvaigznes, "E" burtu un mainīga lieluma un krāsu zemeslodes attēlu.
2. Iestrādāts fotoattēls, kas izveidots saskaņā ar augstiem drošības standartiem.
3. Logotips, ko veido burts vai burti, ar kuriem norāda izdevēju dalībvalsti ar slēptu attēlu šajā vietā. Turot horizontāli, šim logotipam ir jābūt gaišam, pagriežot par 90°, tam jākļūst tumšam. Logotipus izmanto tā, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1683/95.
4. Šajā vietā pa vidu jābūt ar lielajiem burtiem rakstītam "FTD" optiski mainīgās krāsās. Atkarībā no skata leņķa tam jābūt zaļā vai sarkanā krāsā.
5. Šajā vietā norāda FTD numuru, kam jābūt drukātam un jāsākas ar burtu vai burtiem, kas norāda izdevēju dalībvalsti, kā noteikts 3. punktā. Jāizmanto īpašs burtu šrifts.

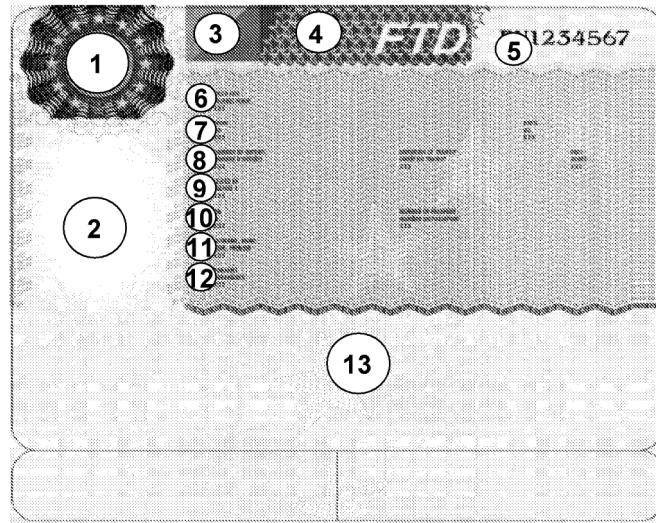
Aizpildāmās daļas

6. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "derīgs". Izdevējstāde norāda teritoriju vai teritorijas, kurā FTD ir derīgs.
7. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "no" un tālāk tajā pašā rindā – vārdam "līdz". Te izdevējstāde norāda FTD derīguma termiņu.
8. Ieraksts šajā ailē sākas ar vārdiem "ierakstu skaits", pēc tam vienā rindā ir vārdi " tranzīta ilgums" un "dienas".
9. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "izdots", un to izmanto, lai norādītu izdošanas vietu.
10. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "datums" (aiz tā ieraksta izdevējstāde norāda izsniegšanas datumu), tālāk tajā pašā rindā jābūt vārdiem "pases numurs" (aiz tiem ieraksta turētāja pases numuru).
11. Šajā ailē norāda turētāja vārdu un uzvārdu.
12. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "piezīmes". Izdevējstāde to izmanto, lai ierakstītu par svarīgu uzskatāmu papildu informāciju, ja tā atbilst šīs regulas 5. panta noteikumiem. Nākamās divarpus rindas atstāj tukšas šādām piezīmēm.
13. Šajā ailē jābūt attiecīgajai mašīnlasāmajai informācijai, lai vienkāršotu kontroli uz ārējām robežām.

Papīrs nedrīkst būt krāsots (baltos toņos).

Aiļu apzīmējumiem jābūt angļu un franču valodā un izdevējas valsts valodā.

FTD veidlapas paraugs



II PIELIKUMS

VIENKĀRŠOTĀ DZELZCEĻA TRANZĪTA DOKUMENTS (FRTD)

Drošības elementi

1. Šajā vietā ir optiski mainīga zīme (OVD), kas nodrošina tādu identifikācijas kvalitāti un drošības pakāpi, kas nav sliktāka par pašlaik vīzu vienotajai formai izmantojamo zīmi. Atkarībā no skata leņķa var redzēt 12 zvaigznes, "E" burtu un mainīga lieluma un krāsu zemeslodes attēlu.
2. Iestrādāts fotoattēls, kas izveidots saskaņā ar augstiem drošības standartiem.
3. Logotips, ko veido burts vai burti, ar kuriem norāda izdevēju dalībvalsti ar slēptu attēlu šajā vietā. Turot horizontāli, šim logotipam ir jābūt gaišam, pagriežot par 90°, tam jākļūst tumšam. Logotipus izmanto tā, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1683/95.
4. Šajā vietā pa vidu jābūt ar lielajiem burtiem rakstītam "FRTD" optiski mainīgās krāsās. Atkarībā no skata leņķa tam jābūt zaļā vai sarkanā krāsā.
5. Šajā ailē jābūt FRTD numuram, kam jābūt drukātam un jāsākas ar burtu vai burtiem, kas apzīmē izdevēju valsti, kā norādīts iepriekš 3. punktā. Izmanto īpašu burtu šriftu.

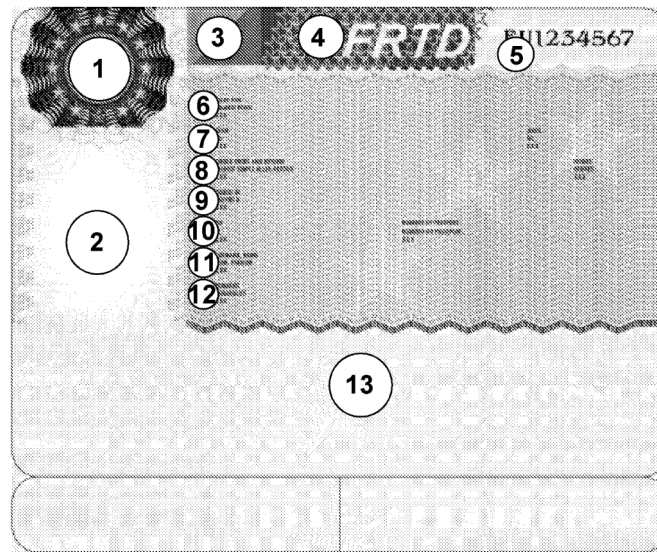
Aizpildāmās daļas

6. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "derīga". Izdevējistāde norāda teritoriju vai teritorijas, kurās FRTD ir derīgs.
7. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "no" un tālāk tajā pašā rindā – vārdam "līdz". Šeit izdevējistāde norāda FRTD derīguma termiņu.
8. Šajā ailē jābūt vārdiem "vienreizēja iebraukšana un izbraukšana" un tālāk rindā jābūt vārdam "stundas".
9. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "izdota", un tā jāizmanto, lai norādītu izdošanas vietu.
10. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "datums" (aiz tā izdevējistāde norāda izsniegšanas datumu), tālāk tajā pašā rindā jābūt vārdiem "pases numurs" (aiz tiem ieraksta turētāja pases numuru).
11. Šajā ailē norāda turētāja vārdu un uzvārdu.
12. Šīs ailes sākumā jābūt vārdam "piezīmes". Izdevējistāde to izmanto, lai ierakstītu par svarīgu uzskatāmu papildu informāciju, ja tā atbilst šīs regulas 5. panta noteikumiem. Nākamās divarpus rindas atstāj tukšas šādām piezīmēm.
13. Šajā ailē jābūt attiecīgajai mašīnlasāmajai informācijai, lai vienkāršotu kontroli uz ārējām robežām.

Papīrs nedrīkst būt krāsots (baltos toņos).

Aiļu apzīmējumiem jābūt angļu un franču valodā un izdevējas valsts valodā.

FRTD veidlapas paraugs



—

18. PIELIKUMS

Pārstāvēniecības, kas izsniedz vienotās vīzas (tabula)

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
AFGANISTĀNA															
<i>Kabula</i>			x			x ⁽¹⁾	x								x
ALBĀNIJA															
<i>Tirāna</i>	NL	x	x	x	FR	x	x	NL	x	x	FR	DK	DK	DK	x
<i>Gjirokaster</i>				x											
<i>Korutsa</i>				x											
<i>Scutari</i>							x								
<i>Valona</i>							x								
ALŽĪRIJA															
<i>Alžīra</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	DK	x	DK	DK
<i>Annaba</i>						x									
<i>Oran</i>					x	x ⁽²⁾									
ANDORA															
<i>Andora</i>	FR		FR	FR	x	x		FR	FR	ES	ES				
ANGOLA															
<i>Luanda</i>	x	NO	x	PT	x	x	x	BE	x	PT	x				
<i>Benguela</i>										PT	x		x	NO	x
ARGENTĪNA															
<i>Buenosairesa</i>	x	SE	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	NO	x
<i>Bahia Blanca</i>					x		x								
<i>Cordoba</i>					x		x								
<i>Mendoza</i>					x		x								
<i>Rosario – Santa Fé</i>					x		x								
<i>La Plata</i>							x								
<i>Mar del Plata</i>							x								
ARMĒNIJA															
<i>Erevāva</i>	DE		x	x	IT	x	x	DE	DE	DE	FR	IT	DE	FR	FR
AUSTRĀLIJA															
<i>Kanbera</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	N	x
<i>Adelaida</i>				x			x								
<i>Brisbena</i>							x								
<i>Melburna</i>			x	x	x		x								
<i>Pērtā</i>				x			x								
<i>Sidneja</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x		x	x		DK	DK
AZERBAIDŽĀNA															
<i>Baku</i>	DE		x	x	FR	x	x	DE	DE	FR	FR	NO	NO	NO	x

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
BAHREINA															
<i>Manama</i>	DE	DE	x	FR	FR	x	x	DE	DE	FR	FR	DE	DE	DE	DE
BANGLADEŠA															
<i>Daka</i>	NL	x	x	IT	FR	x	x	NL	x	FR	FR	DK	x	DK	x
BALTKRIEVIJA															
<i>Minska</i>	DE		x	x	FR	x	x	DE	DE	DE	FR			FR	FR
BENINA															
<i>Kotonū</i>	x	x	x	FR	FR	x	FR	NL	x	FR	FR	NL	DK	DK	DK
BUTĀNA															
<i>Timpu</i>		x													
BOLĪVIJA															
<i>La Paz</i>	x	x	x	ES	x	x	x	BE	x	ES	FR	NL		DK	DK
BOSNIJA UN HERCEGOVINA															
<i>Sarajeva</i>	NL	x	x	x	x	x	x	NL	x	x	x	DK	x	DK	x
BOTSVĀNA															
<i>Gaborone</i>	FR	SE	x	FR	FR	x	FR	FR	FR	DE	DE	DE	x	SE	SE
BRAZĪLIJA															
<i>Brazīlja</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Belém</i>											x				
<i>Belo Horizonte</i>							x				x				
<i>Curitiba</i>							x				x				
<i>Porto Alegre</i>			x		x		x				x				
<i>Recife</i>			x				x				x				
<i>Riodežaneiro</i>	x		x	x	x	x	x	BE	x	x	x	NL		NO	x
<i>Salvador-Bahia</i>					x						x				
<i>Santos</i>											x				
<i>São Paulo</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x		x	NL		DK	DK
BRUNEJA															
<i>Bandarserebegava</i>	FR		x	FR	DE	x		FR	FR	FR	DE				DE
BULGĀRIJA															
<i>Sofija</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Plovdiv</i>				x											
BURKINAFASO															
<i>Vagadugu</i>	x	x	x	FR	FR	x	FR	BE	x	FR	FR	NL	DK	DK	DK
BURUNDI															
<i>Budžumbura</i>	x		BE	BE	BE	x	BE	BE	BE	BE	FR		FR		

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
KOSTARIKA															
<i>Sanhosē</i>	x		x	ES	x	x	x	BE	x	ES	ES	ES	ES	FR	
ZILONKAULA KRASTS															
<i>Abidžana</i>	x	SE	x	FR	x	x	x	BE	BE	x	ES	SE	x	SE	x
HORVĀTIJA															
<i>Zagreba</i>	x	NO	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	NO	x
<i>Split</i>							x								
<i>Rijeka (Fiume)</i>							x								
KUBA															
<i>Havana</i>	x	SE	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	SE	x	SE	x
KIPRA															
<i>Nikosija</i>	DE	DE	x	x	x	x	x	DE	DE	DE	FR	x	FI (*)	DE	DE
ČEHIJAS REPUBLIKA															
<i>Prāga</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	DK	x
DŽIBUTIJA															
<i>Džibuti</i>	FR		FR	FR	FR	x	FR	FR	FR	FR	FR		FR		
DOMINIKĀNAS REPUBLIKA															
<i>Santo Domingo</i>	NL	FR	x	ES	x	x	x	NL	x	ES	ES	NL	ES	FR	NL
EKVADORA															
<i>Kito</i>	x		x	ES	x	x	x	BE	x	DE	ES				
ĒĢIPTE															
<i>Kaira</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Aleksandrija</i>				x			x								
SALVADORA															
<i>Sansalvadora</i>	ES		x	ES	x	x	x	ES	ES	ES	FR	ES			
EKVATORIĀLĀ GVINEJA															
<i>Malabu</i>	ES		ES	ES	x	x	ES	ES	ES	ES	ES		ES		
<i>Bata</i>					x										
ERITREJA															
<i>Asmera</i>	NL	NL	x	DE	DE	DE	x	NL	x		DE	NL	NL	NL	NL
IGAUNIJA															
<i>Tallina</i>	DE	x	x	DE	DE	x	x	DE	x	x	FR	x	x	DK	x
ETIOPIJA															
<i>Adisabebe</i>	x	NO	x	x	x	x	x	BE	x	x	ES	x	x	FI	x
FIDŽI															
<i>Suva</i>	FR		FR	FR	FR	x	FR	FR	FR	FR	FR		FR	FR	FR

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA															
<i>Skopje</i>	NL		x	x ⁽⁵⁾	FR	x	x	NL	x	x	FR		AT	FR	x
GABONA															
<i>Librevilla</i>	x		FR	FR	x	x	x	BE	BE	BE	ES		ES		
GRUZIJA															
<i>Tbilisi</i>			x	x	DE	x	x	FR	x	FR	DE	DE	FR	FR	FR
GANA															
<i>Akra</i>	NL	x	x	ES	x	x	x	NL	x	FR	ES	DK	DK	DK	DK
GVATEMALA															
<i>Gvatemala</i>	NL	SE	x	ES	x	x	x	NL	x	x	ES	ES	x	SE	x
GVINEJA															
<i>Konakri</i>	x		x	DE	FR	x	FR			FR	DE				
GVINEJA-BISAVA															
<i>Bisava</i>	FR		FR	PT	PT	x		FR	FR	PT	x	PT	PT		
HAITI															
<i>Portoprensa</i>	FR	FR		ES	x	x	FR	FR	FR	FR	ES		FR		FR
SVĒTAIS KRĒSLIS (VATIKĀNS)															
<i>Vatikāns (Roma)</i>	x		x	x	x		x	BE	x	x	x				
HONDURASA															
<i>Tegusigalpa</i>	ES		x	ES	x	x	x	ES	ES	ES	ES	ES			
UNGĀRIJA															
<i>Budapešta</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
INDIJA															
<i>Deli</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Mumbai (Bombeja)</i>	x		x	FR		x	x	BE	x				IT		
<i>Kolkata (Kalkuta)</i>			x				x						IT	IT	IT
<i>Goa</i>				PT							x				
<i>Chennai (Madras)</i>		DE	x										DE		DE
<i>Pondichery</i>				FR		x									
INDONĒZIA															
<i>Džakarta</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
IRĀNA															
<i>Teherāna</i>	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
IRĀKA															
<i>Bagdāde</i>	x ⁽³⁾		x ⁽²⁾	x ⁽³⁾	x ⁽³⁾	x	x	BE ⁽³⁾	x ⁽³⁾	x ⁽³⁾	x ⁽³⁾	x ⁽³⁾	x ⁽³⁾		x ⁽³⁾

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
MOZAMBIKA															
Maputu	NL	x	x	PT	x	x	x	NL	x	NL	x	x	x	DK	x
Beira											x				
MJANMA (BIRMA)															
Rangoon	DE		x	DE	FR	x	x	DE	DE	DE	FR			DE	DE
NAMĪBIJA															
Vindhuka	NL	FI	x	NL	x	x	x	NL	x	DE	ES	x	FI	FI	FI
NEPĀLA															
Katmandu	DE	x	x	FR	FR	x	FR	DE	DE	DE	FR	x	FI	DK	x
JAUNZĒLANDE															
Velingtona	NL	NL	x	x	DE	x	x	NL	x	DE	FR	NL	NL		NL
NIKARAGVA															
Managva	NL	x	x	ES	x	x	x	NL	x	ES	ES	x	x	DK	x
NIGĒRA															
Niameja	FR	FR	FR	FR	FR	x	FR	FR	FR	FR	FR				
NIGĒRIJA															
Abudža		SE	x			x	x		x				x	NO	
Lagos	x		x	x	x	x	x	BE		x	x	x			
OMĀNA															
Maskata	NL	AT	x	FR	FR	x	x	NL	x	x	FR	AT	AT		NL
PAKISTĀNA															
Islamabada	x	x	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	DK	x
Karachi			x	IT			x								
PANAMA															
Panama	ES		x	ES	x	x	x	ES	ES	ES	ES				
PAPUA-JAUNGVINEJA															
Portmorsbija	FR		FR	FR	FR	x	FR	FR	FR	FR	FR		FR	FR	FR
PARAGVAJA															
Asunsjona	ES	DE	x	ES	x	x	x	ES	ES	ES	ES	DE			
PERU															
Lima	x	FI	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	FI	FI	FI
FILIPĪNAS															
Manila	x	NO	x	ES	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	NO	x

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
APVIENOTIE ARĀBU EMIRĀTI															
<i>Abudabi</i>	x		x	x	x	x	x	BE	BE	ES	ES	x	x	NO	x
<i>Dubaja</i>	NL	x	x			x	x	NL	x						
APVIENOTĀ KARALISTE															
<i>Londona</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Bedforda</i>							x								
<i>Edinburga-Glāzgo</i>			x		x	x	x							NO	x
<i>Hamiltona (Bermuda)</i>											x				
<i>Mančestra</i>					x		x								
AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS (ASV)															
<i>Vašingtona</i>															
<i>Atlanta</i>															
<i>Bostona</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Čikāga</i>	x		x	x		x		BE	BE						
<i>Detroita</i>			x	x	x	x	x				x				
<i>Hjūstona</i>	AT		x	x	x	x	x	AT	x	x					
<i>Losandželosa</i>							x								
<i>Miami</i>		x	x	x	x	x	x		x						x
<i>Mineapolisa</i>	x	FI	x	x	x	x	x	BE	x	x		x	x		
<i>Newark</i>	NL		x		x	x	x	NL	x						
<i>New Bedford</i>														NO	x
<i>Ņūorleāna</i>											x				
<i>Ņujorka</i>											x				
<i>Filadelfija</i>				x	x	x									
<i>Sanfrancisko</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	DK	x
<i>Providence</i>							x								
<i>San Juan (Porto Rico)</i>	LU		x	x	x	x	x	x	LU		x				x
URUGVAJA															
<i>Montevideo</i>	NL	NL	x	x	x	x	x	NL	x	ES	x	NL	NL	NL	NL
UZBEKISTĀNA															
<i>Taškenta</i>	FR		x	IT	DE	x	x	FR	FR	DE	FR	DE		FR	IT
VANUATU															
<i>Portvila</i>	FR		FR	FR	FR	x	FR	FR	FR	FR	FR				

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	IS	NO
VENECUĒLA															
<i>Karakasa</i>	x	NO	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	NO	NO	x
<i>Valencia</i>											x				
<i>Maracay</i>							x								
VJETNAMA															
<i>Hanoja</i>	x	x	x	DE	x	x	x	BE	x	x	DE	x	x	DK	x
<i>Ho-Chi Minh City (Saigon)</i>	NL		x	DE		x		NL	x	DE					
JEMENA															
<i>Sana</i>	NL	DE	x	FR	FR	x	x	NL	x	FR	DE	NL	FR		NL
<i>Aden</i>			x ⁽³⁾												
ZAMBIJA															
<i>Lusaka</i>	NL	x	x	IT	FR	x	x	NL	x	DE	FR	x	x	DK	x
ZIMBABVE															
<i>Harare</i>	x	NO	x	x	x	x	x	BE	x	x	x	x	x	NO	x

(1) Pārstāvniecība izsniedz vīzas vienīgi diplomātisko un dienesta pasu turētājiem.

(2) Pārstāvniecība šobrīd vīzas neizsniedz.

(3) Pārstāvniecība šobrīd slēgta.

(4) Somiju pārstāvēs Zviedrija no 2006. gada 1. janvāra, kad Somija beigs pārstāvēt Zviedriju.

(5) Sadarbības birojs

(6) No 2005. gada 1. novembra vienīgi vīzu izsniegšanai diplomātisko pasu turētājiem un oficiālo delegāciju dalībniekiem.

Tabulā norādīts:

1. Neviena dalībvalsts pašlaik nav pārstāvēta šādās valstīs:

ANTIGVA UN BARBUDA	MĀRŠĀLA SALAS
BAHAMU SALAS	MIKRONĒZIJA
BARBADOSA	NAURU
BELIZA	ZIEMEĻU MARIANAS SALAS
DOMINIKA	PALAU
GAMBIJA	SENTKITSA UN NEVISA
GRENĀDA	SENTVINSENTA UN GRENADĪNAS
GAJĀNA	RIETUMSAMOA
KIRIBATI	ZĀLAMANA SALAS
LESOTO	SVAZILENDA
LIHTENŠTEINA	TONGA
MALDIVU SALAS	TUVALU

2. Viena vai vairākas dalībvalstis pašlaik nav pārstāvētas šādās valstīs:

AFGANISTĀNA	SVĒTAIS KRĒSLIS (VATIKĀNS)
ANDORA	HONDURASA
ANGOLA	IRĀKA
ARMĒNIJA	JAMAIKA
AZERBAIDŽĀNA	KAZAHSTĀNA
BALTKRIEVIJA	(ZIEMEĻ)KOREJA
BUTĀNA	KUVEITA
BOLĪVIJA	KIRGIZSTĀNA
BRUNEJA	LAOSA
BURUNDI	LIBĀNA
KAMBODŽA	LĪBIJA
KAMERŪNA	MADAGASKARA
KABOVERDE	MALĀVIJA
CENTRĀLĀFRIKAS REPUBLIKA	MALI
ČADA	MALTA
KOMORU SALAS	MAURITĀNIA
KONGO	MAURĪCIJA
KOSTARIKA	MOLDOVA
DŽIBUTIJA	MONAKO
EKVADORA	MONGOLIJA
SALVADORA	MJANMA (BIRMA)
EKVATORIĀLĀ GVINEJA	JAUNZĒLANDE
ERITREJA	NIGĒRA
FIDŽI	OMĀNA
BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA	PANAMA
GABONA	PAPUA-JAUNGVINEJA
GRUZIJA	PARAGVAJA
GVINEJA	KATARA
GVINEJA-BISAVA	RUANDA
HAITI	SENTLUSIJA

SANMARĪNO	TOGO
SANTOMĒ UN PRINSIPI	TRINIDĀDA UN TOBĀGO
SEIŠELA SALAS	TURKMENISTĀNA
SLOVĀKIJA	UGANDA
SUDĀNA	UZBEKISTĀNA
SURINAMA	VANUATU
TADŽIKISTĀNA	JEMENA
TIMORA-LESTE	

3. Visas pārstāvniecības pašlaik ir slēgtas šādās valstīs:

LIBĒRIJA
SJERALEONE
SOMĀLIJA
